

Wagner
Götterdämmerung
Motiv

VORSPIEL

Erwachens-Motiv
Mäßig langsam

388

f *p* *cresc.*
Wellen-Motiv Natur-M
poco f *dim.* *p*
Ped. * Ped. *

389

Schicksals-Motiv Seil-Motiv
Mäßig langsam
ff *p* *pp* *sehr gebunden*
dim. *cresc.*
Ped. * Ped. *

pp *decresc.*
Ped. * Ped. *

sempre più p *pp*
Ped. *

pp
Ped. *

Loge - Motiv (a)
Mäßig langsam

3. NORN. Lo - ge's Heer lodert feurig um den Fels

390

pp

Detailed description: This block contains the musical score for the Loge - Motiv (a). It features a piano (pp) accompaniment with a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The music is marked 'Mäßig langsam' and includes a dynamic marking of 'pp'.

Walhall - Motiv
Mäßig langsam

1. NORN. Sei - ner Augen ei - nes zahl' er als e - - wi - gen Zoi

391

pp p

Detailed description: This block contains the musical score for the Walhall - Motiv. It features a piano (pp) accompaniment with a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The music is marked 'Mäßig langsam' and includes dynamic markings of 'pp' and 'p'.

Vertrags - Motiv

1. NORN. Ei - nes Spee - - res Schaft ent - schnitt der Star - ke dem Stamm.

Mäßig langsam

392

p cresc. marcato f f dim.

Detailed description: This block contains the musical score for the Vertrags - Motiv. It features a piano (p) accompaniment with a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The music is marked 'Mäßig langsam' and includes dynamic markings of 'p cresc.', 'marcato', 'f', and 'dim.'.

Nornengefang
Mäßig langsam

1. NORN. Sin - ge, Schwester, dir werf' ich's zu: Moti - ver der Todesklage sehr ausdrucks - voll weißt du, wie das wird?

393

pp piu p pp molto cresc.

Detailed description: This block contains the musical score for the Nornengefang. It features a piano (pp) accompaniment with a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The music is marked 'Mäßig langsam' and includes dynamic markings of 'pp', 'piu p', and 'molto cresc.'.

Weltfche - Motiv
Mäßig langsam

394

mf p cresc.

Detailed description: This block contains the musical score for the Weltfche - Motiv. It features a piano (mf) accompaniment with a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The music is marked 'Mäßig langsam' and includes dynamic markings of 'mf', 'p', and 'cresc.'.

2. NORN. Ein küh - ner Held zer - hieb

Detailed description: This block contains the musical score for the second part of the Nornengefang. It features a piano (mf) accompaniment with a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The music includes dynamic markings of 'mf' and 'f'.

im Kampfe den Speer;

Vertragschutz - Motiv

in Trümmer sprang der Ver - trä - ge hei - li - ger Haft.

Musical score for the first system, featuring piano and vocal lines. Dynamic markings include *f*, *sf*, *dim.*, *p*, and *piu p*. The piano part has a *mf* marking in the bass line.

Vertrags - Motiv
Mäßig langsam

3. NORN: Der e - - wi - gen

Musical score for the second system, marked 395. It features piano and vocal lines. Dynamic markings include *p piu cresc.* and *schwer*. The piano part includes sixteenth-note patterns.

Göt - - ter

Götterdämmerungs - Motiv

däm - mert e - wig da auf.

Etwas zurückhaltend

Musical score for the third system. Dynamic markings include *f*, *dim.*, *p*, *piu p*, and *pp*. The piano part includes a *Ped.* marking and a *** symbol.

Loge - Motiv
Mäßig langsam

Musical score for the fourth system, marked 396. It features piano and vocal lines. Dynamic markings include *fp* and *p dolce*. The piano part includes a *Ped.* marking and a *** symbol.

Schlaf - Motiv
Etwas zurückhaltend

2. NORN:
Wollt ihr wissen

wann das wird?

Schicksal - Motiv

Musical score for the fifth system, marked 397. It features piano and vocal lines. Dynamic markings include *pp weich*, *piu p*, and *pp*. The piano part includes a *Ped.*Ped.** marking.

Ring - Motiv

Etwas zurückhaltend

1. NORN: Ein wüßtes Geficht

Entsagungs - Motiv

wirrt mir

wü - tendden

398

p *p* *poco marc*

Rheingold - Motiv

Sinn.

Wehe - Motiv.

Etwas beschleunigend

2. NORN: Ein rächender Fluch nagt

p

399

f *p* *f* *p* *f* *f*

Goldherrschafts - Motiv

meiner Fä - = den

Schwert - Motiv

Ge - = fledt.

p cresc. *f* *p* *f* *sempre f*

Ped. *

Fluch - Motiv

Etwas beschleunigend

Helden - Motiv Siegfrieds

Sehr ruhig ohne zu schleppen

400

p *piu p*

401

p *doch kräftig* *piu p*

Brünnhilde - Motiv

sehr weich

pp *sehr weich*

Ped. *

Walküren - Motiv

Mäßig langsam

Gattenliebe - Motiv

Mäßig langsam

402

ff *tr*

Ped. *

403

mf *tr*

Ped. *

Entzückungs - Motiv
Etwas zurückhaltend

404

p ausdrucksvoll

piu p

Motiv der Liebe Siegfrieds u. Brünnhilde
Etwas belebter

405

f

dim.

p

Abenteuer - Motiv
Etwas belebter

406

f

poco f marcato

Siegfriedliebe - Motiv
Mäßig langsam

407

p

molto cresc.

Siegfried - Motiv
Mäßig langsam

Was der Ta - ten je ich

408

p

marcato

Ichuf,

deß' Tu - gend schließt er

ein.

ff

p

Duett Siegfried - Brünnhilde (Freiheit - Motiv)

SIEGF: Heil dir, Brün - hil - de, pran - - gen - der Stern! BRÜNNH: Heil dir,

Belebt

409

Musical score for measures 409-410. The score is in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features piano accompaniment for two voices. The right hand has a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and triplets. Dynamics include *p* (piano) and *cresc.* (crescendo). The piece concludes with a *f* (forte) dynamic.

Sieg - - fried, lie - - gen - des Licht!

Entzückungs - Motiv

Sehr aufgeregt

410

Musical score for the 'Entzückungs - Motiv'. It is in 4/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked *ff* (fortissimo) and *Sehr ausdrucksvoll* (very expressive). The score consists of a single melodic line with triplets and slurs.

Brünnhilde - Motiv.

ausdrucksvoll

Musical score for the 'Brünnhilde - Motiv'. It is in 4/4 time with a key signature of three sharps. The score features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand with triplets. Dynamics include *f* (forte) and *ff*. A *Ped.* (pedal) instruction is present at the bottom.

Continuation of the 'Brünnhilde - Motiv' musical score. It features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand with triplets. Dynamics include *f* (forte). A *Ped.* (pedal) instruction is present at the bottom.

Horn - Motiv

Schnell

(Lange)

411

Musical score for the 'Horn - Motiv'. It is in 4/4 time with a key signature of three sharps. The tempo is marked *Schnell* (fast) and *(Lange)* (long). The score features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand with triplets. Dynamics include *f* (forte) and *pp trem.* (pianissimo tremolo). A *Ped.* (pedal) instruction is present at the bottom.

412 **Rheintöchttersang**
Rafab

413 **Wehe-Motiv**
2 mal *b₂ b₂*
Zurückhaltend
p

ERSTER AUFZUG

Hagen - Motiv

Gemächliches Zeitmaß

414 *poco f*

Gibichungen - Motiv

Gemächliches Zeitmaß

415 *p*

p *cresc.* *f*

Feuerzauber - Motiv

Gemächliches Zeitmaß

416 *p*

Gemächliches Zeitmaß

HAGEN: Nur wer durch das Feuer bricht,

Waldvogel-Motiv

darf Brunn = = hil = = de's

417 *p* *sf* *poco cresc.* *3* *marc.*

GUNTH:

Frei - - er

sein. Ver-mag das mein Mut zu bestehn?

poco f *accel.* *p* *f* *p cresc.*

Walküren - Motiv.

Wälungen-Motiv

Gemächliches Zeitmaß

HAGEN: Ein Zwillingsspaar, von Lie - be be - zungen, Siegmund und Sieg - lin - de

418

Wurm-Motiv

Gemächliches Zeitmaß

HAG: Vor Neidhöhle den Niblungenhort be - wachte ein riesiger

419

zeugten den äch - teten Sohn. Horn-Motiv

Wurm:

Sieg - fried khlöß ihm den freiflichen Schlund, er - schlug ihn mit liegendem Schwert.

Fafner - Motiv

Verlockungs - Motiv

GUITRUNE: Du Spöt - ter, bö - fer Hagen! Wie sollt' ich Sieg - fried binden?

420

Tarnhelm - Motiv

Sehr mäßig

HAGEN: Daß vor dir ein Weib er er - sah', daß je ein Weib ihm ge -

421

Vergessenheit - Motiv

Sehr zurückhaltend

ver - gel - len müßt'er deß' ganz.

Hagen - Motiv

Wieder mäßig

Rheintöchterlang

Wieder das erste gemächliche Zeitmaß

Wellen - Motiv

422

Horn - Motiv

Musical score for measures 422-423. The Horn-Motiv is marked *p* and the Wellen-Motiv is marked *p*. The score includes dynamic markings *f* and *ff*, and triplets.

Ring - Motiv

Beschleunigend

Gastfreundschaft - Motiv

Gemessen

GUNTH: Mich selbst geb' ich zum

423

piu f

424

f

p

Etwas bewegter

Mann.

Musical score for measures 423-424. The Ring-Motiv is marked *piu f* and the Gastfreundschaft-Motiv is marked *f* and *p*. The score includes dynamic markings *ff* and *dim.*, and triplets.

Jubel - Motiv

Etwas bewegter

Siegfrieds Schmelzlied

SIEGFRIED: Nur ein Schwert hab' ich,

425

mf

dim.

f

p

Schwert - Motiv

selbst geschmie - det -

Nibelungen - Motiv

Etwas bewegter HAG: Doch des

Musical score for measures 425-426. The Jubel-Motiv is marked *mf* and the Siegfrieds Schmelzlied is marked *f* and *p*. The score includes dynamic markings *dim.* and *tr*, and triplets.

426

Hort - Motiv

Hagen - Motiv

Nib - lun - gen - hor - tes nennt die Mä - re dich Herrn?

Musical score for measures 426-427. The Schwert-Motiv is marked *cresc.* and the Nibelungen-Motiv is marked *cresc.* and *sf dim.*. The score includes dynamic markings *cresc.* and *sf dim.*, and triplets.

Gutrune - Motiv
Sehr mäßig

427 *p zart* Will - - kom - - - men,

Gaß in Gi - bichs Haus! Seine Tochter reicht dir den Trank.

p ausdrucksvoll dim. p

Siegfriedliebe - Motiv
Ziemlich breit zart

428 *pp be. be.*

Vergessenheit - Motiv
Sehr langsam

429 *pp*

Blutbrüderschaft - Motiv (a)

SIEGR: *Schnell und heftig*

GUNTH: Treu - e trink' ich dem Freund!

430 *f p*

Sühne - Motiv

Schnell und heftig

GUNTH: Bricht ein

431 *p*

Bru - - der den Bund

fp

Jugend - Motiv

Schnell und heftig poco riten.

432 *fp*

Nibelungen - Motiv

Liebesglück - Motiv

Etwas zurückhaltend

433 *p zart poco rall. p*

Walküren - Ruf

Etwas bewegter

434 *f*

Unmut - Motiv

Mäßig

435

f *p*

Motiv aus Wotans Abkündigung (Walküre)

Wieder bewegt, wie vorher

Da brach sich sein Blick — er ge-dachte, Brünnhilde, dein!

Tief seufzt' er

436

p *p*

auf, schloß das Au-ge,

Unheil - Motiv (a)

Sehr lebhaft

p

437

p *f*

p *f* *p*

Unheil - Motiv (b)

BR: Nun

er - seh' ich

der Stra - fe

Sinn!

Etwas gedehnt

438

p *f* *p* *acceler.* *cresc.*

Treue - Motiv

Lebhafter

439

f *f*

ZWEITER AUFZUG

Nibelungerhaß = Motiv

Sehr mäßig bewegt

440

Mord = Motiv

Lebhaft

441

ALBER: Wir erbendie Welt, ~ trüg' ich mich

nicht in dei = ner Treu',

teil'ft du meinen Gram und Grimm.

Motiv des Hochzeitsrufes

Belebt

SIEGFR: Heiß' mich will = kommen

442

Hagens Ruf an die Mannen

Belebt

Hoi = ho = = ho = ho!

443

Mannen-Motiv
Belebt

444

p stacc.

Hingebungs-Motiv
Hefig belebend

BRÜNNH: Er zwan mir Luft und

445

ff *dim.*

Lie - - - be ab.

p *f*

Speereid-Motiv
Hefig belebend

SIEGF: Hel - - - le Wehr!

446

Hei - - - li - ge Waf - - - fel! Hilf mei - - -

p *mf*

- - - nem e - vi - gen Ei - - - - - de!

cresc. *f*

DRITTER AUFZUG

Wasserspiel-Motiv (a)
Lebhaft, doch mäßig im Zeitmaß

447

weich

Ped.

Wasserspiel - Motiv (b)
Lebhaft, doch mäßig im Zeitmaß

448

p weich und ausdrucksv.

Ped.

This musical system covers measures 448 to 450. It features a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The bass clef part consists of a continuous triplet eighth-note pattern. The treble clef part has a melodic line with slurs and accents. A piano (p) dynamic is indicated. Pedal markings (Ped.) are present under the bass line. A star symbol (*) is located below the first measure of the bass line.

p

Ped.

This system continues the musical piece from the previous system, covering measures 451 to 453. It maintains the same instrumentation and dynamics, with a piano (p) dynamic. The bass line continues with triplet eighth notes, and the treble line has a melodic phrase that concludes with a fermata. A pedal marking (Ped.) is present at the end of the system.

Todes - Motiv (Trauermarsch)
Feierlich

449

ff

dim.

This system covers measures 449 to 450. It is written in a bass clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The music is characterized by a heavy, somber feel, indicated by the fortissimo (ff) dynamic and the 'Feierlich' (solemn) marking. It features a melodic line with slurs and accents, and a bass line with triplet eighth notes. A decrescendo (dim.) dynamic is marked towards the end of the system.

Wehwalt - Motiv
Feierlich

450

pp

This system covers measures 450 to 451. It is written in a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The music is light and solemn, indicated by the pianissimo (pp) dynamic and the 'Feierlich' marking. It features a melodic line with slurs and accents, and a bass line with eighth notes.

Rheintöchterlang
Allmählich im Zeitmaß =

piu p

pp

This system covers measures 451 to 453. It is written in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music is characterized by a gradual increase in volume, indicated by the 'piu p' (piano più piano) dynamic and the 'Allmählich im Zeitmaß' (gradually in time) marking. It features a melodic line with slurs and accents, and a bass line with eighth notes.

451

p cresc.

This system continues the 'Rheintöchterlang' motif, covering measures 451 to 453. It features a piano (p) dynamic with a crescendo (cresc.) marking. The music is written in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature, with a melodic line and a bass line of eighth notes.

zurückhaltend

This system covers measures 453 to 455. It is written in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music is characterized by a restrained, holding-back quality, indicated by the 'zurückhaltend' marking. It features a melodic line with slurs and accents, and a bass line with eighth notes.

Wagner
Götterdämmerung
Prelude

Mässig langsam.

PIANO.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic in the right hand and a piano (*p*) dynamic in the left hand. The right hand features a melodic line with a trill and a triplet. The left hand has a bass line with a triplet. The system concludes with a crescendo (*cresc.*) and a piano (*p*) dynamic. Fingerings are indicated with numbers 1-5. Pedal markings include 'P.' and '+' signs.

The second system of musical notation continues the piece. It features a *poco f* dynamic in the right hand and a *dim.* (diminuendo) dynamic in the left hand. The right hand has a melodic line with a trill and a triplet. The left hand has a bass line with a triplet. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and a forte (*f*) dynamic. Pedal markings include 'P.' and '+' signs.

The third system of musical notation continues the piece. It features a piano (*p*) dynamic in the right hand and a *cresc.* (crescendo) dynamic in the left hand. The right hand has a melodic line with a trill and a triplet. The left hand has a bass line with a triplet. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and a forte (*f*) dynamic. Pedal markings include 'P.' and '+' signs.

The fourth system of musical notation continues the piece. It features a *poco f* dynamic in the right hand and a *dim.* (diminuendo) dynamic in the left hand. The right hand has a melodic line with a trill and a triplet. The left hand has a bass line with a triplet. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and a fortissimo (*ff*) dynamic. Pedal markings include 'P.' and '+' signs.

(Der Vorhang öffnet sich langsam. — Die Scene ist dieselbe wie am Schlusse des zweiten Tages, auf dem Walkürenfelsen Nacht. Aus der Tiefe des Hintergrundes leuchtet Feuerchein. Die drei Nornen, hohe Frauengestalten in langen dunklen und schleierartigen Faltengewändern. Die erste (älteste) lagert im Vordergrund rechts unter der breitästigen Tanne; die zweite (jüngere) ist an einer Steinbank hingestreckt vor dem Felsengemache; die dritte (jüngste) sitzt in der Mitte des Hintergrundes auf einem Felssteine des Höhenraumes. Düsteres Schweigen und Bewegungslosigkeit.)

(The curtain rises slowly. — The scene is the same as at the close of the second day, on the Valkyries' rock: night. Fire-light shines up from the valley at the back. — The three Norns, tall women in dark veil-like drapery. The first (oldest) lies in the foreground on the right under the spreading fir-tree; the second (younger) is stretched on a rock in front of the cave; the third (youngest) sits in the centre at back on a rock below the peak. Gloomy silence and stillness.)

Die erste NORN.
The first NORN.

Die zweite NORN.
The second NORN.

Welch' Licht leuchtet dort?
What light shin-eth there?

Däm - mert der Tag schon
Dawn - eth the day so

Die dritte NORN.
The third NORN.

auf?
soon?

Loge's Heer lo-dert feu-rigum den Fels.
Loge's host glows in flame around the fell.

Noch ist's Nacht.
Still 'is night.

3^{te} NORN.

2^{te} NORN (zu der ersten.)
(to the first.)

Was spinnen und sin-gen wir nicht?
Why spin we and sing we not now?

Wol-len wir spinnen und sin-gen, wo-
While we are spinning and singing, where-

1^{ste} NORN (Während sie ein goldenes Seil von sich löst, und
(Whilst she unwinds a golden rope from herself)

ran spannst du das Seil?
on stretch we the rope?

So
Be

mit dem einen Ende es an einen Ast der Tanne knüpft.)
and ties one end of it to a branch of the pine tree.)

gut und schlimm es geh',
good or ill the song,

schling'ich das Seil, und sin-ge.
wind-ing the rope thus sing I.

(breit.)
(broadly.)

An der Welt - e - sche wob ich
At the world - ash - tree once I

1. NORN.

einst, da gross und stark dem Stamm ent-grün - te
 wove, when far and wide from the stem out-branched a

più p

P. P. P. P.

weih - licher Ae - ste Wald. Im
 won - drous ver - dant wood. In its

dolce *cresc.* *f* *p*

P. P. P. P.

küh - len Schat - ten rauscht ein Quell: Weis - heit rau - nend rann sein Ge - well; da
 cool - ing shad - ow rose a spring: whisp' - ring wis - dom rip - pled its waves; of

P. P. P. P.

sang ich heil' - gen Sinn.
 ho - ly things — I sang.

cresc. *più cresc.* *f* *dim.*

P. P.

1. NORN.

Ein küh - ner Gott trat zum Trunk an den Quell; sei - ner
A daunt - less god came to drink at the well; as e -

The first system of the musical score features a vocal line in G major with a tempo of quarter note = 120. The piano accompaniment is in 3/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic and ending with a pianissimo (*pp*) dynamic. The piano part includes a fermata over the final chord.

Au - gen Ei - nes zahlt' er als e - wi - gen Zoll. Von der
ter - nal tri - bute paid was the light of an eye. From the

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line. The dynamic remains piano (*p*).

Welt - e - sche brach da Wo - tan ei - nen Ast; ei - nes Spee - res
world - ash - tree Wo - tan's hand a branch did break; from the bough he

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *P.* (piano) dynamic marking. The piano accompaniment becomes more rhythmic and driving.

Schaft ent - schnitt der Starke dem Stamm. In lan - ger Zei - ten Lauf zehr - te die
shaped the migh - ty shaft of his spear. The wound as time grew old wast - ed the

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* dynamic. The piano part includes a fermata over the final chord.

1. NORN.

Wun-de den Wald; falb — fie-len die Blätter, dürr darbt der Baum;
life of the wood; sere — leaf-less and striken, fast fa-ded the tree;

piu p *pp* *piu p* *P.* *P.*

trau - rig ver-sieg - te des Quel - les Trank: trü-ben Sin-nes ward mein Ge-
sad - ly then fail - ed the foun - tain's flow: dark-some meaning filled all my

p *piu p* *pp*

sang. Dochweb' ich heut' ander Welt-eschen nicht mehr, muss mir die Tanne taugen zu
song. To-day I weave at the world-ash tree no more, now must the pinetrees scream to
espress.

p *piu p* *pp poco cresc.* *P.* *P.* *P.*

fes - sel das Seil, — sin - ge, Schwester, dir werf' ichs zu: weisst du, wie das
fus - ten the rope, — Sing, O sis - ter; wind thou the rope: know'st thou what will

dim. *pp* *>* *dim.* *pp*

(Die zweite Norn windet das ihr zugeworfene Seil um einen hervorspringenden Felsstein am Eingange des Gemaches.)
 (The second Norn winds the rope thrown to her round a projecting rock at the entrance of the cave.)

2. NORN

wird? Treu herath'ner Ver-trä-ge Ru-nen schnitt Wo-tan in des Spee-res
 hap? Runes of trea-ties deep-ly pondered graved Wo-tan in the shaft of the
molto espress.

molto cresc. *f* *dim.* *p pesante*

Schaft: den hielt er als Haft der Welt. Ein küh-ner
 spear: he holds it to sway the world. A he-ro

mf *p* *cresc.*

Held zerhieb im Kampfe den Speer; in Trümmersprang der Verträge heiliger
 bold in fight has broken the spear; in splinters shivered the treaties hallowed

f *sf* *fz* *dim.* *p*

più p

Haft. Da hiess Wo-tan Wal-hall's Hel-den der Welt-e-sche
 haft. Then bade Wo-tan Wal-hall's he-roes to hew down the

p *tenuto* *poco cresc.*

2. NORN.

wel - - kes Ge - äst mit dem Stamm in Stü - cke zu fäl - - len: die
 world - - ash's stem and the with-cred boughs to cut in pie - - ces: the

E - sche sank; e - wig ver - sieg - te der Quell.
 ash - tree sank; spent then for aye was the spring.

Fessle ich heut' andenschar - fen Fels das Seil,
 Now round the sharp - edged rock I bind the rope,

sin - ge, Schwester; dir werf' ich's zu: weisst du, wie das wird?
 sing, o sis - ter; wind thou the rope: knowst thou, what will hap?

3. NORN (Das Seil auffangend, und dessen Ende hinter sich werfend.)
 (Catching the rope and throwing the end behind her.)

Es ragt die Burg von Riesen ge-baut: mit der Götter und
 The castle stands by giants up-raised: with the gods and the

p *marcato* *poco cresc.* *dim.*

Hel-den hei-li-ger Sip-pe sitzt dort Wo-tan im
 hallowed host of the he-roes sit-teth Wo-tan on

p *cresc.* *poco f* *dim.*

Saal. Ge-hau'ner Scheite ho-he Schicht ragt zu Hauf' rings um die
 high. The loft-y pile of riven boughs like a wall standeth round

p *pesante* *P.*

Hal-le: die
 Wal-hall: the

p *3 cresc.* *marcato*

Welt - e - sche war diess einst!
 world - ash - tree was this once!

f *dim.* *mp* *p*

3. NORN.

Brennt das Holz hei - lig brün - stig und hell,
 When its wood burn - eth, glow - ing and bright,

The first system of the musical score features a vocal line at the top with lyrics in German and English. Below it are two piano staves. The piano accompaniment includes various rhythmic patterns such as sixteenth-note runs and triplets. Performance markings include 'cresc.' and 'P.' (piano) with a '+' sign.

sengt die Gluth seh - rend den glän - zen - den
 then shall flames feed on the glit - ter - ing

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features more complex rhythmic textures, including triplets and sixteenth-note passages. Performance markings include 'P.' and a '+' sign.

Saal: der e - e - wi - gen
 halls: the end of all

The third system includes the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked 'più cresc.' and 'pesante'. Performance markings include 'P.' and a '+' sign.

Göt - - ter - En - - Göt - - de - - däm - - mert e - wig da
 god - - hood - - dawn - - - god - - eth then for e - ver and

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a 'rallent.' (ritardando) section. Performance markings include 'f', 'dim.', 'p', 'più p', 'pp', and 'P.' with a '+' sign.

3. NORN.

auf.
aye.

Wis - set ihr noch?
Know ye yet more?

So win - det von
Then wind ye the

a tempo.

The first system of the musical score for '3. NORN.' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note 'a' and a quarter note 'y'. The piano accompaniment starts with a piano (p) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature is one flat (B-flat major/D minor) and the time signature is 3/4.

(Sie wirft das Seil der zweiten Norn zu.)
(She throws the rope to the second Norn.)

Neu - em das Seil;
rope once a - gain;

von Nor - den wie - der werf' ich's dir nach.
from north - ward now I cast it to thee.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line has a half note 'n' and a quarter note 'e'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'poco cresc.' and 'poco f'. The key signature changes to two flats (B-flat major/D minor) and the time signature is 3/4.

(Die 2^{te} Norn schwingt es der ersten hin, welche das Seil vom Zweigelöst und es an einen anderen Ast wieder anknüpft.)
(The 2nd Norn throws it to the first, who loosens the rope from the bough and fastens it on another.)

Spin - ne, Schwester,
Spin, o sis - ter,

und sin - gel
and sing thou!

The third system of the musical score features the vocal line with a half note 'n' and a quarter note 'e'. The piano accompaniment is marked with piano (p) dynamics. The key signature is two flats and the time signature is 3/4.

1. NORN (nach hinten blickend.)
(looking towards the back)

Dämmert der Tag?
Dawneth the day?

Oder leuchtet die Lo - he?
Is it fire that flickers?

Getrüb't trübsich mein
My sight sor - row has

The first system of the musical score for '1. NORN.' shows the vocal line with a half note 'd' and a quarter note 'a'. The piano accompaniment is marked with 'piu p' and 'pp' dynamics. The key signature is two flats and the time signature is 3/4.

1. NORN.

Etwas belebend.

Blick; nicht hell er - acht' ich das hei - lig Al - - te, da Lo - -
 dimmed; the ho - ly vi - - sion of old time fa - - deth, when Lo - -

Etwas belebend.

poco cresc.

p dolce

P.

P.

- ge einst ent-brannte in lichter Gluth.
 - ge long since blazed forth in glowing flame.

Wieder zurückhaltend.

dim.

6

2. NORN (das zugeworfene Seil wieder um den Stein windend.)
 (winding the rope thrown to her again round the rock.)

Weisst du, was aus ihm ward? Durch des Spee - res
 Know'st thou what happed to him? By the spear's en -

espress.

Erstes Zeitmass.

cresc.

P.

+

Zau - ber zähm - te ihn Wo - - tan;
 chant - ment Wo - tan en - thrall'd him;

fp

fp

fp
P.

+

P.

+

P.

+

2. NOBN.

Rä - the raunt' er dem Gott. An des
help - he gave to the god. From his

p dolce *fp cresc. - - - f*

Schaf - tes Runen, frei sich zu rathen, nag - te zeh - rend sein
gal - ling letters free - dom to win, he gnawed the runes of the

p sf p sf p cresc. 6 6 7

P. +

Zahn: _____ da, mit des Spee - res zwin - gender Spit - ze,
shaft: _____ then with the migh - ty spell of the spear - point

f p cresc. f p cresc. - - f

P. + P. +

bann - te ihn Wo - tan, Brünnhil - de's
Wo - tan con - fined him, flam - ing round

p cresc. f p f p p dolce

P. + P. + P. +

2. NOBN.

Fels zu um - bren - nen. —
 Brunn - hil - de's fast - ness. —

pp
 più p
 poco cresc.
 p
 P. +

3. NORN

Weisst du was aus ihm wird? Des zer-
 Knowst thou what will be - fall? With the

un poco rit.
 più p
 pp
 p
 pesante
 P. +

schlag' - nen Spee - res ste - chende Split - ter
 shat - tered spear - shaft's pier - cing splin - ters

pesante
 p
 p
 P. +

taucht' einst Wo - tan dem Brün - sti - gen tief in die
 Wo - tan wound - eth the burn - ing one deep in the

p
 cresc. -
 P. +

3. NORN.

Brust: zeh - - - render Brand zün - det da auf; den
 breast: ra - - - raging flames flare from the wound and

p cresc.
P. + *P.*

wirft der Gott in der Welt-e - - sche zu Hauf ge - schichte-te
 seize the shaft, which the god casts mid the heaped up boughs of the
un poco rall.

più f *f* *dim.* *più p*
P. + *P.*

(Sie wirft das Seil zurück; die 2^{te} Norn windet es auf, und wirft es der ersten wieder zu.)
 (She throws the rope back; the 2nd Norn winds it up and throws it back again to the first.)

2. NORN.

Scheite. Wollt ihr wissen wie das wird?
 ash-tree. What be - falleth, would ye know?

arpeggiando
pp (mit Paukenwirbel auf B - - - *ppp.*)
(una corda)

Schwin - get, Schwes - tern, das Seil
 Wind then, sis - - ters, the rope!

dolce
pp
sempre una corda

1. NORN (Das Seil von Neuem anknüpfend.)
(Fastening the rope again.)

Die Nacht weicht; nichts mehr ge-
The night wanes; dark are my

wahr ich: des Sei - - les Fä - den find ich nicht mehr;
sens - es: I feel no more the strands of the rope;

verfloch - ten ist das Ge - flecht. Ein wü - stes Ge - sicht wirrt mir wü - thend den
unwound and loose are its threads. A hi - de - ous sight wounds and vex - es mine

Sinn: das Rheingold raub - te Al - berich einst: weisst du was aus ihm
eyes: the Rhinegold robbed by Al - berich once - know'st thou what came ther

(Die zweite Norn windet mit mühevoller Hast das Seil um den zackigen Stein des Gemaches.)
 (The second Norn with busy haste winds the rope round the jagged rock at the cave's mouth.)

2. NORN.

ward? DesSteinesSchärfe schnitt in das Seil, nicht fest spannt mehr der Fäden Gespinnst, verwirrt ist das Ge-
 of? The rope is part-ing, cut by the crag, no more fast is its hold on the rock; it hangs ravelled and

2. NORN.

web: Aus Noth und Neid ragt mir des Ni - lungen Ring: ein rä - chen - der
 frayed: through urath and wrong ris - - es the Ni - belung's ring: a curse of re -

Fluch nagt meiner Fä - den Ge - flecht. Weisst du was da - raus
 venge gnaws at the moulder - ing strands. Knowst thou what comes there -

3. NORN (Das zugeworfene Seil hastig fassend.)
 (Hastily catching the rope thrown to her.)

(Sie zieht gewaltsam das Seil an; dieses reisst.)
 (She pulls hard at the rope, which breaks.)

Zu lo - cker das Seil, mir langtes nicht.
 Too slack is the rope, it reaches not.

Soll ich nach Norden neigen das En - de, straffer sei es ge -
 If to the north its end shall be cast, yet straighter must it be

wird?
 of?

(Sie fassen die Stücken des zer-rissenen Seiles und binden da-mit ihre Leiber aneinander.)
 (They take hold of the pieces of the broken rope and bind their bodies together with them.)

3. NORN.

streckt! Es riss! Zu
 stretched! It breaks! No

2. NORN.

Es riss! Zu
 It breaks! No

1. NORN.

Es riss! Zu
 It breaks! No

ff *sf* *sf* *mf* *p* *P.*
ff assai pesante
 dim. - - - - - *p* + - - - - - *fp* *P.* dim. - - - - -

End' e - wi - ges Wis - sen! Der Welt mel - den Wei - se nichts mehr. Hin -
 more speaketh our wisdom! The world now shall hear us no more. Des -

End' e - wi - ges Wis - sen! Der Welt mel - den Wei - se nichts mehr.
 more speaketh our wisdom! The world now shall hear us no more.

End' e - wi - ges Wis - sen! Der Welt mel - den Wei - se nichts mehr.
 more speaketh our wisdom! The world now shall hear us no more.

p *pesante* *più p* *pp*
 + - *pp*

3. NORN.

ab-
cend!

2. NORN.

(Sie verschwinden.)
(They vanish.)

1. NORN.

Zur Mut-ter!
To Er-da!

Hin - ab!
Des - cend!

(Tagesgrauen.)
(Dawn.)

Sehr ruhig, ohne zu schleppen.

(Wachsende Morgenröthe; immer schwächeres Leuchten des Feuerscheines aus der Tiefe.)
(The red glow of sunrise grows; the light of the fire from below gradually fades.)

dolcissimo

P. + P. +

dolcissimo

p P. + P. +

Etwas belebter.

espress.

cresc.

P. + P. + P. + P. +

(Sonnenaufgang.
(Sun-rise.

più cresc.

P. + P. +

Voller Tag.)
Broad daylight.)

(Siegfried und Brünn.
(Siegfried and Brünn-

f

più f.

un poco riten.

P. + P. + P. + P. +

hilde treten aus dem Steingemache auf; er ist in vollen Waffen; sie führt ihr Ross am Zaume.)
hilde enter from the cave; he is fully armed; she leads her horse by the bridle.)

a tempo.

BRÜNNHILDE.

Zu neu-en Tha - ten,
 Be - lov-ed he - ro,

theu - rer Hel-de, wie liebt' ich dich, liess' ich dich nicht? Eineinzig
forthmust I send thee, love help-eth not hold - ing thee here! One on-ly

Sor - - gen lässt mich säu - men, dass dir zu we - - nig mein Werth ge-
doubt yet makes me lin - ger, - that all thy win - ning hath lit - tle

BRÜNNH.

wann. *worth.* Was Güt - - termich
What *gods* *have*

poco f *dim.* *p*

P. +

Detailed description: This system shows the beginning of the music. The vocal line starts with a quarter rest followed by a half note, then a quarter note, and finally a quarter note with a grace note. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. Dynamic markings include *poco f*, *dim.*, and *p*. There are also performance instructions like *P.* and a plus sign.

wie - sen, gab ich dir: hei - - liger Ru - - nen
shewn me gave I thee: ho - - li-est runes in

sempre

P. + P. + P. + P. +

Detailed description: The vocal line continues with two half notes, a quarter note, and a quarter note with a grace note. The piano accompaniment features a *sempre* marking and continues with similar rhythmic patterns. There are performance instructions like *P.* and plus signs.

rei - - chen Hort; doch mei - ner Stär - - ke
rich - - est hoard; but all my maid - - hood's

cresc. *poco f* *cresc.*

P. + 1 3 P. + P. +

Detailed description: The vocal line has two half notes, a quarter note, and a quarter note with a grace note. The piano accompaniment includes *cresc.* markings and a *poco f* section. There are performance instructions like *P.* and plus signs.

magd - - li - chen Stamm nahm mir der Held, dem ich nun mich
hal - - low - ed strength stole he from me, who is now my

f dim. *espress.* *più p*

P. *sf* + P. + P. +

Detailed description: The vocal line continues with a half note, a quarter note, and a quarter note with a grace note. The piano accompaniment features *f dim.*, *espress.*, and *più p* markings. There are performance instructions like *P.*, *sf*, and plus signs.

BRÜNNH.

nei - ge. Des Wis - sens bar, doch des Wun - sches
he - ro. In wis - dom weak, but strong in

voll: an Lie - be reich, doch le - dig der Kraft,
will: in love so rich, so poor in power,

mägst du die Ar - me nicht ver - ach - ten, die dir nur gön - - -
her scan - ty worthou wilt dis - dain not, who all has grant -

- - nen, nicht ge - - - ben mehr kann.
- - ed and nought more can give.

SIEGF.

Mehr gabst du Wun - - der-frau, als ich zu wah - - ren
 Won - der of wo - - men, more gav'st thou than I can

weiss. Nicht zür-ne, wenn dein Leh - - ren mich
 ward. O chide not, if thy les - - sons have

un-be-leh-ret liess. Ein Wis-sen doch wahr' ich wohl: dass mir
 left me still un-taught. One rede yet I well have read: that for

(feurig.)
(with fire.)

Brünn-hil - de lebt; ei-ne Leh-re lernt ich leicht: Brünn - hilde's
 me Brünn-hild' lives; one les-son well I learned: Brünn - hilde

SIEGF.

zu ge - den - - ken!
to re - mem - - ber!

rallent.

dim.

p

f

P.

P.

BRÜNNH.

Willst du mir Min - - ne schen - ken, ge - den - ke
Wilt thou with love e - ver bless me, re - mem - ber

dim.

p staccato

staccato

P.

P.

P.

P.

P.

dei - - - ner nur, ge - den - ke dei - - - ner Tha - - - ten:
on - - - ly thy - self; thy dauntless deeds re - mem - - - ber:

sempre p

cresc.

P.

P.

P.

ge - denk' des wil - den Feu - ers, das
re - mem - - - ber the flam - ing fire that

P.

P.

P.

P.

marcato

BRÜNNH.

furcht - los du durch - schrit - - test, da den
 fear - less thou de - fi - - edst, when a -

f
marc.
cresc.
p.

Fels es rings um - brann!
 round the rock it burned!

SIEGF.

Brünn -
 Brünn -

più f
più cresc.

- hil - de zu ge - win - nen.
 - hil - de so to win me.

f
stacc.
fs
fs
f.
P.
P.
P.

BRÜNNH.

Ge - denk' der be - schil - de - ten Frau, die im tie - - fem Schlaf du
 For - get not the shield - hidden maid whom in slum - - ber deep thou

dim.
più p
pp
P.

BRÜNNH.

fan - dest, der den fes - ten Helm du er - brachst.
found - est, and whose fas - tened helmthoudidst break.

SIEGF.

Brünn -
Brünn -

p *poco marc.* *cresc.* *sf* *cresc.*

- hil - - de zu er - we - cken.
- hil - - de to a - ra - ken.

f *dim.* *p*

BRÜNNH.

Ge - denk der Ei - de, die uns ei - - nen;
Those oaths re - mem - ber that have bound us;

animato *p*

ge - denk' der Treu - - e, die wir tra - - - gen;
the troth re - mem - - ber that we plight - - - ed;

dolce *p* *espress.*

BRÜNNH.

ge - denk' der Lie - be - der wir
 the love we live for aye re

p

P. + P. + P. + P. +

le - - - - - ben: Brünn - hil - - de
 mem - - - - - ber: Brünn - hil - - de

poco accel.

cresc. *più f*

brennt dann e - - - wig hei - - - lig
 then will burn for e - - - ver

ff *dim. e rall.* *p dolce*

P. + P.

(Sie umarmt Siegfried.)
(She embraces Siegfried.)

dir. in der Brust.
 deep in thy breast.

a tempo primo.

più p *p* *molto cresc.*

P. + P.

SIEGF.

Lass' ich, Lieb-sted, dich hier in der
 Love, I leave thee a lone in thy

(Er hat den Ring Alberich's von seinem Finger gezogen und reicht ihn jetzt Brünnhilde dar.)
 (He has drawn Alberich's ring from his finger and now holds it out to Brünnhilde.)

Lo - he hei - li - ger Hut, — zum Tausche dei - ner Ru - nen reich' ich dir die - sen Ring.
 fast - ness guarded by fire, — for all thy runes I give thee now as gwerdon this ring.

espresso

Was der Tha - ten je ich schuf, dess'
 Of the deeds my hand performed the

Tu - gend schliesst er ein. Ich er-schlug einen wil - den Wurm, der
 vir - tue there doth lie. With my sword a dra - gon I slew, who

SIEGF.

grim - mig lang ihn be - wacht:
long had watched it in hate.

Nun wah - re du — sei - ne Kraft als
Now guard thou sure - ly the gold as

(Voll Entzücken den Ring sich ansteckend.)
(Putting on the ring in rapture.)

BRÜNNH.

SIEGF.

Ihn
Ne'er

Wei - - he - gruss mei - ner Treu!
wit - - ness true of my love!

geiz'ich als ein - - zi - ges Gut! Für den Ring
shall it be left from my hand! For the ring

nimm nun auch mein Ross!
take thou now my horse!

Ging sein Lauf mit mir
Though he once did fly

BRÜNNH.

einst kühdurch die Lüf - - - te, mit mir ver-lor - es die mächtige
 with me through the hea - - - cens, with me he lost - all his magic

Art; über Wol-ken hin auf blitzenden Wet - - tern
 power; over clouds a - far, mid lightning and thun - - der,

nicht mehr schwingt es sich mu-thig des Weg's; doch wohin du ihn
 - no more bold - ly a-loft, will he fly; yet where e'er thou shalt

führt, sei es durch's Feu - - er, grau-en-los folgt dir Gra - - - ne:
 lead, e'en through the fire, fear-less-ly Gru - ne will fol - - - low;

BRÜNNH.

denn dir o Hel-de soll er ge-hor-chen.
for hence - forth, he - ro, shall he o - bey thee.

Du hüt ihn wohl;
O ward him well;

cresc. -

p dolce

er hört dein Wort:
he knows thy voice:

O, brin - ge Gra - ne oft
O, speak to Gra - ne oft

cresc. -

riten.

Brünn - hil - de's Gruss!
Brünn - hil - de's name!

Von hier an ist das Zeitmass kräftig zu steigern.

riten.

f

dim.

più p

p cresc. -

più cresc. -

f

SIEGF.

Durch dei - ne Tu - - gend al - lein soll so ich Tha - - ten noch
Then through thy vir - - tue a - lone will shine my deeds of

p

mf

p

SIEGF.

wir - ken? Mei - ne Käm - pfe kie - sest du, meine
va - lour! *All my bat - tles thou wilt choose,* *all my*

poco f *f p* *cresc.*

P. + P. + P.

Sie - ge keh - ren zu dir: auf dei - nes Ros - ses Rücken, in dei - nes
tri - umphs thou wilt a - chieve! *If with thy shield I ward me,* *if on thy*

marcato *stacc.* *p* *cresc.*

P. + *sf* P. + P.

Schildes Schirm, nicht Siegfried acht' ich mich mehr, ich bin nur
steed I fight, *then Siegfried am I no more,* *I am but*

Ziemlich lebhaftre Bewegung.

f *fp* (1.)

BRÜNNH.

O wä - re Brünn - hild' dei - ne See - lel
O were but Brünn - hil - de thy spi - rit!

Brünn - hil - de's Arm.
Brünn - hil - de's arm.

f *p* *f* *p dolce* *fp cresc.*

P. + P. + P.

BRÜNNH.

SIEGF.

So wärst du
Then thou wert

Durchsie ent - brennt mir der Muth.
Through her my va - - lour doth burn.

f *più f* *p dolce*
P. P.

Sieg - fried und Brünn - hild?
Sieg - fried and Brünn - hild!

Wo ich bin
Where I am

espressivo *cresc.* *p dolce*
P. P.

(lebhaft.)
(with animation.)

So ver - ö - det mein Fel - sen - saal?
Then my rock home de - ser - ted lies?

ber - - gen sich Bei - - de. Ver -
both are to ge - - ther. Made

cresc. *cresc.* *f* *p*
P. P. P.

eint - fasst er uns zweil
one, both there a - bidel!

f *p* *cresc.* *f* *ff*
P. P. P.

BRÜNNH. (In grosser Ergriffenheit.)
(In highest excitement.)

O hei - li - ge Göt - ter!
O hea - ren - ly ru - lers!

p *cresc.* *f* *dim.*

P. + P. P. + P. +

Heh - re Ge - schlechter! Wei - det eur Aug' an dem
Race of e - ter - nals! Turn now your eyes on this

p *espressivo* *p*

P. + P. + P. + P. +

weih - vol - len Paar Ge - trennt, wer will uns
hal - low - ed pair! A - part, who shall di -

cresc. *f* *p*

P. + P. +

scheiden? Ge - schie - den, trennt es sich
vide us? Di - vi - ded, ne'er will we

cresc. *f*

P. + P. +

BRÜNNH.

nie!
part!

Heil dir,
Hail, o

SIEGF.

Heil dir, Brünn - hil - de, pran - gen - der Stern!
Hail, o Brünn - hil - de, ra - - diant star!

ff

p

p

cresc. -

P.

+

P.

+ P.

+

P.

+ P.

+

Sieg - fried, sie - - gendes Licht!
Sieg - fried, con - - quering light!

Heil,
Hail,

P.

+ P.

+

P.

+ P.

+

P.

P.

+

Heil, strahlen - des Le - - ben!
Hail, rap - ture of lov - - ing!

strah - len - de Lie - - bel
rap - ture of lov - - ing!

Heil, strahlender
Hail, gladdening

p *cresc. -*

P.

+

P.

+

P.

+

BRÜNNH.

Heil, sie - gendes Licht! Heil! Heil! Heil!
Hail, con - quering light! Hail! Hail! Hail!

SIEGF.

Stern! Heil, — Brunn-hild! Heil! Heil!
star! Hail, — Brünnhild! Hail! Hail!

P.

P.

P.

P.

Heil!
Hail!

Heil!
Hail!

Heil!
Hail!

Heil!
Hail!

p

cresc.

f

P.

P.

P.

P.

(Stegfried geleitetschnell das Ross dem Felsenabhange zu, wohin ihm Brünnhilde folgt.)
(Siegfried leads the horse quickly towards the edge of the slope, Brünnhilde follows him.)
 Ziemlich rasch.

ff

fff

P.

P.

P.

P.

(Hier ist, während der vorangehenden drei Takte, Siegfried
 (During the last three bars Siegfried has disappeared
 Sehr aufgeregt.)

sempre ff *ff*

P. + P. + P. +

fried mit dem Rosse hinter dem Felsenvorsprunge abwärts verschwunden, so dass der Zuschauer ihn nicht mehr sieht; Brünnhilde
 steht so plötzlich allein am Abhange, und blickt Siegfried in die Tiefe nach.)
 with the horse down behind the projecting rock so that he is no longer visible to the audience; Brünnhilde stands thus suddenly
 alone at the edge of the slope and follows Siegfried with her eyes as he descends.)

molto espressivo

P. + P. + P. +

f *sempre f*

P. + P. + P. +

(Brünnhilde's Gebärde zeigt, dass jetzt
 (Brünnhilde's demeanour shows that
 von hier bedeutend abnehmend.)

dim. *meno f*

+ 1 5 P. +

Siegfried ihrem Blicke entschwindet.)
 Siegfried now vanishes from her sight.)

dim. *p e più dim.*

+ 1

(Man hört Siegfried's Horn aus der Tiefe.)
(Siegfried's horn is heard from below.)
lungu.

(Brünnhilde lauscht.)
(Brünnhilde listens.)

Schnell.
pp
ppp

(Sie tritt weiter auf den Abhang hinaus.)
(She steps further out on the slope.)

cresc.

(Jetzt erblickt sie Siegfried nochmals in der Tiefe; sie winkt ihm mit entzückender Gebärde zu. Aus ihrem freudigem Lächeln
(Now she again catches sight of Siegfried in the valley; she greets him with a gesture of delight. Her joyful smiles seem
Rasch. (♩=♩)

ff
P.

deutet sich der Anblick des lustig davon ziehenden Helden.)
(a reflection of the gay demeanour of the departing hero.)

sempre ff
P.

immer sehr kräftig.

(Hier muss der Vorhang soeben schnell herabgelassen worden sein.)
(Here the curtain must be quickly lowered.)

First system of the musical score. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music begins with a forte (*f*) dynamic in the bass clef, which then transitions to piano (*p*). The right hand contains melodic lines with some triplets and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the musical score. The dynamics include *cresc.* (crescendo) and *p* (piano). The instruction *sempre stacc.* (always staccato) is present. The right hand continues with melodic development, while the left hand maintains a steady accompaniment.

Third system of the musical score. Dynamics include *sf* (sforzando), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo). The instruction *stacc.* (staccato) is also present. The right hand features more complex melodic patterns with slurs and accents.

Fourth system of the musical score. Dynamics include *p* (piano) and *sf* (sforzando). The instruction *la melodia del basso ben marcato e sempre stacc. sf* (the bass melody well marked and always staccato sf) is written below the system. The right hand continues with melodic lines, and the left hand has a more active role with chords and moving lines.

Fifth system of the musical score. Dynamics include *cresc.* (crescendo) and *p* (piano). The instruction *sempre ben marcato il basso. sf* (always well marked the bass sf) is written below the system. The right hand features melodic lines with slurs, and the left hand provides a strong accompaniment.

Sixth system of the musical score. Dynamics include *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *f* (forte). The right hand continues with melodic development, and the left hand provides a strong accompaniment. The system concludes with a final chord in the bass clef.

First system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking *f* *vigoroso* is present. A piano (*P.*) marking with a plus sign (+) is located below the first measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. The dynamic marking *più f sempre stacc.* is present.

Third system of the piano score. The right hand has a more complex melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking *ff* *con forza* is present.

Fourth system of the piano score. The right hand has a complex melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking *ff* is present.

Fifth system of the piano score. The right hand has a complex melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking *ff* is present. Piano (*P.*) markings with plus signs (+) are located below the first and fourth measures.

Sixth system of the piano score. The right hand has a complex melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment. The dynamic marking *sempre ff* is present. Piano (*P.*) markings with plus signs (+) are located below the first, third, and fifth measures.

The image displays six systems of musical notation for the Prelude from Wagner's Götterdämmerung. Each system consists of a piano (P) part in the bass clef and a treble clef part. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and ornaments (trills, trills with grace notes). Dynamics like *P.* (piano), *ff* (fortissimo), *dim.* (diminuendo), and *cresc.* (crescendo) are used throughout. The key signature changes from one sharp (F#) to two flats (Bb) across the systems. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

The image displays six systems of musical notation for the Prelude from Wagner's *Götterdämmerung*. Each system consists of a piano (P) staff and a bass staff. The notation includes various dynamics such as *ff*, *dim.*, *p*, and *f*, along with performance markings like *tr* (trills) and *cresc.* (crescendo). The piano part features complex rhythmic patterns, often with triplets and sixteenth notes, while the bass part provides a steady accompaniment with chords and moving lines. The key signature is B-flat major, and the time signature is 3/8. The score is marked with *ff* at the beginning, followed by *dim.*, *p*, and *f* dynamics. Performance markings include *tr* (trills) and *cresc.* (crescendo). The piano part features complex rhythmic patterns, often with triplets and sixteenth notes, while the bass part provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

First system of the piano score. It features a treble and bass clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The music is marked with *sf* (sforzando) and *p* (piano). A *cresc.* (crescendo) marking is present. The system concludes with a double bar line and a 3/4 time signature. Fingerings are indicated with numbers 1-4.

Second system of the piano score. It features a treble and bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music is marked with *poco f* (poco forte) and *p* (piano). A *dim.* (diminuendo) marking is present. The system concludes with a double bar line.

Third system of the piano score. It features a treble and bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music is marked with *p* (piano), *dim.* (diminuendo), *marc. più p* (marcato più piano), and *sempre*. The system concludes with a double bar line.

Sehr zurückhaltend im Zeitmass.

Fourth system of the piano score. It features a treble and bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music is marked with *più p.* (più piano), *pp* (pianissimo), and *ten.* (tenuissimo). The system concludes with a double bar line.

(Während der letzten vier Takte ist der Vorhang wieder aufgezo-
gen worden.)
(During the last four bars the curtain is raised again.)

Fifth system of the piano score. It features a treble and bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The music is marked with *p* (piano), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). The system concludes with a double bar line.

marc. e pesante

Wagner
Götterdämmerung
Act I

Erste Scene.

First scene.

Die Halle der Gibichungen am Rhein. Diese ist dem Hintergrund zu ganz offen. Den Hintergrund selbst nimmt ein freier Uferraum bis zum Flusse hin ein; felsige Anhöhen umgrenzen das Ufer.

The Hall of the Gibichungen on the Rhine. This is quite open at the back. The background itself presents an open shore as far as the river; rocky heights enclose the shore.

(Gunther und Gutrune auf dem Hochsitze zur Seite, vor welchem ein Tisch mit Trinkgeräthe steht; davor sitzt Hagen.)
GUNTHER. (Gunther and Gutrune on a throne on one side, before which stands a table with drinking vessels on it; Hagen is

Gemächliches Zeitmass.

Nun hör', Ha-gen;
Give ear, Ha-gen;

p > *cresc.* *poco f* *p*

seated in front of the table.)

sa-ge mir, Held: sitz' ich herrlich am Rhein, Gun-ther zu Gi-bichs
tell me now true: is my fame on the Rhine wor-thy of Gi-bich's

p *p* *p*

Ruhm?
name?

HAGEN.

Dich ächt genann-ten acht' ich zu nei-den; diebeid' uns Brüder ge-
Thy glo-ry's lus-tre wakens my en-vy; for she who gave us

cresc. *f* *dim.* *p marc.* *p*

GUNTH.

HAG.

Dich nei-de ich; nicht neidemich
I — en-ry thee; then en-ry not

bar, Frau Grim - hild, liessmichs be - grei - fen
life, Dame Grim - hild, told of thy great-ness.
stacc.

sf *poco cresc.*

du. Erbt ich Erst - lings Art Weis - heit ward dir al - lein: Halb-brü - der
me. Mine thought the first - born's right, wis - dom was thine a - lone. Half - bro - thers'

poco f

p

Zwist bezwang sich nie bes - ser. Dei - nem Rath nur red' ich Lob, frag' ich dich nach meinem
strife was ne'er so well end - ed; 'tis thy wis - dom wins my praise when I ask of my re -

cresc.

Ruhm.
nown.

HAG.

So schelt ich den Rath, da schlecht noch dein
Then blame I my word, since flawed is thy

f *sf* *poco f* *dim.* *p*

GUNTH.

HAG. Verschwiegst du
If these thou

Ruhm; denn ho-he Gü-ter weiss ich, die der Gi-bichung noch nicht ge-wann.
fame fortresures rare I wot of that the Gi-bichung not yet have won.

dim. p dolce poco cresc.

GUNTH. HAG.

sie, so schelt' auch ich. In sommerlich rei - fer Stärke seh' ich Gibich's Stamm, dich Gunther, unbeweibt,
hide, I blame thee too. In ripeness and strength of summer standeth Gibich's race - thou, Gunther, yet unwived,

poco f p dolce cresc. f

P. + P. +

(Gunther und Gutrunne sind in schweigendes Sinnen verloren.)
(Gunther and Gutrunne are lost in silent meditation.)

Wen rätst du nun zu
Whom wouldst thou I should

dich, Gutrun, oh-ne Mann.
thou, Gutrun, yet un-wed.

dim. p più p p

frein, dass unsrem Ruhm es fromm'?
wed that we new fame may win?

Ein
A

cresc. poco f p p marc.

P. + P. + P. +

HAG.

Weib weiss ich, das herrlichste der Welt: auf Fel - sen hoch ihr
wife waits thee, the noblest in the world: 'mid moun - tain rocks her

piu p pp p P. marc. P.

Sitz; ein Feu - er umbrennt ihren Saal: nur wer durch das Feuer
home; a fire surround-eth her hall: who breaks thro' the flaming

p sf P. marc. P. P.

GUNTH.

HAG. Vermag das mein Muth zu be - stehn?
And serves not my strength for the task?

poco cresc. poco f p cresc. fp cresc. P. P. P. P.

bricht, darf Brünn-hil - de's Frei - er sein.
fire may Brünn-hil - de's woo - er be.

poco cresc. poco f p cresc. fp cresc. P. P. P. P.

Wer ist der streitlichste Mann?
Who is that bold-est of men?

p

Einem Stärk'ren noch, ist's nur be - stimmt.
For a stronger one it is decreed.

Erstes Zeitmass.

f p P.

HAG.

Sieg-fried, der Wäl-sungen Spross, der ist der stärkste Held. Ein Zwil-lingspaar,
Sieg-fried, the Wäl-sung son, he is the cho-sen man. A twin-born pair,

von Lie-be be-zwun-gen, Siegmund und Sieg-lin-de zeugten den äch-tes-ten
in love's en-thral-ment, Siegmund and Sieg-lind' be-gat them the he-ro re-

Sohn. Der im Wal-de mächtig er-wuchs, den wünsch ich Gut-run' zum
owned. Strongand bold he grew in the woods, him would I Gut-run' should

GUTRUNE.

(Gutrune schüchtern beginnend.)
 (Gutrune beginning shyly.)

Wel-che That schuf er so
What deed brought him such

Mann.
wed.

GUTR.

tapfer, dass als fame that of herr - lichster Held er ge - nannt?
 he - roes the first he is named?

poco cresc.

HAG.

Vor Neid - höh - le den Niblungen - hort be - wach - te ein riesi - ger Wurm:
 At Neid - höh - le the Nib - lung's hoard long since by a dragon was held:

dim. *pp* *cresc.*

Sieg - fried schloss ihm den freislichen Schlund, er - schlug ihn mit siegendem Schwert.
 Sieg - fried closed his threatening jaws, and slew him with con - quering sword.

f *marc.*

Solch' un - ge - heurer That ent - tag - te des Hel - den Ruhm.
 That great and wondrous deed first won him a he - ro's fame.

Lebhaft.

stacc. *fp* *cresc.* *f* *dim.*

(Gunther in Nachsinnen.)
 (Gunther, in meditation.)

GUNTH.

Vom Nib-lungenhort ver-nahm ich, er birgt den neid-lichsten Schatz?
 The hoard of the Niblungshold-eth, men say, a je-wel of worth.

HAG.

zurückhaltend.

Mässig.

Wer

pp p p

HAG.

GUNTH.

wohl ihn zu nüt-zen wüsst, dem neig-te sich wahrlich die Welt. Und Siegfried hat ihn er-
 man who its might doth know would bend all the world to his will. And Siegfried won it in

pp p marc. P. poco cresc.

GUNTH.

kämpft.
 fight?

Und Brünnhild gewänne nur Er?
 And Brünnhild he on-ly can win?

Knecht sind die Nib-lun-gen ihm.
 Thrall are the Nib-lungs to him.

Keinem
 To none

p > p cresc. P. marc. P. P.

(Gunther erhebt sich unwillig vom Sitze.)
 (Gunther rises angrily from his seat.)

Was weckst du Zweifel und Zwist?
 Why wak'st thou discord and doubt?

Au-dren wi-che die Brunst.
 o-ther wa-neth the fire.
 Lebhaft.

acc. stacc. P. sfz P.

GUNTHER.

(Erschreit bewegt in der Halle auf und ab.
(He walks to and fro in agitation.)

Was ich nicht zwingen soll, danach zu verlangen mach'st du mir Lust?
Why stir my heart's desire by dreams of de-lights I may not win?

HAG.

(Hagen, ohne seinen Sitz zu verlassen
(Hagen, without leaving his seat,

hält Gunther, als dieser wieder in seine Nähe kommt, durch einen geheimnissvollen Wink fest.)
by a gesture full of hidden meaning holds Gunther fixed as he approaches him.)

HAG.

Brächte Siegfried die Braut dir heim, wär'dann nicht Brünnhilde
Yet should Siegfried bring home the bride, then were not Brünnhilde

Etwas gedehnt. immer langsamer.

(Gunther wendet sich wieder zweifelnd und unmutig ab.)
(Gunther turns away again in doubt and anger.)

GUNTHER.

Dein?
thine?

Was zwänge den fro-hen Mann für mich die Braut zu
Yet how could I force this man for me to win the

Wieder lebhafter.
marcato

GUNTH.

frein? (wie vorher.)
 bride? (as before.)

HAG.
 Ihn zwän-ge bald dei-ne Bit-te, bänd ihn Gu-trun' zu-vor.
 Thy prayer a-lone would force him, were but Gu-trun' his wife.

rallent. Langsamer. noch etwas zurückhaltend. sehr mässig.

GUTR.

Du Spöt-ter, bü-ser Ha-gen! Wie sollt ich Sieg-fried bin-den?
 Thou mock-er, e-vil Ha-gen! What spell have I to bind him?

espressivo.

Ist er der herr-lich-ste Held der Welt, der
 If he of he-roes be first on earth, the

p espressivo

Erde hol-des-te Frau-en frie-de-ten längst ihn schon.
 fairest women in the world long since would have won his love.

dolce

HAG (sich vertraulich zu Guttrune hinneigend.)
(bending confidentially to Guttrune.)

(heimlicher.)
(more secretly.)

Ge - denk' des Tran - kes im Schrein; ver - trau - e
Dost mind the drink in the chest; put trust in
dolcissimo.

mir der ihn ge - wann. Den Hel - den dess' du ver -
me who brought it home; 'Twill bind him whom thou dost

(Gunther ist wieder an den Tisch getreten und
(Gunther has again come to the table and

lang'st, bin - det er lie - bend an dich. Trö - te nun Siegfried ein,
choose, fast in love's fet - ters to thee. Let now but Siegfried come,

(hört, auf ihn gelehnt, jetzt aufmerksam zu.)
(leaning upon it, listens attentively.)

ge - nöss er des wür - zi - gen Trank's,
and taste of the ma - gi - cal draught,

HAG.

dass vor dir ein Weib er er-sah,
that he e'er a wo-man has seen,

dass je ein Weib ihm ge-nah't,
that one a-near him e'er came,

ver-then.

Sehr mässig.

ppp
una corda

ges-sen müsst er dess' ganz.
straight-way must he for-get.

Nun re-det;
Now answer:

sehr zurückhaltend. Wieder mässig.

ppp *p* *piu p*

P! tre corde

wie dünkt euch Ha-gen's Rath?
how like ye Ha-gen's rede?

Schnell belebend. *sf*

pp *cresc.* *P.*

GUNTHER (lebhaft auffahrend.)
(starting up with animation.)

Ge-prie-sensei Grim-hild, die uns den Bru-der
All praise be to Grim-hild, that now this bro-ther is

p *cresc.* *P!*

GUTR.

GUNTH.

Mücht' ich Sieg - fried je er - sehn!
 Might but Sieg - fried hith - er come!

gab!
 ours!

GUNTH.

Wie fän - den ihn wir auf?
 What spell may find him out?

(Ein Horn auf dem Theater, aus dem Hintergrunde von links her.)
 (A horn on the stage, from the background on the left.)

HAG. (lauscht.)
 (listens.)

(Er wendet sich zu Gunther.)
 (He turns to Gunther.)

Jagt er auf Tha - tenwonnig um.
 Merril - y hunts he seeking re -

her, zum en - gen Tann wird ihm die Welt: wohl
 now; as through a wood he sweeps the world: while

HAG.

stürmt er in rast - lo-ser Jagd auch zu Gi-bich's Strand an den Rhein.
rest - less he storms on his way, to the Gi-bich's home will he come.

sempre stacc.

etwas beschleunigend.

GUNTH.

(Beide lauschen.)
(Both listen.)

Will - kom-men hiess' ich ihn gern.
Welcome to him would I give. (Horn auf dem Theater.)
 (Horn on the stage.)

(näher, aber immer noch fern.)
 (nearer, but still distant.)

stacc.

Ziemlich lebhaft.

GUNTH.

Vom Rhein her tönt das Horn.
A horn from the Rhine I hear.

immernoch etwas beschleunigend.

HAG.

(Hagen späht den Fluss hinab, und ruft zurück.)
 (Hagen looks down the river, and calls towards the back.)

In ei - nem
On board a

immer schneller.

HAG.

Na-chen
ves-sel

Held und Ross!
man and horse!

Schnell.

p *f* *p* *cresc.* *f*

P. + P. + P. + P. +

Der
He

bläst so munter das Horn!
blows so gaily the horn!

(näher.)
(nearer.)

(Horn auf dem Theater.)
(Horn on the stage.)

Wieder das erste gemächliche Zeitmass.

più f *ff* *p*

P. + P. +

(Gunther bleibt auf halbem Wege lauschend zurück.)
(Gunther stops half way listening.)

p *p* *p* *p*

sf *sf* *sf*

p *p*

sf *sf* *P.*

HAG. (wie vorher.)
(as before.)

Ein gemächli-cher Schlag,
With an ea - sy stroke,

wie von müßiger Hand,
as from in - dolent hand,

treibt jacht den Kahn
hedrives the boat

dolce

p *sf* *P.* +

wider den Strom:
fast thro' the waves:

so rüs - tiger Hand
so might - y an arm

in des Ruder's Schwung
on - ly one can own,

rühmt sich nur
his it must

p *sf* *P.* + *cresc.* *tr* *P.* + *marcato* *P.*

der, der den Wurm ersching.
be who the dra - gon slew.

Sieg - fried ist es,
Sieg - fried is it,

f *P.* +

GUNTH.

si - cher kein Anderer!
sure - ly none o - ther!

beschleunigend.

Schnell.

Jagt er vor.
Comes he to

piu f *ff* *P.* +

GUNTH.

bei?
us?

HAG: (Hagen ruft durch die hohlen Hände nach dem Flusse zu.)
(Hagen calls towards the river through his hollowed hands.)

Hoi-ho! Wo-hin du heitrer
Hoi-ho! Whom seek'st thou, he-ro

(Aus der Ferne.)
(From the distance.)

SIEGF.

Zu Gi-bich's starkem Soh-ne.
The stalwart son of Gi-bich.

Held?
blithe?

Lebhaft.
pp

Zu sei-ner
His hall a-

p stacc. *poco cresc.*

HAG.

(Siegfried erscheint im Kahn am Ufer.)
(Siegfried appears at the shore in a boat.)

Hal-le ent-biet' ich dich.
waits thee with wel-come here.

noch etwas drängender.
f *p stacc.* *cresc.*

Hie-her!
Hith-er!

Hier le-ge an!
Here come to land!

kräftig

Zweite Scene.

Second scene.

(Siegfried legt mit dem Kahne an.)
(Siegfried brings his boat to the shore.)

(Hagen schliesst den Kahn mit der Kette am Ufer fest.)
(Hagen makes the boat fast to the shore with the chain.)

HAG.

Heill!
Hail!

più f

sempre P.

(Siegfried springt mit dem Rosse auf den Strand.)
(Siegfried springs on shore with his horse.)

(Gunther ist zu Hagen an das Ufer getreten.)
(Gunther has come to Hagen on the river bank.)

HAG.

Heill
Hail!

Sieg - fried theu - rer Held!
Sieg - fried he - ro hail!

Etwas langsamer und breiter.

ritard.

ff

dim.

sempre ff la melodia

sempre P.

dim.

(Gutrune blickt vom Hochsitze aus in staunender Bewunderung auf Siegfried. Gunther will freundlichen Gruss bieten. Alle sind in gegenseitiger stummer Betrachtung gefesselt.)

(Gutrune looks from the throne in astonishment at Siegfried. Gunther prepares to offer friendly greetings. All are fixed in mute contemplation of each other.)

dolce ed espressivo

sempre dim. e rallent.

p

più p

pp

P.

dolce

P.

SIEGF. (auf sein Ross gelehnt bleibt ruhig am Kahne stehen.)
(leaning on his horse remains standing by the boat.)

Gemessen.

kräftig und gehalten.

Wer ist Gibich's Sohn?
Who is Gibich's son?

p

P.

P.

P.

P.

P.

SIEGF.

GUNTHER.

Dich hört' ich rüh - men weit am
Far on the Rhine thy fame hath

Gunther, ich, den du suchst.
Gunther, I, whom thou seekst.

Rhein: nun ficht mit mir, o-der sei mein Freund!
spread: now fight with me, or be my friend!

Lass' den Kampf! Sei will-
Come in peace! Be thou

Wo berg' ich mein Ross?
Where resteth my horse?

kommen!
welcome!

(zu Hagen gewendet.)
(turning to Hagen.)

Du riefst mich Siegfried: sahst du mich
Thou callst me Siegfried: met we ere

HAG.

Ich bief ihm Rast.
Mine be his charge.

marcato

(In dem er an Hagen das
Ross übergibt.)
(as he gives the horse to
Hagen.)

SIEGF.
schon?
HAG. now?

Wohl hü-temir
Tend Grane right

Ich kannte dich nur an deiner Kraft.
I knew by thy might who thou must be.

Gra - ne: du hiel - test nie von ed - le - rer Zucht am
gen - tly: of no - bler strain thy hand ne - ver held by

(Hagen führt das Ross. Während Siegfried ihm gedankvoll nachblickt, entfernt sich auch Gutrune, durch einen Wink Hagen's bedeutet, von Siegfried unbemerkt, nach
(Hagen leads the horse away. While Siegfried looks thoughtfully after him, Gutrune, guided by a gesture of Hagen's which is unseen by Siegfried, goes out through a

Zau - me ein Ross.
bri - die a steed.

links durch eine Thür in ihr Gemach.)
door on the left leading to her room.)

(Gunther schreitet mit Siegfried, den er dazu einlädt, in die Halle vor.)
(Gunther comes to the front with Siegfried whom he invites to accompany him.)
breit.

GUNTH.

Begrüsse froh, o Held, die Hal-le mei-nes
O he-ro, gladly greet the halls where dwelt my
ben. tenuto
mf p cresc.

Va - ter's wo-hin du schreitest, was du er - siehst das ach - te nun dein Ei - gen;
fa - thers. Where'er thou standest, what'er thou seest — my goods I free-ly grant thee;

poco f p cresc. mf dim. p

dein ist mein Er - be, Land und Leut': hilf' mein Leib, meinem Ei - de! Mich selbst geb' ich zum
thine is my birth-right, folk and land: pledge of troth be my life-blood! Hence-forth am I thine

p cresc. sf deciso f p

SIEGF.

Nicht Land noch Leute biete
Nor land nor folk have I to
Mann.
own.
Etwas bewegter.
dim. p

SIEGF.

ich, noch Va- ters Haus und Hof: ein - zig erbt' ich den eig- nen Leib
grät *nor fa- ther's house and hall: all my birth- right my bo- dy's life-*
stacc.

le - bend zehr' ich den auf. Nur ein Schwert hab' ich,
liv - ing wasteth a - way. Yet a sword- blade
kräftig.

selbst geschmie - det: hilf mein Schwert mei - nem Ei - del
have I forged me: pledge of troth be my weapon!

Das biet' ich mit mir zum Bund.
That with my life give I thee. (Hagen, der zurückgekommen ist, und jetzt hinter Siegfried steht.)
(Hagen, who has returned and now stands behind Siegfried.)

HAG.

Doch des Nib- lungenhor - tes nennt die Mä - re dich
Of the hoard of the Nib - luns ru - mour nam - eth thee

SIEGF. (sich zu Hagen wendend.)
(turning round to Hagen.)

HAG. Des Schat - zes vergass ich fast; so schätz' ich sein muss'-ges
The trea - sure had I for - got; so light - ly its wealth I

Herrn?
lord.

psf *dim.* *p* *p*

Gut! In ei-ner Höh-le liess'ich's lie-gen, wo ein
prize! I in a ca-vern left it ly-ing, where a

p *p* *tr*

Wurm es einst be-wacht.
HAG. dra-gon once held watch.

Und nichts ent-nahmst du ihm?
And nought didst take there from?

p *p* *tr* *P.*

Diess Ge-wirk, un-kund seiner Kraft.
Nought but this, not know-ing its use!

Den Tarn-helm kenn'ich, der
The Tarn-helm it is, the

sf *p* *p*

HAG.

Nib - lungenkünst - liches Werk: er taugt, bedeckt er dein Haupt, dir zu tauschen je - de Ge -
Nib - lung's cun - ningest work: it serves when set on thy head, to transform thee e'en as thou

piu p stacc. *dim.* *pp*

u. c.

stalt; verlangt dich's an fernsten Ort, er entführt flugs dich da - hin. Sonst nichts entnahmst du dem
wilt; wouldst fain go to far-off lands, thy desire straight were ful-filled. Nought else took'st thou from the

p *sf cresc.*

t. c. stacc.

SIEGF.

Ei - nen Ring. Den hü - tet ein heh - - res
A ring. 'Tis held by a wo - - man

Hört? Den hü - test du wohl?
hoard? That holdest thou safe?

f *fp* *cresc.* *p*

P. + P. +

(zart.) (tenderly)

Weib.

fair. (für sich.) (aside.) GUNTH.

Brünnhild! Nicht, Sieg - fried, sollst du mir tau - schen,
Brünnhild! Nought, Sieg - fried, now shalt thou give me;

f *p* *fp* *p dolce* *cresc.*

P. + P. +

GUNTH.

(Hagen ist zu Gutrune's Thür gegangen, und öffnet sie jetzt.)
(Hagen has gone to Gutrune's door and now opens it.)

Tand gäb' ich für dein Geschmeid, nähm'st all mein Gut du da - für: ohn' Ent - gelt dien' ich dir
dross would pay thee in re - turn, though all my wealth thou shouldst win: without guerdon thee will I

(Gutrune tritt heraus, sie trägt ein gefülltes Trinkhorn, und nähert sich damit Siegfried.)

GUTR.

(Gutrune enters and approaches Siegfried, carrying a filled drinking horn.)

Will - kom - men, Gast, in Gi - bich's Haus! Sei - ne
Wel - come, o guest, to Gi - bich's house! From his

gern.
serve.
Sehr mässig.

(Siegfried neigt sich ihr freundlich und ergreift das Horn.)
(Siegfried bows friendly to her and takes the horn.)

Tochter reicht dir den Trank.
daughter take thou this drink.

SIEGF.

(Er hält das Horn gedankenvoll vor sich hin.)
(He holds the horn meditatively before him.)

immer mehr zurückhaltend.

sehr zurückhaltend.

Ver -
If

SIEGF. (Gutrune schlägt erröthend das Auge zu ihm auf.) (heftig.)
 (Gutrune, blushing, raises her eyes to his face.) (vehemently.)

a tempo.

Ha schön-stes Weib! Schlies-seden Blick; das
 Ha fair-est maid! Veil thy look; the
 Schnell.

f heftig. *fp* *cresc.*

P. + P. + P. + P. +

Herz in der Brust brennt mir sein Strahl, zu feu-ri-gen
 heart in my breast burns in its beams, to fi-e-ry

f *p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

P. + P.

Strö-men fühl' ich ihn zeh-rend zün-den mein Blut!
 scorch-ing streams I feel it kin-dle my blood! sehr zurückhaltend.

cresc. *ff* *sf dim.* *sf*

P. + P. + P. +

(Mit bebender Stimme.)
 (With trembling voice.)

GUNTH. Gunther, wie heisst dei-ne Schwester?
 Gunther, what name is thy sister's?

Gutru-ne.
 Gutru-ne.
 Mässig und gemächlich.

p *più p* *pp* *p dolce*

P. + P. + P. +

SIEGF.

(leise.)
(softly.)

Sind's gu - te Ru - hen die ih - rem Aug' — ich ent -
Are good the runes that there in her eyes — I am

espressivo

più p

p

più p

(Er fasst Gutrune feurig bei der Hand.)
(He seizes Gutrune's hand ardently.)

ra - the?
reading?

Wieder belebend.

Dei - nem Bruder bot ich mich zum Mann: der
With thy brother service I have sought; his

Etwas bewegt.

pp

cresc.

f

mf

f

P.

Stol - zes chlug mich aus: trüg'st du wie er mir Ue - bermuth, bö't ich mich dir zum
pride refused my bond; wilt thou like him de - ny my prayer, if for thy grace I

P.

(Sie neigt demüthig das Haupt, und mit einer Gebärde, als fühle sie sich seiner nicht werth, verlässt sie wankenden Schrittes die Halle.)
(She humbly bows her head and, with a gesture expressing her feeling of unworthiness, she leaves the hall with faltering steps.)

(Gutrune trifft unwillkürlich auf Hagen's Blick.)
(Gutrune involuntarily meets Hagen's look.)

Bund!
crave!

Wieder mässig.

f dim.

p

p espressivo

espressivo

(Siegfried, von Hagen und Gunther aufmerksam beobachtet, blickt wie festgezaubert Gutrune nach.)
 (Siegfried, observantly watched by Hagen and Gunther, follows Gutrune with his eyes as if entranced.)

dim. *piu p.* *pp*

SIEGF.

GUNTH.

Hast du, Gunther, ein Weib?
 Hast thou, Gunther, a wife?

Nicht freit ich noch, und einen
 Not wed am I yet, and for a

dolce *p*

Frau soll ich mich schwerlich freun auf Ei-ne setz' ich den Sinn, die kein Rath mir
 wife seemeth it vain to seek: on one my hearthave I set, whom no deed of

p *mf* *sf* *dim.*

SIEGF. (wendet sich lebhaft zu Gunther.)
 (turns with animation to Gunther.)

Was war' dir versagt, steh' ich zu dir?
 What canst thou not win, with me for friend?

je ge- winnt.
 mine can win.

Belebt.

Wieder zurückhalten

p cresc. *sf* *f* *p* *f dim.*

SIEGF. (mit verwunderungsvoller Hast einfallend.)
(*breaking in hastily in astonishment.*)

GUNTH. Auf Felsenhoch ihr Sitz?
On mountain rocks her home?

Fel - sen hoch ihr Sitz; ein Feu-er umbrennt den
moun- tain rocks her home; a fire surrounds her
sehr mässig.

p *tr* *tr* *tr* *p* *tr* *tr* *p*

(Mit der heftigsten Anstrengung, um eine Erinnerung festzuhalten)
(*As if striving with intense effort to remember something.*)

Ein Feuer umbrennt den Saal? Nur wer durch das
A fire surrounds her hall? Who breaks thro' the

Saal. Nur wer durch das Feu- - er bricht,
hall. Who breaks through the flam- - ing fire

f *fp* *fp*

(Siegfried verräth durch eine Gebärde, dass bei der Nennung von Brünnhildes Namen die Erinnerung ihm vollends gänzlich schwindet.)
(*Siegfried shews by a gesture that at the mention of Brünnhilde's name his remembrance has quite faded.*)

SIEGF. Feu-er bricht?
flaming fire?

GUNTH. darf Brünn - hil - de's Frei - er sein. Nun
may Brünn - hil - de's woo - er be. I
stark zurückhaltend. immer langsamer. Langsam und zögernd.

f *mf* *dim.* *pp* *pp* *u. c.*

darf ich den Fels nicht er - klim-men; das Feu-er ver - glimmt mir
may not set foot on the mountain; the fire wanes not for
Etwas weniger zögernd.

p *dim.* *pp* *p*

(Siegfried kommt aus einem traumartigen Zustande zu sich, und wendet sich mit übermüthiger Lustigkeit zu Gunther.)
 (Siegfried comes to himself from his dreamy state, and turns to Gunther with excessive gaiety.)

GUNTH.

niel
me!
Schnell und heftig.

p *cresc.* *stacc.* *più f*

f.c. marc. *P.* *P.* *P.*

SIEGF.

Ich fürch - te kein Feuer, für dich frei' ich die Frau; denn dein
 I fear no fire, for thee I will win the bride; for thy

ff *f* *fp* *cresc.* *f* *fp*

P. *P.* *stacc.* *sempre stacc.*

Mann bin ich, und mein Muth ist dein, ge - winn' ich mir
 man am I and my arm is thine, if Gu-trun' thou

p *cresc.* *f* *mf*

P. *+*

espressivo

Gu-trun' zum Weib.
 giöst me to wife.

GUNTH.

Gu-tru - ne gön'n' ich dir ger - ne.
 Gu-tru - ne glad-ly I grant thee.

dim. *p* *p* *f*

espress. *P.* *P.* *P.* *P.*

SIEGF.

GUNTHER.

Brünn - hil - de bring'ich dir.
 Brünn - hil - de then shall be thine.

Wie willst du sie täuschen?
 How wilt thou be - guile her?

staccato

P. *3* *+*

P. *3* *+*

Durch des Tarnhelm's Trug tausch'ich mir dei - ne Gestalt.
 By the Tarnhelm's craft changed shall my shape be forthine.

So stelle Ei - de zum Schwur!
 Then let the oath now be sworn!

p

cresc.

f dim.

p

cresc.

sf

p

P.

SIEGF.

Blut - brü - derschaft schwö - re ein Eid!
 Blood - brother - hood bound be by oath!

(Hagen füllt ein Trinkhorn mit frischem Wein;
 Hagen fills a drinking horn with wine; he

P. *+*

P. *+*

sf

dieses hält er dann Siegfried und Gunther hin, welche sich mit ihren Schwertern die Arme ritzen, und diese kurze Zeit über die Öffnung des
 holds it out to Siegfried and Gunther who cut their arms with their swords and hold them for few moments over the top of the horn.)

fp

cresc.

f

Trinkhörn's halten.)

stacc.
p *cresc.*

più f *f* *ff*

P. + P. + P. + P.

(Beide legen zwei ihrer Finger auf das Horn, welches Hagen fortwährend in ihrer Mitte hält.)
(Both lay two fingers on the horn which Hagen continues to hold between them.)

SIEGF.

Blü - hen - den
Blos - somig

ff *sfz* *ff* *dim.* *mf ben tenuto*

P. + P. + P. + P.

Le - bens la - ben - des Blut träu - felt' ich in den Trank.
life's re - new - ing blood in - to the draught I shed.

dim. *p* *p* *cresc.*

GUNTH.

Bru - der - brün - stig mu - thig ge - mischt blüh' im Trank un - ser Blut!
Bold - ly mixed in bro - ther - ly love bloom our blood in the draught!

fp *p* *p* *f* *p* *f*

cresc. P. v

SIEGF.

Treu - e trink' ich dem Freund!
Troth I drink to the friend!

GUNTH.

Treu - e trink' ich dem Freund!
Troth I drink to the friend!

Froh und frei
Blithe and free

Froh und frei
Blithe and free

ent - bli - he dem Bund
let flow from our bond

Blut - brüderschaft
blood - brotherhood

heut!
aye!

ent - bli - he dem Bund
let flow from our bond

Blut - brüderschaft
blood - brotherhood

heut!
aye!

GUNTH.

Bricht ein Bru - der den Bund:
Broke if e'er be the bond:

SIEGF.

Trügt den Treu - en der Freund,
false if friend be to friend,

SIEGF.

was in Trop-fen heut' hold wir tran-ken, in
what in drops of love here we have drunken, in

GUNTH.

was in Trop-fen heut' hold wir tran-ken, in
what in drops of love here we have drunken, in

Strah - len ström' es da - hin, from - me Süh - ne dem Freund!
streams shall free-ly flow: trai - tor thus shall a - tone!

Strahlen ström' es da - hin, from - me Süh - ne dem Freund!
streams shall free-ly flow: trai - tor thus shall a - tone!

(Gunther trinkt und reicht das Horn Siegfried.)
(Gunther drinks and gives the horn to Siegfried.)

GUNTH.

So biet' ich den Bund!
So swear I the oath!

(Er trinkt und hält das geleerte
 Trinkhorn Hagen hin.)
*(He drinks and holds the empty
 drinking horn out to Hagen.)*

SIEGF.

So So (lunga) trink' ich dir Treu!
plight I my faith.

(Hagen zerschlägt mit seinem Schwerte das Horn in zwei Stücken.)
 (Hagen strikes the horn into two pieces with his sword.)

(Gunther und Siegfried reichen sich die Hände.)
 (Gunther & Siegfried join hands.)

SIEGF.

(Siegfried betrachtet Hagen, welcher während des Schwures hinter ihm gestanden.)
 (Siegfried observes Hagen, who has stood behind him during the oath.)

nähm'st du am Ei - de nicht Theil?
HAG. took'st in our troth-plaint no part?

dürb' euch den Trank; nicht fließt mir's
 bane to your drink; not pure and
 pfüf poco riten.

ächt und e - del wie euch: störrisch und kalt stockt's in mir,
 free like yours doth it flow; stubborn and cold scarce it stirs,

HAG.

nicht will's die Wange mir röthen: drum bleib' ich fern, vom feurigen Burd.
my cheek it ner-er doth redder: so fur I keep from fi-e-ry bonds.

schnell
belebend.

SIEGF

(Siegfried hängt sich den Schild wieder über.)
(Siegfried puts on his shield again.)

GUNTH (zu Siegfried.)
(to Siegfried.)

Frisch auf die
Forth let us

Lass' den unfrohen Mann!
Give no heed to his spleen!
Wiedersch lebhaft.

Fahrt!
fare!

Dort liegt mein Schiff:
There lies my boat:

schnell führt es zum Fel-sen.
swift - ly sail to the mountain!

SIEGF. (Er tritt näher zu Gunther und bedeutet diesen.)
(He steps nearer to Gunther and points.)

Bine Nacht am U - fer harr'st
By the shore but one night on

(Er wendet
(He turns

du im Na - chen; die Frau fährt du dann heim.
board shalt thou tar - ry; the bride then shall be thine.

sich zum Fortgehen, und winkt Gunther ihm zu folgen.)
to go, and beckons Gunther to follow him.)

GUNTH.

Um die
Let my
Rastest du nicht zu - vor?
Takest thou first no rest?

(Er geht an das Ufer, um das Schiff los zu binden.)
(He goes to the shore to cast the boat loose.)

Rückkehr ist's mir jach.
la - bour win my rest.

Du Ha - gen!
Thou, Ha - gen!

GUNTH.

(Er folgt Siegfried zum Ufer.
(He follows Siegfried to the shore.)

Während Siegfried und
After Siegfried and

Be-wa - che die Hal - le!
be guard of the home-stead!

Gunther, nachdem sie ihre Waffen darin niedergelegt, im Schiff das Segel aufstecken und Alles zur Abfahrt bereit machen,
Gunther have laid their arms in the boat, whilst they put up the sail and make all ready for departure Hagen takes

nimmt Hagen seinen Speer und Schild.)
up his spear and shield.)

(Gutrune erscheint an der Thür ihres Gemachs, als jetzt soeben Siegfried das Schiff abstößt, welches sogleich der Mitte des Stromes zutreibt.)
(Gutrune appears at the door of her apartment just as Siegfried pushes off the boat which immediately floats into the middle of the stream.)

GUTR.

Wo - hin ei - len die Schnellen?
So fast! say, whither fly they?

(während er sich gemächlich mit Schild und Speer vor der Halle niedersetzt.)
(while he slowly takes his seat in front of the hall with shield and spear.)

HAG.

Zu Schiff, —
They fly, —

espressivo

cresc.

GUTR.

HAG.

Sieg - fried?
Sieg - fried?

Brünn - - hild' zu frein.
Brünn - - hild' to wed.

Sieh,
See,

wie's ihn treibt, zum Weib dich zu ge - win - nen!
how he hastes! For wife so would he win thee!

GUTR.

(Sie geht
(She returns

Sieg - - - fried - - - mein!
Sieg - - - fried - - - mine!

lebhaft erregt in ihr Gemach zurück.)
to her apartment in lively agitation.)

(Siegfried hat das Ruder erfasst, und treibt jetzt mit dessen Schlägen den Nachen
(Siegfried has seized an oar and with its strokes drives the boat down the stream

stromabwärts, so dass dieser bald gänzlich ausser Gesicht kommt.)
so that it is quickly lost to view.)

allmählich zurückhaltend.

p
dim.
più p
P +

HAG. (Hagen sitzt mit dem Rücken an den Pfosten der Halle gelehnt, bewegungslos.)
(Hagen sits motionless, leaning his back against the post of the hall entrance.)

Sehr gemässigt und etwas zögernd. Hier sitz' ich zur
Here sit I on

f *dim.* *più p*
sf P. +

Wacht, wah - re den Hof, weh - re die Hal - le dem Feind.
guard, watching the house, ward - ing the hall from the foe.

pp
P. *poco sf* v +

p *pp* *p* *pp* P.

HAG.
Gi - bich's Soh - ne we - het der Wind, auf Wer - ben fährt er da -
Winds are waft - ing Gi - bich's son, a - far - - to his woo - ing he

p P.

HAG.

hin.
fares.

più p

poco f

dim. -

P.

P.

Ihm führt das
His helm is

Steu - er ein star - ker Held,
held by a he - ro bold,

Ge - fahr ihm will er be -
for Gun - ther pe - ril he

più p

p

poco f

cresc. -

P.

P.

+

P.

+

P.

steh'n.
braves.

sf

p

sf

p

P.

+

P.

+

P.

Die eig' - ne Braut ihm bringt er zum
His right - ful bride he brings to the

p dolce

p

p

p

P.

+

P.

+

P.

+

HAG.

Rhein;
Rhine;

mir a-berbringt er den
with her he brings me the

più p

molto cresc.

Ring!
ring!

espressivo

dim.

pp

più p

Ihr frei - en Söh - ne
Ye sons of free - dom,

pp

fro - he Ge - sel - len, se - gelt nur lu - stig da - hin:
blithe - - some com - pan - ions, sail ye now merri - ly on:
dolce

dünkt er euch nied - rig, ihr dient ihm doch, des Nib -
base though ye deem him, ye all shall serve the Ni -
brest.

sf

cresc.

ff

dim.

(Ein Teppich, welcher dem Vordergrund zu die Halle einfasste,
(A curtain which closes in the hall is drawn and cuts the stage

- lun - gen Sohn.
- bel - ung's son.

più p *pp* *p* *più p*

schlägt zusammen und schliesst die Bühne vor dem Zuschauer ab.)
off from the audience.)

pp *più pp*

f *dim.* *più p* *p* *f* *dim.*

P. *v.* *+* *P.* *v.* *+*

marcato. *p* *cresc.* *ff*

sf *dim.* *p* *f* *dim.* *marc.*

P. *v.* *+* *P.* *v.* *+*

p molto cresc. *ff* *dim.* *p molto tenuto* *espressivo*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *più p*, *p*, *più p*. Performance markings: *P.*, *+*, *P.*, *+*. Fingerings: 5, 3, 3, 3, 1, 5, 1.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *pp*, *f*, *p*, *f*. Performance markings: *pp*, *P.*, *+*, *pp*, *+*, *pp*, *+*, *pp*, *+*. Performance marking: *espressivo*. Fingerings: 7, 7, 7, 7, 7.

Im Zeitmass noch mehr zurückhaltend.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *più p*, *più p*, *riten.*, *pp*. Performance marking: *+*.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*, *ppp*, *dim.*, *ppp*. Performance marking: *marcato*.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *P.*, *P.*, *P.*. Performance marking: *cresc.*.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *dim.*, *p*, *dim.*, *p dolce*, *pp*, *P.*, *P.*. Performance markings: *+*, *+*, *+*.

First system of the prelude. The right hand starts with a forte (*f*) chord, followed by a melodic line with trills and triplets. The left hand plays a steady accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f*, *p*, and *pp*.

Second system of the prelude. The right hand continues the melodic line with trills and triplets. The left hand accompaniment remains steady. Dynamics are primarily *p*.

Third system of the prelude, marked *con molt' espressione*. The right hand features more complex melodic figures. Dynamics include *p* and *poco cresc.*

Fourth system of the prelude. The right hand has a melodic line with trills and triplets. The left hand accompaniment is marked *P* (piano). Performance directions include *cresc.*, *etwas zurückhaltend.*, *breit.*, *f*, and *dim.*

Dritte Scene.

Der Vorhang wird wieder aufgezogen.

Die Felsenhöhe wie im Vorspiel.

(Brünnhilde sitzt am Eingange des Steingemaches instimmem Sinnen Siegfried's Ring betrachtend.)

Third scene.

The curtain is raised again.

The rocky height as in the prelude.

(Brünnhilde sits at the entrance to the cave in mute contemplation of Siegfried's ring)

Beginning of the third scene. The right hand features a melodic line with trills and triplets. The left hand accompaniment is marked *p* and *piu' p*.

(Von wonnigen Erinnerungen ergriffen,
bedeckt sie den Ring mit ihren Küssen.)
(Touched by joyful memories, she
covers the ring with kisses.)

(Ferner Donner lässt sich vernehmen, sie blickt auf und lauscht.)
(Distant thunder is heard, she looks up and listens.)

poco rall. *a tempo.*

pp dolce *p* *pp* *P.* *p* *P.* *3*

(Sie wendet sich wieder zu dem Ring.)
(She turns again to the ring.)

poco rall.

Etwas bewegter.
a tempo

sf dim. *pp dolce* *p* *pp* *P.*

(Ein feuriger Blitz.)
(A flash of lightning.)

(Brünnhilde lauscht von neuem und späht nach der Ferne, von woher eine finst're Gewitterwolke dem
Brünnhilde listens again and looks into the distance where a dark thundercloud is seen

sf *p* *cresc.*

(1.) *P.*

Felsensaume zuzieht.)
(approaching.)

sfp *sf cresc.* *p*

BRÜNNHILDE.

Alt gewohn - tes Ge - räusch raunt mei - nem Ohr die
Sounds famil - iar of old send to my ear a

BRÜNNH.

Fer - ne.
greet - ing.

Ein Luft - ross jagt im Lau - fe da - her;
A steed 'tis, hith - er winging his flight;

stacc.

p

P.

P.

auf der Wol - ke fährt es wet - ternd zum Fels.
on the cloud it fares in storm to the fell.

cresc.

P.

P.

BRÜNNH.

Wer fand mich Ein - sa - me auf.
Who seeks this lone - ly one here?

(aus der Ferne.)
(from the distance.)

WALTRAUTE'S STIMME.

Brünnhil - de!
Brünnhil - de!

Schwester!
Sis - ter!

p

sf mf

p

p

p

BRÜNNH.

(Sie fährt vom Sitze auf.)
(She starts from her seat.)

WALTR.

Wal - trau-te's
Wau - trau-te's

Schläf'st o-der wach'st du?
Wake — from thy slum - ber!

p

p *cresc.* - - - *f*

p

(In die Scene rufend.)
(Calling to the wing.)

Ruf, so won-nig mir kund! Kommst du Schwester?
call, how joy-ful the sound! Com'st thou sister?

cresc. - - - *f*

p *cresc.* - - -

(Sie eilt nach dem Felsrande.)
(She hastens to the edge of the rocks.)

Schwing'st dich kühn zu mir her?
Bold - ly rid-est thou to me?

f

p

cresc. - - -

Dort im Tann— dir noch ver-
There in the wood— still dear to

f *p*

cresc. - - -

f *p*

BRÜNNH.

traut — steige vom Ross, und stell' den Ren-ner zur Rast.
 thee — light from thy horse, and leave him there to take rest.

cresc. *f* *p* *f* *p* *molto cresc.*

P. + P. + P.

(Sie stürmt in den Tann, von wo ein starkes Geräusch, gleich einem Gewitterschlage, sich vernehmen lässt.)
 (She runs into the wood, from which a loud sound like a thunder-clap is heard.)

ff

P. +

(Brünnhilde kommt in heftiger Bewegung mit Waltraute zurück; sie bleibt freudig erregt, ohne Waltraute's ängstliche Scheu zu beachten.)

(Brünnhilde comes back in violent agitation with Waltraute; she remains in joyful excitement, without observing Waltraute's anxious fear.)

BRÜNNH.

Kommst du zu mir?
 Com'st thou to me?

Bewegt.

f *p* *cresc.* *f* *p*

P. + P. +

Bist du so kühn, magst oh-ne Grauen Brünn- hild' bie-ten den
 So bold art thou? Dar'st thou un-daunted bring thy greeting to

fp *p* *p cresc.* *fp*

BRÜNNH.

Gruss?
me?

WALTR.

Ein - zig dir nur galt meine Eil!
Tho - a - lone art cause of my haste!

f *p* *fp*
P. P. P.

BRÜNNH.

So wag - test du,
So rash - ly thou,

cresc. *f* *fp*
marcato P. P.

Brünn - hild' zu Lieb', Wal - va - ter's Bann zu brechen? O - der wie? O
daunt - less in love, War - fa - ther's ban hast broken? Or per - chance! O

sf *dim.*
P.

with some hesitation.
etwas zögernd.

sag'! - wär' wider mich Wotan's Sinn er - weicht? Als dem Gott ent - ge - gen
say! - may I then hope Wotan's thought is changed? When a - gainst the god - head

etwas zurückhaltend

Im Zeitmass etwas gemässigt.
espressivo

p *p* *cresc.* *f* *p*
P. P.

BRÜNNH.

Sieg - mund ich schützte, feh - - lend ich weiss es er -
 Sieg - mund I guarded, fail - ing I know it my

poco rit. a tempo.

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, *mf*, and *dim.*

Ein wenig zurückhaltend.

füllt, ich doch seinen Wunsch. DasseinZornsichver-zogen, weiss ich auch.
 deed ful - filled his de-sire. That his an-ger is ended know I too.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *fp*.

Denn ver - schloss ermich gleich in Schlaf, fesselt'ermich auf den Fels, wies er dem
 For al - beit he left me here, fettered in sleep on the fell, destined as

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *fp* and *cresc.*

Mann mich zur Magd, der am Weg mich fänd' und er - weckt', meiner ban - gen
 thrall to the man who should wake the maid in his path, to my pit - eous

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *sf*.

BRÜNNH.

Bit - te doch gab er Gunst: mit zeh - - - rendem
 prayer - - - he granted grace: with ra - - - - vening

P. + P. + P. + P.

Feu - er umgab er den Fels, dem Za - gen zu weh - ren den
 fire he surround - ed the fell, to bar to all cra - vens the

p cresc. - - - f p cresc. - - -

P. +

Weg. So zur Se - - - - - ligsten
 way. So my bless - - - - - ing was
 Sehr lebhaft. Mässiger.

f più f ff dim. p p cresc. - - -

P. + P. + P. + P. + P.

schuf mich die Stra - fe: der herr lichste
 born - - - of my sen - - - tence: the he - - - romost

f dim. p p marcato

P. + P. + P. + P.

BRÜNNH.

Held ge - wann mich zum Weib!
famed hath won me for wife!

cresc. *f* *più f*

P. + P. + P. + P. +

In sei - ner Lie - be leucht' und
Blest by his love, in light and

p dolce *cresc.* *poco f* *p* *cresc.*

P. + P. + P.

(Sie umarmt Waltraute unter stür.
(She embraces Waltraute with

lach' ich heut' auf.
laugh - ter I live.

f *p* *ff*

P. + P. + P.

Sehr lebhaft.

mischen Freudenbezeugungen, welche diese mit scheuer Ungeduld abzuwehren sucht.)
wild signs of joy which Waltraute attempts with impatience to suppress.)

ff

P. + P. + P. + P.

Allmählich ruhiger.

ff *dim.*

P. + P. + P.

BRÜNNH.

Lock - te dich Schwester mein Loos? An meiner Wonne willst du dich weiden,
Lured wert thou, sis - ter, by my lot? Up - on my joy wouldst thou al - so feed thee,

zögernd.

thei - len, was mich be - traf? — (heftig.)
share all that I have won? — (vehemently.)

WALTR.

etwas zurückhaltend. Wiederbewegter.

Thei - lenden Tau - mel, der dich Thö - rin erfasst?
Share — all the fren - zy that hath maddened thy brain?

cresc.

Ein And' - - - res be - wog mich in Angst, zu bre - chen Wo - tan's Ge -
In an - - - guish of dread have I come, and bro - ken Wo - tan's be -

(Brünnhilde gewahrt hier erst mit Befremdung die wildaufgeregte Stimmung Waltraute's.)
(Brünnhilde here first observes with surprise the wildly excited condition of Waltraute.)

Angst und
Pain and

bot. hest. Schnell.

wieder etwas zurückhaltend.

ff *(r.)* *dim.*

BRÜNNH.

Furcht fesseln dich Arme?
fear fet-ter thy spirit!

So ver-zieh der Strenge noch
Then the god hath pardoned me

nicht? Du zagst vor des Stra-fenden Zorn?
not? Thou fear-est the pun-isher's wrath?

WALTR. (düster.)
(gloomily.)

Dürft' ich ihn fürch-ten, mei-ner
If still I feared it, then at

cresc. p sf dim. pp

Angst fand' ich ein End'
end were all my pain!

Stammend ver-steh' ich dich
Won-der be-wil-ders my

p sf dim. pp P. +

nicht.
sense.

Weh-re der Wal-lung achtsam hö-re mich an! Nach Wal-hall
Calm thouthy fren-sy, give good heed to my words! To Wal-hall

wie-der treibt mich die Angst, die von
ter-ror drives me a-gain, that from
etwas beschleunigend.

sfp cresc. p sf cresc. P. +

BRÜNNH.

(Erschreckt.)
(Frightened.)

Was ist's — mit den e-wigen Göttern?
What is't — that doth ail the e-ternals?

WALTR.

Wal - hall hier - hermich trieb. —
Wal - hall drove me to thee. —

WALTR.

Hö - re mit Sinn, was ich dir sa - gel Seit er von dir geschie - den, zur
Hearken with heed to what I tell thee! Since from thee Wotan turned him, to

Mässig, doch immer wechselvoll belebt.
(etwas schneller als zuvor)

Schlacht nicht mehr schickte uns Wo - tan: irr' und rath - los rit - ten wir ängstlich zu Heer;
bat - tle no more hath he sent us: dazed with fear, be - wildered we rode to the field;

Wal - hall's mu - thi - ge Hel - den mied Wal - va - ter. Ein - sam zu
Wal - hall's he - roes no more may meet War - fa - ther. Lone - ly to

WALTR.

Ross, oh-ne Ruh' noch Rast, durchstreift'er als Wand' rer die Welt. Jüngst
horse. without pause or rest, as Wand' rer he swept thro' the world. Home

kehr - te er heim; in der Hand hielt er seines Spee - res Splitter,
came he at last; in his hand hold - ing the spear - shaft's splinters,

die hatte ein Held ihm ge-schlagen. Mit stum - mem Wink Wal-hall's
a he-ro had struck it a - sunder. With si - lent sign Wal-hall's

Ed-le wies er zum Forst, die Welt - esche zu fällen.
heroes sent he to hew the world - ash tree in pieces.

WALTR.

Des Stam-mes Schei - te hieß er sie schich - ten zu ra - gendem
 The sa - cred stem at his command was riven and raised in a

Etwas breit, doch nicht schleppend.

pp *marcato*

P. + P. + P. + P. + P. + P. +

Hauf rings um der Se - li-gen Saal. Der Göt - ter Rath liess er beru - fen;
 heap round-a-bout the hall of the blest. The ho - ly host called he toge - ther;

molto tenuto p

P. + P. + P.

den Hoch - sitz nahm hei - lig er ein. ihm zu Sei - ten
 the god on his throne took his place. In dismay and

p

P. + P. + P. +

hieß er die ban-gensich set - zen, in Ring und Reih' die Hall' er - fül - len die
 fear at his word they assem - bled; a-round him ranged the hall was filled by his

cresc. *poco f* *dim.*

P. + P. + P. + P. + P. +

WALZER.

Hel - - den.
he - - roes.

etwas zurückhaltend.

p - - sempre dim.

più p

So sitzt er, sagt kein Wort,
So sits he, speaks no word,

Mässig.

pp

pp

P.

auf heh-rem Sit-ze stumm und ernst; des Spee-res Splitter fest in der Faust;
on high en-thron-ed grave and mute; the shat-tered spear-shaft fast in his grasp;

sempre pp

Holda's Äpfel
Holda's apples

rührt er nicht an.
tastes he no more.

Stau-nen und Ban-gen
Awe-struck and shrinking
Noch langsamer.

rallent.

sögernd.

pp

pp

WALTR.

bin-denstarr die Göt-ter. Sei-ne
sit the gods in si-lence. *Forth on*

Etwas weniger gedehnt.

pp *sogernd.* *pp* *pp*

Ra-ben bei-de, sandt' er auf Rei-se; keh-rten die einst mit gu-ter Kun-de zu-
quest from Walhall sent he his ra-vens; if with good ti-dings back the mes-sengers

P. +

rück; dann noch ein-mal zum letz-tenMal! lä-chel-te e-wig der
come, then for e-ver shall smiles of joy glad-den the face of the

pp dolce

P. + P. + P. + P. +

Gott. — Sei-ne Knie umwin-dend liegen wir Wal-küren;
god. — Round his knees entwining cover we Val-kyries;

poco rallent. *pp* *sf* *p*

Wieder bewegt, wie vorher.

P. + P. +

blind bleibt er den fle-henden Blicken: uns al-le ver-zehrt Za-gen und end-lo-se
nought recks he nor knows of our anguish: we all are consumed by terror and ne'er-ending

(zögernd.)
(hesitating)

WALTR.

Angst.
fear.

An seine Brust presst' ich mich weinend;
Upon his breast weeping I pressed me;

da brach sich sein Blick; er ge-
then soft grew his look; he re-

Musical score for the first system. The vocal line is in G major, 4/4 time. The piano accompaniment features a prominent triplet in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include *sf p* and *pp*. A *rall.* marking is present in the piano part.

dach-te, Brünn-hilde dein!
membered, Brünnhilde, thee!

Tief seufzt' er auf,
He closed his eyes,

schloss das Auge, und wie im Traume
deep-ly sighing, and as in slumber

Musical score for the second system. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a triplet in the right hand. Dynamics include *più p* and *pp*.

raunt' er das Wort:
spoke he the words:

des tie-fen Rheines Töchtern
if e'er the ri-ver maidens

gä - be den Ring sie wieder zu - rück,
win from her hand again the ring,

Musical score for the third system. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a triplet in the right hand. Dynamics include *pp* and *p*.

von des Fluches Last
from the curse's load

er - löst' wär
re-leased were

Gott _____ und Welt!
god _____ and world!

Langsam.

Musical score for the fourth system. The vocal line concludes with a melodic phrase. The piano accompaniment features a triplet in the right hand. Dynamics include *dolcissimo*, *pp*, and *ppp*.

WALTR.

Da sann ich nach:
Then I took thought:

von sei-ner Sei-te durch stumme Reihen stahl ich mich fort;
and from his presence through ranks all silent steal-ing a - way,

Sehr lebhaft.

pp

sf

p

sf

sf

in heimlicher Hast bestieg ich mein Ross, —
with se - cret haste I mounted my horse,

und ritt im Stur-me zu dir.
and rode in tu - mult to thee.

p

p

f

p

cresc.

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

accel.

Dich, o Schwester, be - schwör' ich
Now, o sis - ter, to thee I
a tempo.

f

p

fp

P.

+

P.

+

P.

+

P.

+

nun:
pray:

was du ver - magst, vol - lend es dein Muth; —
what thou canst do, that dare to ful - fil;

cresc.

sf

fp

cresc.

fp

cresc.

fp

P.

+

P.

+

P.

+

(Sie hat sich vor Brünnhilde nie-
dergeworfen.)
(She has thrown herself down be-
fore Brünnhilde.)

WALTR.

en - de der E - wi - gen Quall
end all the grief of the gods!

Allmählich ruhiger

f *f* *ff* *dim.*

P. + P. P.

BRÜNNH.

(ruhig.)
(quietly.)

Welch banger Träume Mären meldest du Traurige mir! Der
What tales of evil fancies tellest thou, sad one, to me? The

in Zeitmass. ruhig.

p *più p* *p* *più p*

P. +

Göt-ter hei- ligem Himmels ne - - bel bin ich Thöri-
cloudy heaven of gods on high have I, poor fool, now es-
caped; I grasp not what thou dost

pp *più p* *pp*

P. + P. +

fahre. Wirr und wüst' scheint mir dein Sinn: in deinem Aug' so ü - ber-
tell me. Dark and wild seemeth thy speech: and in thine eyes, so o - ver-

sf *p* *sf* *p* *sf*

BRUNNH.

mü - de, glänzt flackernde Gluth. Mit blas-ser Wange, du blei-che Schwester, was
 wea - ry, gleams wa-ver-ing fire. With cheeks so pallid, thou white-faced sis - ter, what
 zögernd.

willst du Wil - de von mir? Heftig
 wouldst thou, wild one, from me? **WALTR. Vehemently**
 Lebhaft. An deiner Hand, der Ring, er ist's
 Up-on thy hand, the ring, 'tis that:—

Den Ring?— von mir?
 The ring?— from me?
 hör meinen Rath: für Wo - tan wirf ihn von dir! Den
 hear but my rede: for Wo - tan cast it from thee! To the

Den Rheintöchtern — ich — den Ring? Sieg - -
 The Rhine-daughters — I — the ring? Sieg - -
 Rheintöch-tern gieb ihm zurück!
 Rhine-daughters give it a-gain!

BRÜNNH.

- fried's
- *WALTR.* *fried's*

Lie-bespfand? Bist du von Sinnen?
love - pledge? Lost are thy senses?

Hör' mich, hör' meine
Hear me, hear my des-

dim. - p sf sf

Angst! Der Welt Un - heil haftet si - cher an ihm. Wirf ihn von dir, fort in die
pair! The world's ill - fate surely hangeth there - on. Cast it from thee, a - way in the

p cresc. fp cresc. -

Wel - le, Wal - hall's E - lend zu en - den, den ver -
waters; so shalt thou end Wal - hall's an - guish: the ac -

fp cresc. - fp

BRÜNNH.

Ha! weist du, was er mir
Ha! know'st thou what 'tis to

fluch - ten wirf in die Fluth!
curst thing fling in the flood!

fp cresc. ff sf dim. - p

BRÜNNH.

ist? — me? — Wie kannst du's fas-sen, fühl - lo - se Maid!
 How canst thou grasp it, love - less - maid!

espressivo

ff

dim.

p

sf

p

7 +

Mehr als Wal - hall's Wonne, mehr — als der E - wigen Ruhm ist mir der Ring:
 More than Wal - hall's rapture, more — than the fame of the gods is this my ring:

cresc.

p

P.

+ P.

+ P.

+ P.

ein Blick auf sein helles Gold, ein Blitz aus dem heh - ren Glanz gilt
 one glance at its lustrous gold, one flash of its ho - ly fire more

fp

p

fp

cresc.

f

P.

P.

P.

P.

P.

— mir werther als al - ler Göt - ter e - wig wäh - rendes Glück. Denn
 — is to me een than all the heavens' eye — en - dur - ing de - light. For

dim.

fp

f

p

P.

BRÜNNH.

se - lig aus ihm leuch - tet mir Sieg - fried's Lie - be,
 bliss - fully there shi - neth the love of Sieg - fried.

p cresc. f dim. p cresc.

P. + P. + P. +

Sieg - fried's Lie - bel O liess' sich die Wonne dir sa - gen!
 Love of Sieg - fried! O might but its rapture be told thee!

sehr ruhig. dolce

f dim. p più p

P. + P. + P. +

Sie that wahr't mir den Reif. Geh'
 that lives in the ring. Go

etwas zurückhaltend.

p dolce più p pp

P. +

hin zu der Göt - ter hei - li - gem Rath!
 hence to the ho - ly coun - cil of gods!

mf

3 1

BRÜNNH.

(Etwas gedehnt.)
(Rather more slowly.)

Von meinem Rin-ge rau-ne ih-nen zu:
And of my ring tell o'er to them my words:

die Lie - be
from love I

Etwas gedehnt.

lies - se ich nie,
ne - cer will turn,

mir of näh - men nie - sie die
of love they ne - - vershall

Lie - rob - - - be,
rob - - - me,

stürzt' auch in Trüm - mern Walhall's
though in-to ru - ins Walhall's

Sehr lebhaft.

BRÜNNH.

WALTR.

strahlen-de Pracht! Diess dei-ne Treu - e? So in Trauer entläs-sest du lieb-lost die Schwester?
splendour should fall! This is thy truth then? So thou leavest unloved in her sorrow thy sis - ter?

BRÜNNH.

Schwin - ge dich fort, fliege zu Ross! Den Reif ent - führst du mir nicht!
Swift - ly to horse! speed thee a - way! The ring thou winn'st not from me!

WALTR.

We - he! We - he! Weh' dir, Schwe - - ster!
Woe's me! Woe's me! Woe to thee, sis - - ter!

(Sie stürzt fort. Bald erhebt sich unter Sturm
(She rushes away. A storm-cloud soon rises

Wal - halls Göt - - tern Weh!
Woe to Wal - - hall's gods!

eine Gewitterwolke aus dem Tann.)
from the wood with thunder.)

ff
P. + P. + P. + P.
stacc. P. + P. + P. + P. + P.
sempre ff

BRÜNNH. (Während sie der davonziehenden, hell erleuchteten Gewitterwolke, die sich bald gänzlich in der Ferne verliert, nachblickt.)
(As she looks after the brightly illumined thunder-cloud which is soon quite lost in the distance.)

f *dim.*
P. +

Blitzend Gewölk,
Borne on the wind

p *stacc.* *più p*
P. +

vom Wind ge- tra - gen, stür - me da -
yon flash - ing storm-cloud flü - eth a -

più p
P. + P. +

hin: zu mir nie steu - re mehr
far: to me neer more may it

BRÜNNH.

(Es ist Abend geworden. Aus der Tiefe leuchtet der Feuerschein allmählich heller auf.)
(Evening has fallen. From below, the light of the fire shines gradually brighter.)

her! —
come! —

pp

sempre pp

1 5

(Brünnhilde blickt ruhig in die Landschaft hinaus.)
(Brünnhilde looks quietly out on the landscape.)

dolce

P.

poco cresc. -

P.

dim. -

P.

BRÜNNH.

A - - - bend - lich Däm - - mern
Twi - - - light of eve - - ning

p dolce

P. *pp* P. P.

BRÜNNH.

deckt den Him - mel; hel - - ler
hides the hea - ven; bright - - ly

leuch - - tet die hü - ten - de Lo - he her - auf.
fla - - meth the ram - part of fire round the fell.

(Der Feuerschein nähert sich aus der Tiefe.)
(The fire-light approaches from below.)

(Immer glühendere Flammenzungen lecken über den Felsensaum auf.)
(Tongues of flame, growing continually brighter, shoot up over the rocky wall.)

BRÜNNH.

Was leckt so wü - - thend die
Why leap so wild - - ly the

BRÜNNH.

lo - dernde Wel - le zum Wall?
 blas - ing bil - lows on high?

The first system of the score features a vocal line for Brünnhilde and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written for both right and left hands, with dynamic markings of *f* and *p* alternating. The piano part includes a 'P.' (Piano) marking and a '+' sign below the staff.

Zur Fel - senspit-ze wälzt sich der feu - ri-ge Schwall.
 The moun - tain top is girt by the fi - ery sea.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment features a dense texture with many sixteenth notes. Dynamic markings include *fp* and *p*. The piano part includes a 'P.' marking and a '+' sign.

The third system is primarily piano accompaniment. It features a dense texture of sixteenth notes in both hands. A *cresc.* (crescendo) marking is present. The piano part includes a 'P.' marking and a '+' sign.

(Brünnhilde fährt entzückt auf.)
 (Brünnhilde starts up in delight.)

Sieg - - fried!
 Sieg - - fried!

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment includes a *più f* marking and a *marcato* marking. The piano part includes a 'P.' marking and a '+' sign.

BRÜNNH.

Sieg - - - - - fried zu - rück! Sei - nen
Sieg - - - - - fried re - turned! 'Tis his

P. + P. + P. *sempre P.*

Ruf sen - det er her! Auf!
call sounds in mine ears! Up!

P. + P.

Auf! Ihm ent - ge - gen! In mei - nes Got -
Up! now to meet him! clasped in the arm

ff P.

(Sie eilt in höchstem Entzücken dem Felsrande zu.)
(She hastens to the rocky parapet in the highest delight.)

- - - - - tes of my Arm!
god! marc. at. iss.

P. + P. *ff* *sempre più f*

(Feuerflammen schlagen herauf: aus ihnen springt Siegfried auf einen hochragenden Felsstein empor, worauf die Flammen sogleich wieder zurückweichen und abermals nur aus der Tiefe heraufleuchten.)

(Flames shoot up from them springs Siegfried forward on to a high rock: the flames immediately draw back and again shed their light only from below.)

BRÜNNH.

Ver - rath!
Be - trayed!

(Brünnhilde weicht voll Entsetzen zurück, flieht bis in den Vordergrund und heftet von da aus, in sprachlosem Erstaunen, ihren Blick auf Siegfried.)

(Brünnhilde shrinks back in terror, flies to the foreground and from there fixes her eyes in speechless astonishment on Siegfried.)

BRÜNNH.

Wer drang zu mir?
Who com - eth here?

SIEGF.

Allmählich langsamer.

semprè ff

dim. - - - - - più p

(Siegfried, im Hintergrunde auf dem Steine verweilend, betrachtet Brünnhilde, regungslos auf seinen Schild gelehnt.)

(Siegfried, remaining on the stone at back and leaning upon his shield, motionless, observes Brünnhilde.)

SIEGF.

(Schran gehalten.)

Ziemlich langsam, mit Dehnungen. (nicht gedehnt.)

pp p p

SIEGF. (Mit verstellter (rauhere) Stimme.)
(With a feigned (rougher) voice.)

Brünnhild! Ein Freier kam, dendein Feuer nicht geschreckt. Dich werb' ich nun zum Weib.
Brünnhild! A wooer comes, whom thy fire doth not fright. Thee seek I now for wife:

BRÜNNH. (heftig zitternd.)
(trembling violently.)

SIEGF. Wer ist der Mann, der das vermochte, was dem Stärksten nur bestimmt?
Who is the man who tempts un-daunted what the bold-est on-ly dares?

du fol-ge willig mir!
wilt freely follow me?

SIEGF. (unverändert wie zuvor.)
(as before.)

Ein Hilde der dich zähmt, bezwingt Ge-walt dich nur.
A he-ro who shall tame thee, if force a-lone may serve.

Langsam. nicht gedehnt.

BRÜNNH. (Belebter.)
(Quicker.)

Ein Un-hold schwang sich auf je-nen Stein! Ein Aar kam ge-flo-gen,
A monster stand-eth on yonder stone! To rend me in pie-ces
acceler.

BRÜNNH.

mich zu zerflei - schen!
cometh an ea - gle!

Werbist du, Schreck - licher?
Who art thou, aw - ful one?

Stammst du von Menschen?
Art thou a mortal?

più f

P.

P.

ff

pp

Kommst du von Hella's nächtli - chem Heer?
Com'st thou from Hella's dark - some host?

(Wie zuvor, mit etwas bebender Stim.
(As before, beginning with a

SIEGF.

Ein Gi - bi - chung
A Gi - bi - chung

Wieder etwas zögernd.

P.

(In Verzweiflung ausbrechend.)
(Breaking out in despair.)

me beginnend, alsbald aber wieder sicherer fortgehend.)
slightly trembling voice, but presently continuing with more certainty.)

Wo -
Wo -

bin ich,
am I,

und Gunther heisst der Held, dem, Frau, du folgen sollst.
and Gunther is his name whom thou shalt follow now.

Sehr lebhaft.

p

più p

ff

P.

- tan!
- tan!

Ergrimmt er grau - sa - mer Gott!
Thou art less, mer - ci - less god!

Weh!
Woel!

fp

fp

fp

cresc.

P.

P.

P.

P.

BRÜNNH.

(Etwas gedehnt.)
(Rather slower.)

Nun er-seh' ich der Stra-fe Sinn! zu Hohn—
Now my sen-tence shines clear to me! so shame—

etwas gedehnt.

accel.

a tempo.

und Jam - - - mer jag'st ——— du mich
and sor - - - row grieat thou me

hin!
o'er!
(Siegfried springt vom Steine herab und tritt näher heran.)
(Siegfried springs down from the stone and comes nearer.)
zurückhaltend.

Bedeutend langsamer.

SIEGF.

Die Nacht bricht an: in deinem Gemach
The night draws on: within thy cave

(indem sie den Finger, an welchem sie Siegfried's Ring trägt, drohend ausstreckt.)
(stretching out threateningly the finger on which she carries Siegfried's ring)

BRÜNNH.

Bleib' fern!
 Go back!

SIEGF.

musst du dich mir ver - mäh-len!
 must thou to me be wedded!
 Wieder schneller.

Fürchte dies Zei-chen!
 Fear thou this to-ken!
 Zur Schan - de zwingst du mich
 Thou shalt not force me to

nicht, so lang' der Ring mich be - schützt.
 shame, so long as this ring is my guard.

BRÜNNH.

Zu-
 Go

SIEGF.

Man-nes, recht ge-be er Gun-ther: durch den Ring sei ihm ver - mählt!
 His band's right so shall be Gun-ther's: let the ring make thee his wife!

BRÜNNH.

rück, du Räu - her! Fre - veln - der Dieb! Er -
 back thou rob - ber! fool - har - dy thief! de -

fre - che dich nicht mir zu nah'n! Stär - ker als Stahl macht mich der Ring:
 fy not the might of my hand! Strong - er than steel makes me the ring:

nie raubst du ihn mir!
 ne'er shall it be thine!

SIEGF.

Von dir ihn zu
 From thee now to

(Er dringt auf sie ein. Sie ringen mit einander.)
 (He presses towards her. They wrestle together.)

lō - sen lehrst du mich nun!
 take it teach me thy words!

(Brünnhilde windet sich los, flieht
(Brünnhilde wrenches herself free,

püf *ff* P. P. P. P.

und wendet sich um, wie zur Wehr.)
(flies and turns round as if to defend herself.)

sf *ff* *sf* *sf* P. P. *sf sf*

(Siegfried greift sie von Neuem an. Sie flieht; er erreicht sie. Beide ringen heftig mit einander.)
(Siegfried seizes her again. She flees; he reaches her. Both wrestle violently together.)

mf *p* *cresc.* *f* *marc.* P. P. P.

(Er fasst sie bei der Hand und entzieht ihrem Finger den Ring.)
(He seizes her by the hand and draws the ring from her finger.)

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* P. P. P. P.

(Brünnhilde schreit heftig auf.)
(Brünnhilde shrieks violently.)

(Als sie wie gebrochen in seinen Armen niedersinkt, streift ihr Blick bewusstlos die Augen Siegfrieds.)
(As she sinks down into his arms, as if broken, her unconscious look meets Siegfried's eyes.)

ff *dim.* *p* *pp* *ppsff* *dim.* *pp* *immer langsamer werdend.* P. *sf*

(Er lässt die Machtlose auf die Steinbank vor dem Feisengemache niedergleiten.)
 (He lets her fainting body slide down on to the stone bench at the entrance to the cave.)

SIEGF.

Jetzt bist du mein. Brunn-hil-de, Gun-ther's
 Now art thou mine. Brunnhil-de, Gun-ther's

Sehr mässig.

Braut, gön-nemir nun dein Ge-mach!
 bride, shew me the way to thy cave!

(Brünnhilde starrt ohnmächtig vor sich hin.)
 (Brünnhilde stares fainting before her.)

(Siegfried treibt sie mit einer gebietenden Gebärde an.)
 (Siegfried drives her on with a gesture of command.)

BRÜNNH.

(matt.)
 (exhausted.)

Was könntest du wehren, e - lendes Weib!
 How now canst thou help thee, ill - fa - ted wife?

(Zitternd und wankenden Schrittes geht sie in das Gemach.)
 (Trembling and with waveriing steps she goes into the cave.)

p *dim.* *piu p*

(Siegfried zieht sein Schwert.)
 (Siegfried draws his sword.)
 Lebhafter.

pp *f* *ff* *marc.*

SIEGF.

(mit seiner natürlichen Stimme.)
 (in his natural voice.)

Nun, No - thung, zeu - ge
 Now, No - thung, wit - ness

dim. *p* *p* *p*

du, dass ich in Züch - ten warb. Die
 thou, that I in bonds have wooed. Keep

Pespressivo *p* *cresc.*

Treu - e wah - rend dem Bru - - - der,
 thou my troth to my bro - - - ther,

mf *dim.* *p* *p* *cresc.*

SIEGF.

(Er folgt Brünnhilde nach.)
(He follows Brünnhilde.)

tren - - ne mich von sei - ner Braut!
let thy blade safe-guard his bride!

marc.
fp *cresc.* *f* *ff*

ff *accelerando*
p *molto cresc.* *sempre f*

Sehr lebhaft.
ff

(Der Vorhang fällt.)
(The curtain falls.)

Wieder im vorigen Zeitmass.

ff *sehr schnell und heftig.* *ff*

ff *dim.* *p cresc.* *ff*

Wagner
Götterdämmerung
Act II

Vorspiel und erste Scene.

Prelude and first scene.

Sehr mässig bewegt.

f *dim.* *P.* *P.*

più p *cresc.* *P.*

f *dim.* *P.*

p *P.* *P.*

mf *dim.* *sf*

p *P.*

First system of the piano accompaniment. The right hand features a complex texture of triplets and sixteenth-note patterns. The left hand has a melodic line with triplets and a dynamic range from *p* to *sf*. Performance markings include *mf*, *dim.*, and *p*. Pedal points are indicated by 'P.' and '+'.

Second system of the piano accompaniment. The right hand continues with dense triplet patterns. The left hand features a melodic line with triplets and a dynamic range from *p* to *f*. Performance markings include *p*, *cresc.*, and *f*. Pedal points are indicated by 'P.' and '+'.

Third system of the piano accompaniment. The right hand continues with dense triplet patterns. The left hand features a melodic line with triplets and a dynamic range from *p* to *f*. Performance markings include *p* and *cresc.*. Pedal points are indicated by 'P.' and '+'.

Fourth system of the piano accompaniment. The right hand continues with dense triplet patterns. The left hand features a melodic line with triplets and a dynamic range from *f* to *p*. Performance markings include *f*, *dim.*, *p*, *cresc.*, and *f*. Pedal points are indicated by 'P.' and '+'.

Fifth system of the piano accompaniment. The right hand continues with dense triplet patterns. The left hand features a melodic line with triplets and a dynamic range from *p* to *più f*. Performance markings include *p*, *cresc.*, *f*, and *più f*. Pedal points are indicated by 'P.' and '+'.

Sixth system of the piano accompaniment. The right hand continues with dense triplet patterns. The left hand features a melodic line with triplets and a dynamic range from *dim.* to *f*. Performance markings include *dim.*. Pedal points are indicated by 'P.' and '+'.

Der Vorhang geht auf.

Uferraum vor der Halle der Gibichungen: rechts der offene Eingang zur Halle; links das Rheinufer: von diesem aus erhebt sich eine durch verschiedene Bergpfade gespaltene, felsige Anhöhe, quer über die Bühne, nach rechts dem Hintergrunde zu aufsteigend. Dort sieht man einen der Fricka errichteten Weihstein, welchem, höher hinauf, ein grösserer für Wotan, sowie selwärts ein gleicher für Donner geweihter, entspricht. — Es ist Nacht. — Hagen, den Speer im Arme, den Schild zur Seite, sitzt schlafend an einem Pfosten der Halle gelehnt.

The curtain rises.

An open space on the shore in front of the Gibichung's hall: on the right the open entrance to the hall, on the left the bank of the Rhine, from which, slanting across the stage to the back, rises a rocky height cut by several mountain paths. There Fricka's altar-stone is visible: higher up is a larger one for Wotan and on the side is another for Donner. — It is night. — Hagen, with his arm round his spear and his shield by his side, sits asleep, leaning against one of the wooden pillars of the hall.

dolce

p *più p* *P.*

Allmählich noch langsamer.

più p *pp* *f* *pp* *P.*

(Hier tritt der Mond plötzlich hervor und wirft ein grelles Licht auf Hagen und seine nächste Umgebung; *Here the moon suddenly shines out & throws a vivid light on Hagen and the objects immediately surrounding him; Alberich is seen crouching before him, leaning his arms on Hagen's knees.*)

Lebhaft. (d=d)

Umgebung; man gewahrt Alberich vor Hagen kauern, die Arme auf dessen Knie gelehnt.)

ALBERICH. *(leise.) (softly.)*

Schläfst du, Ha - gen, mein Sohn? Duschläfst und
Thousleepst and

più p *p* *P.*

hörst mich nicht, den Ruh' und Schlaf ver - rieth? — Erstes Zeitmass. (d=d)

hearst me not, whom rest and sleep be - trayed?

rallent. *più p* *pp* *P.*

(leise, ohne sich zu rühren, so dass er immerfort zu schlafen scheint, obwohl er die Augen offen hat.)
 (softly, without moving, so that he appears to sleep on altho his eyes are open.)

HAG.

Ich hö - re dich, schlimmer Al - be: was hast du meinem Schlaf zu sa - gen?
 Thy voice I hear, e - vil Niblung: what hast thou now to tell my slumber?

ALB.

Gemahnt sei der Macht, der du ge - bie - test, bist du so mu - thig, wie die
 Forget not the might that thou possess - est, if thou art va - liant as thy

Wieder lebhaft. (d=d)

Mut - ter dich mir ge - bar!
 mo - ther bore thee to me!

(Immer wie zuvor.)
 (Still as before.)

HAG.

mir die Mut - ter Muth, nicht mag ich ihr doch
 might through her was mine, no debt of thanks I

HAG. *b*

dan-ken, dass dei-ner List sie er-lag: früh-alt
 owe her, that prey she fell to thy craft: old in youth

p *pp* *P.* *+* *P.* *+*

fahl und bleich, hass' ich die Fro-hen, freu-e mich
 weak and wan, ha-ting the hap-py, ne'er am I

ppp *cresc.* *f* *dim.* *p*

ALB. (Wie zuvor.)
 (As before.)

Ha-gen, mein Sohn! Has-se die Fro-hen! Mich Lustfrei-en,
 Ha-gen, my son! Hate thou the hap-py! This joy-less and

niel
 glad!
 Wieder lebhaft. (*d = d*)

p *p* *p*

Leid-be-las-te-ten, lieb-st du so wie du sollst. Bist du kräftig, kühn und
 sor-row-la-den one lov'st thou so as thou shouldst. Be thou crafty, strong and

cresc. *p* *p*

klug, die wir be-kämpfen mit nächti- gem Krieg, schon giebt ih- nen Noth un- ser
bold! Those whom with weapons of darkness we fight, e'en now are dismayed by our

p cresc. p p

Neid. — Der einst den Ring mir entriss, Wo - tan, der wü - then-de
hate. — And he who ravished my ring, Wo - tan, the ra - ven-ous

p p sf p

Räuber, vom eig'nen Ge - schlechte ward er ge - schlagen: an den Wälsung verlor er Macht und Ge-
robber, by one of his he - roes himself was vanquished: through the Wälsung he lost domin-ion and

sf p p cresc. p

walt; mit der Göt-ter gan-zer Sip-pe in Angst er - sieht er sein En-de. Nicht ihn
might; with his clan of gods and heroes in dread he wait - eth his downfall. I fear

f sf dim. - - più p - - p fp

ALB.
 fürcht' ich mehr: fal-len muss er mit Allen! Schläfst du Hagen, mein
 him no more: sink will they all and perish! Sleep'st thou, Hagen, my

cresc. *sf* *p* *rallent.* *p*

Sohn?
 son?
HAG. (Hagen bleibt unverändert wie zuvor.)
 (Hagen remains motionless as before.)

Der E - wi - gen Macht,
 The might of the gods,

Langsam. (♩ = ♩) *pp* *pp*

Ich_ und du! Wir er - ben die Welt, - trüg ich mich nicht in dei - ner Treu',
 I_ and thou! The world will be ours, - for in thy truth my faith is firm;

Wer erb - te sie?
 who then shall win?

Lebhaft. (♩ = ♩) *sf* *dim.* *p* *cresc.* *f*

theilst du meinen Gram und Grimm. Wo - tan's Speer zer - spell - te der Wäl - sung, der
 thou sharest my wrath and hate. Wo - tan's spear was shat - tered by Sieg - fried, and

p *cresc.* *sf dim.* *p* *f*

ALB.

Fafner, den Wurm, im Kampfe gefällt, und kindisch den Reif sich errang; jede Gewalt hat er gewonnen:
Fafner, in fight before him hath fall'n, and left him as booty the ring; power and might wieldeth the Walsung:

(Immer heimlich.)
 (Still mysteriously.)

Wal-hall und Ni-belheim nei-gensich ihm. An dem furcht-lo-sen
Wal-hall and Ni-belheim bow before him. On the bold-est of

Helden er-lahmt selbst mein Fluch; denn nicht kennt er des Ringes Werth, zu nichts nützt er die neidlichste
heroes in vain lies my curse; for to him hath the ring no worth, he knows nought of its wonder-ful

Macht. Lachend in lie-ben-der Brunst brennt er le-bend da-
might. Laughing in ar-dour of love burns his life age a-

ALB.

hin. Ihn zu verderben taugt uns nun ein-zig!
way. 'Tis his un-do-ing on - ly can help us!

Schläfst du Hagen mein
Sleep'st thou Hagen my

Mässiger werdend.

Sohn?
son?

(Wie zuvor.)
(As before.)

HAG.

Zu sei - nem Ver - der - ben dient er mir
To work his un - do - - ing me doth he

Noch langsamer werdend.

Den goldenen Ring, den Reif — il't's zu er - ringen!
The golden ring must thou rob from the Wäl-sung!

schon.
scree.

Wieder schnell, wie zuvor.

Ein wei - ses Weib lebt dem Wäl-sung zu Lieb! rieth es ihm je, des Rhei - nes
A wo - man wise holdeth him in her love: sf by her rede to the Rhine's fair

espressivo

ALB.

Töchtern, — die in Wasser's Tie-fen einst mich bethört, — zu - rück zu ge - ben-den Ring: ver-
daughters, — who in wa-try deeps my wis-dom bewitched, his hand should give back the ring, for

dolce

pp

P. + P. + P. +

lo - ren ging mir das Gold, kei-ne List er-langte es je. —
e - ver lost were the gold, and no wiles could win it a - gain. —

p *cresc.* — *f* *p* *sf*

P. + P. + *sf*

Drum oh-ne Zö-ger'n ziel auf den Reif! Dich Zag-lo-sen zeugt ich mir
Then without stint strivethou for the ring! I fos-tered thee fear-less for

p *sf* *dim.* *p*

P. + P.

ja, dass wider Hel-den-hart du mir hieltest. Zwar — stark nicht ge-nug, den
this; that against he-roes safe thou shouldst hold me. Though weak is my strength to

cresc. *sf* *p* *sf* *p*

P. + P.

ALB.

Wärm zu be-stehn,
fight with the foe,

was al-lein dem Wäl-sung be-stimmt,
who as prey to Sieg-fried was doomed,

zu zä-hem Hass' doch
yet dead-ly hat-red

er-zog ich Ha-gen; der soll mich nun rä-chen, den
I bred in Ha-gen; 'tis his to a-venge me, the

Ring gewin-nen, dem Wäl-sung und Wo-tan zum Hohn! Schwörst du mir's, Ha-gen, mein
ring to win me, in Wälsung's and Wo-tan's de-spite! Swear to me, Ha-gen, my

ring to win me, Ha-gen, mein

(Von hier an bedeckt ein immer finsterner werdender Schatten wieder Alberich. Zugleich beginnt das erste Tagesgrauen)
(From this point a gradually darkening shadow again covers Alberich. At the same time morning twilight begins)

Sohn?
son!

(Immer wie zuvor.)
(Still as before.)

HAG.

Wieder langsam (wie im Anfang.)

Den Ring soll ich ha-ben;
The ring will I gain me;

ALB.

Schwörst du mir's Ha-gen, mein Held?
Swear to me, Ha-gen, my son!

HAG.

har - re in Ruh!
rest thou in peace!

(Wie mit dem Folgenden Alberichs Gestalt immer mehr dem Blicke entschwindet, wird auch seine Stimme immer unvernnehmbarer.)
(As, during the following bars, Alberich's form gradually disappears, his voice becomes more and more inaudible.)

Mir selbst schwör' ichs; — schwei - ge die
To my - self swear I, — trust thou and

un poco marcato

dim.

pp

sempre più p.

P.

Seitreu, Hagen, mein Sohn! Trauter Helden! — Seitreu!
Betruer, Hagen, my son! Trusty hero! — Be true!

Sor - gel
fear not!

P.

+

P.

+

P.

+

(Alberich ist gänzlich verschwunden. Hagen der unver-
(Alberich has quite disappeared. Hagen, who has

Seitreu!
Be true!

Treu!
True!

p

pp

più p.

ppp

ändert in seiner Stellung verblieben, blickt regungslos und starren Auges nach dem Rheine hin, auf welchem sich die Morgendämmerung ausbreitet.
remained in the same position, looks with fixed eyes and without moving towards the Rhine over which the light of dawn spreads itself.

Ohne merkliche Veränderung des Zeitmasses etwas gemüthlicher.

dolce

più p. - - - *ppp*

Zweite Scene.

Second scene.

(Von hier an färbt sich der Rhein von immer stärker erglühenden Morgenroth.)

(From this point the Rhine becomes more and more deeply coloured by the glowing red of dawn.)

p *tr* *cresc.* *più f.* *sf* *pp* *più p.*

(Hagen macht eine zuckende Bewegung.)
(Hagen makes a convulsive movement.)

(Siegfried tritt plötzlich, dicht am Ufer, hinter einem Busche hervor.)

SIEGF. (Siegfried comes suddenly from behind a bush close to the shore.)

Hoioh! Ha-gen! Müder Mann! Sieh'st du mich kommen?
Hoioh! Ha-gen! Weary man! Wake thou and greet me!

(Siegfried ist in seiner eignen Gestalt; nur den Tarnhelm hat er noch auf dem Haupte; diesen zieht er jetzt ab, und hängt ihn, während er hervorschreitet, in den Gürtel.)

(Siegfried appears in his own shape, but has the Tarnhelm on his head; he now takes this off and hangs it on his girdle as he comes forward.)

HAG. (gemächlich sich erhebend.)
(rising leisurely.)

Belebt. Heil Siegfried! Geschwin-der Hel-del Wo brauest du
Heil Siegfried! Thou speed-y he-rol! Whence stormest thou

SIEGF.

Vom Brünnhil-den-stein! Dort sog ich den A - them ein mit dem ich dich
From Brünnhil-de's rock! 'Twas there that the breath was drawn that called thee but

her?
now?

rief, so schnell war meine Fahrt. Lang-samer folgt mir ein Paar, zu
now; so fast hither I flew. Toil-ing more slow-ly a pair by

SIEGF.
 Schiff gelangt das her! Wacht Gu-trune? (In die Halle rufend.)
 boat behind me come! Wakes Gu-trune? (Calling towards the hall.)

HAG.
 So zwangst du Brünnhild? Hoi - ho! Gu-tru-ne!
 Then won is Brünnhild? Hoi - ho! Gu-tru-ne!

cresc. *f* *f*

(Sich zur Halle wendend.)
 (Turning to the hall.)

Euch
 Ye

Komm' heraus! Sieg-fried ist da: was säumst du drin?
 Hith-er come! Sieg-fried is here: why lin-gerst thou?

staccato

P. *P.* *P.*

(Gutrune tritt ihm aus der Halle entgegen.)
 (Gutrune comes from the hall to meet him.)

bei-den meld' ich, wie ich Brünn-hild' band.
 both shall hear the tale of Brünn-hild's fate.

dolce ed espressivo

cresc. *mf* *p*

Heiss'mich will-kommen, Gi-bichs-kind! Ein guter Bo-te bin ich
 Now give me wel-come, Gi-bich maid! for tidings good to thee I

p *P.*

GUTRUNE.

Frei - a grüs - se dich zu al - ler Frau - en Eh - re!
Free - a greeteth thee in name of wo - man's honour!

Dir.
bear.

SIEGF.

Frei und hold sei nun mir Frohem! zum Weib ge - wann ich dich heut!
Free - ly grant thou grace to thy wooer! for wife I have won thee to - day.

GUTR.

So folgt Brünn - hild meinem Bru - der?
Then comes Brünn - hild with my bro - ther?

Seng - te das Feu - er ihn nicht?
Came he un - harmed through the fire?

Leicht ward die Frau ihm ge - freit.
Light was his woo - ing, I ween.

SIEGF.

Ihn hätt' es auch nicht versehrt; doch ich durchschritt es für ihn, — da
Safe *in its blaze had he been,* *had I not dared* *it for him,* — *for*

GUTR.

Doch dich hat es ver-schont? Hielt Held
But thee hath it not harmed? *Held*

dich ich wollt' er-werben. Mich freu-te dieschwebende Brunst.
so I sought to win thee. *I laughed in the tu-mult of flames.*

Brünnbild' dich für Gun-ther?
Brünnbild', thee for Gun-ther?

Ihm glich ich auf das Haar: der Tarnhelm
Like were we to a hair: the Tarnhelm

SIEGF.

wirk-te das wie Ha-gen tüch-tig es wies. So zwangst du
served me well, as Ha-gen tru-ly fore-told. *Thy force tamed*

HAG.

GUTR.

Dir gab ich gu-ten Rath.
I gave thee good-ly re-des.

legato

GUTR.
 das küh - ne Weib? Und ver-mähl - te sie sich dir?
the val - iant maid? And she gave herself to thee?

SIEGF.
 Sie wick - Gunther's Kraft.
She felt - Gunther's force.

poco cresc. *f* *sf* *p* *f* *p*

Als ihr Mann
But the right

In-rem Mann. ge-horchte Brünnhild' ei-ne vol-le bränt-li-che Nacht.
Through the night the dauntless Brünnhild' to her right-ful hus-band be-longed.

cresc. *sf* *p*

doch gal-test du? Doch zur
in sooth was thine! But yet

Bei Gu - tru-he weilte Sieg - fried.
With Gu - tru-ne sojourned Sieg - fried.

cresc. *f* *p* *f* *sfz*

GUTR.
 Sei-te war ihm Brünnhild?
Brünnhild' lay be-side him?

SIEGF. (auf sein Schwert deutend.)
 (pointing to his sword.)

Zwi-schen Ost und West der Nord:
'Twixt the east and west the north.

Wie em-pfing
How from thee

so nah' war Brün-n-hild' ihm fern.
so far was Brün-n-hild' from him.

Gun-ther sie nun von dir?
came she to Gunther's arms?

Durch des Feu-ers ver-löschen-de Lo-he, im
Through the fast fading glow of the fire, as

Früh-ne-bel vom Fel-sen folg-te sie mir zu Thal; dem Strande nah, flugs die Stel-le
day dawned, in the mist she followed me down the vale; when near the shore, soon the bridegroom's

SIEGF.

tauschte Gun-ther mit mir: durch des Ge-schmeides Iugend wünscht' ich mich schnell hier-her.
place to Gun-ther I gave: then by the Tarnhelmsmagic wished my-self hith - er straight.

Ein starker Wind nun treibt die Trau-ten den Rhein her-auf.
A driving wind now brings the lov-ers to Gi-bich's home.

GUTR.

Sieg-fried!
 Sieg-fried!

Drum rüs-tet jetzt den Em-pfang.
Then wel-come give to the pair.

Mäch-tig-ster Mann! Wie fasst mich Furcht vor dir!
Might-i-est man! I shrink with fear of thee!

SIEGF.

(Vom Ufer her rufend)
(Calling from the shore)

HAG. So sagt dem Bo-ten Dank!
Then grant the herald thanks!

In der Fer-ne seh' ich ein Segel!
From a-far a sail draweth hither!

f *p* *f* *p* *fp* *cresc.* *f*

sempre fe tenuto
P. P. P.

GUTR.

Las-set uns sie hold em-pfangen,
Let us give her worthy greeting,

dass hei-ter sie und gern hier weile!—
that blithe and fain she here may tarry!—

Du Ha-gen,
Thou, Hagen,

p *fp* *f*

P. P. *sc*

min-nig ru-fe die Mannen
call the men for the wedding

nach Gi-bichshof zur Hoch-zeit!
in Gi-bich's hall to-geth-er!

cresc. *f* *p* *cresc.*

fp

Fro-he Frau-en ruf' ich zum Fest
Mirth-ful maids to the feast I call

fp *cresc.* *p* *cresc.*

GUTR. (Nach der Halle auschreitend, wendet sie sich wieder um.)
(As she goes towards the hall, turning round again.)

der Freu - digen fol - gen sie gern!
our mer - riment fain would they share!

più cresc. *più f* *ff*

P. +

Ras-test du, schlimmer Held?
Wilt thou rest, faith-less man?

SIRGE. (Er reicht ihr die Hand und geht mit ihr in die Halle.)
(He gives her his hand and goes into the hall with her.)

Dir zu hel - fen, ruh' ich aus.
Help - ing Gu - trun' is my rest.

cresc. *p* *ff*

Stierhorn (von Hagen geblasen) erstiegen; dort setzt er jetzt sein Stierhorn zum Blasen an.)
Cowhorn (blown by Hagen) (Hagen has ascended a rock at the back; he seats himself there and puts the cowhorn to his lips.)

Dritte Scene.
Third scene.

P. *sehr kräftig.* + P. + P. *ff*

HAGEN.

Stierhorn.
Cowhorn.

Hoi - ho! Hoi - ho!
Hoi - ho! Hoi - ho!

sempre f

HAG.

ho-ho! Ihr Gibichs-mannen, machet euch auf. We-he! We-
 ho-ho! Ye Gibich vassals, gather ye here. Arm ye! Arm.

- he! Waf-fen! Waf-fen! Waf-fen durchs
 - ye! Weapons! Wea-pons! Arm through the

Land! Gu-te Waf-fen! Star-ke Waf-fen!
 land! Good-ly wea-pons! Might-y wea-pons!

sempre f

P.

Scharf zum Streit! Noth
 Sharp for strife! Need

piu f

P.

HAG.

— ist da! — Noth! — We - - hel
 — is here! — Need! — Arm - - ye!

Stierhörner (auf dem Theater.)
 Cowhorns (on the stage.)
 (links) (L)

(rechts)
 (R)

Musical score for the first system. It features a vocal line for Hagen, two cowhorn parts (left and right), and a piano accompaniment. The piano part includes various rhythmic patterns and dynamic markings such as 'P.' and 'ff'.

We - - he! Hoi - hol — Hoi - ho — ho - ho!
 Arm ye! Hoi - ho! Hoi - ho — ho - ho!

Stierh.
 Cowh.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and cowhorn parts from the first system. The piano accompaniment features a 'ff' dynamic marking and the instruction 'sempre più f'.

(Hagen bleibt immer in seiner Stellung auf der Anhöhe.)
 (Hagen remains in the same position on the rock.)

Stierh. auf dem Theater.
 Cowhorns on the stage.

(links)
 (L)

(rechts)
 (R)

Stierh. Hagen's.
 Cowhorn Hagen's.

Musical score for the third system. It features the vocal line, cowhorn parts, and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'P.' and 'ff'.

(Auf verschiedenen Pfaden stürmen in Hast und Eile gewaffnete Mannen herbei; erst einzelne, dann immer mehrere zusammen.)

(By different paths armed Vassals rush on hastily; first singly, and then in continually increasing numbers together.)

Zwei Mannen.
Two Vassals.

MANNEN.

Ein Manne.
One Vassal.

Ein andrer Manne.
One other Vassal.

Was ruft es zu Heer?
Who calls us to arms?

Was
Who
Was
Who

Zwei Mannen.
Two Vassals.

Was tost das Horn?
Why brays the horn?

Ein Manne.
One Vassal.

Was tost das Horn?
Why brays the horn?

Zwei Takte so schnell, wie zuvor ein Takt $\frac{3}{4}$

p staccato (aber wuchtig)

ruft es zu Heer?
calls us to arms?

Zwei M.
Two V.

Zwei anders.
Two others.

ruft es zu Heer?
calls us to arms?

Wir kommen mit Waffen.
We come with our weapons.

Wir kommen mit
We come with our

Zwei M.
Two V.

Wir kommen mit Waffen.
We come with our weapons.

Zwei Mannen.
Two Vassals.

Drei M.
Three V.

Wir kommen mit Wehr.
We come with our arms.

Was tost das
Why brays the

cresc.

MANNEN.

Zwei M.
Two V.

Wir kommen mit Wehr.
We come without arms.

Zwei M.
Two V.

Wehr. Wir kommen mit Wehr.
arms. We come with our arms.

Drei M.
Three V.

Drei andere.
Three others.

Was toßt das Horn?
Why brays the horn?

Wir kommen mit
We come with our

Drei andere.
Three others.

Horn?
horn?

Wir kommen mit Waffen.
We come with our weapons.

Drei M.
Three V.

Drei andere.
Three others.

Ha - gen! Ha - gen! Ha - gen!
Ha - gen! Ha - gen! Ha - gen!

Drei M.
Three V.

Drei andere.
Three others.

Ha - gen!
Ha - gen!

Ha - gen!
Ha - gen!

Ha - gen!
Ha - gen!

Drei andere.
Three others.

Waffen.
weapons.

Hoi-ho!
Hoi-ho!

Hoi-ho!
Hoi-ho!

Drei andere.
Three others.

Hoi-ho!
Hoi-ho!

Hoi-ho!
Hoi-ho!

P.

P.

MANNEN.

(Alle.)
(All.)

Hoi - ho!
Hoi - ho!

Ha - gen! Ha - gen!
Ha - gen! Ha - gen!

Hoi-ho! Ha -
Hoi-ho! Ha -

gen! Ha - gen!
gen! Ha - gen!

Hoi-ho! Hoi-ho!

gen! Ha - gen! Ha - gen!
gen! Ha - gen! Ha - gen!

ho!
ho!

Wel-che Noth ist da? Wel-cher Feind ist
Tell what need is here! Tell what foe is

Wel-che Noth ist da? Wel-cher
Tell what need is here! Tell what

più f

MANNEN.

Wer giebt uns Streit?
Who brings us strife?

Wer giebt uns Streit?
Who brings us strife?

nah? Wer giebt uns Streit? Wel-cher Feind ist nah? Wel-che Noth ist
near! Who brings us strife? Tell what foe is near! Tell what need is

Feind ist nah? Wer giebt uns Streit? Wel-cher Feind ist nah? Wel-che
foe is near? Who brings us strife? Tell what foe is near! Tell what

ff *P.*

Wer giebt uns Streit? Wer _____ giebt uns Streit?
Who brings us strife? Who _____ brings us strife?

Wer giebt uns Streit? Wer _____ giebt uns Streit?
Who brings us strife? Who _____ brings us strife?

da? Wer giebt uns Streit? Ha - - - gen!
here? Who brings us strife? Ha - - - gen!

Noth ist da? Wer giebt uns Streit? Ha - - - gen! Ist Gunther in
need is here? Who brings us strife? Ha - - - gen! Is Gunther in

ff *P.*

MANNEN.

Wel-che Noth ist da? Wel-cher Feind ist nah?
Tell what need is here? Tell what foe is near?

Ist Gun-ther in Noth? Wel-che Noth ist da? Wel-cher Feind ist nah?
Is Gun-ther in need? Tell what need is here? Tell what foe is near?

Ist Gunther in Noth? Wer giebt uns Streit? Wer ist in
Is Gunther in need? Who brings us strife? Who is in

Noth? Wergiebt uns Streit? Wer ist in
need? Who brings us strife? Who is in

sempre ff

Mit schar-fer Wehr. Wir kommen mit Waffen. Wer giebt uns
With wea-pons sharp. We come without weapons. Who brings us

Wir kommen mit Waffen, Mit schneidi-ger Wehr. Welcher Streit?
We come without weapons. With wea-pons of might. Where is strife?

Noth, wer giebt uns Streit? Wer ist in Noth? Wel-che Noth, welcher Feind ist uns
need, who brings us strife? Who is in need? Tell what need, tell what foe-man is

Noth? Welcher Feind ist nah? Welche Noth? Wel-che Noth, welcher
need? Tell what foe is near? Where is need? Tell what need, tell what

MANNEN.

Noth? _____ **Hol** _____ **Ha-gen!**
need? _____ *Hol!* _____ *Ha-gen!*
 Hoi-ho! _____ **Hol** _____ **Ha-gen!**
Hoi-ho! _____ *Hol!* _____ *Ha-gen!*
 nah? Hoi-ho! _____ **Hol** _____ **Ha-gen!**
near! Hoi-ho! _____ *Hol!* _____ *Ha-gen!*
 Feind? Hoi-ho! _____ **Hol** _____ **Ha-gen!**
foe! Hoi-ho! _____ *Hol* _____ *Ha-gen!*

HAGEN *(Immer von der Anhöhe herab.)*
(Still from the rock.)

Rüs - tet euch wohl und ras - tet nicht!
Arm yourselves well and loiter not!
 ♩ = ♩ (somit schneller als im vorausgehenden $\frac{3}{4}$ Takt.)

Gun - - - ther sollt ihr em - pfahn. ein
Wel - - - come give to your lord: a

HAG.

Weib hat der ge - freit.
wife Gunther hath won.

What is his need? Drängt ihn der
Dro - het ihm Noth? Who is his

MANNEN.

Ein freis - li - ches Weib füh - ret er
A Val - ky - rie wife bringeth he

Feind?
foe?

Drängt ihn der Feind?
Who is his foe?

heim.
home.

(Alle.)
(All.)

(Alle.)
(All.)

Ihm fol - gen der
Her kins - men and

Ihm fol - gen der Ma - gen feind - li - che Mannen?
Her kins - men and vas - sals fol - low in an - ger?

p stacc.

cresc. -

HAG.

Ein - - - sam fährt er: kei-ner
Brünn - - - hild' follows him; none be-

MANNEN.

Ma - gen feind - li-che Man - nen?
vas - sals fol - low in an - ger?

più f

f

dim.

p

folgt.
side.

So be-stand er die Noth?
Then his pe - ril is past?

So be-
Then the

So be - stand er die Noth?
Then his pe - ril is past?

So be-stand er die Noth?
Then his pe - ril is past?

f

f

P.

+

HAG.

Der
The

So be - stand er den Kampf?
Then the fight has been fought?

stand er den Kampf?
fight has been fought?

Sag' es an!
Tell the tale!

So be - stand er den Kampf?
Then the fight has been fought?

Sag' es an!
Tell the tale!

piüf-

ff

P.

P.

Wurm - töd - - ter wehr - - te die Noth!
dra - gon slay - - er brought him the bride.

mf

P.

Sieg - - - - - fried, der
Sieg - - - - - fried, the

P.

Held, he - - ro der schuf ihm Heill
he - - ro held schuf ihm Heill
Gun - ther safe!

piüf

dim.

P.

MANNEN.

MANNEN.

Nur 4 Mannen.
Only 4 Vassals.

Was hilft ihm nun das Heer?
Why call'st thou then the host?

Nur 3 Mannen.
Only 3 Vassals.

Was hilft ihm nun das Heer?
Why call'st thou then the host?

Ein Manne.
One Vassal.

Was hilft ihm nun das Heer?
Why call'st thou then the host?

Was soll ihm das Heer nun noch hel - fen?
Why call'st thou the host then to - ge - ther?

Nur 3 Mannen.
Only 3 Vassals.

Was hilft ihm nun das Heer?
Why call'st thou then the host?

HAG.

Star - ke Stie - re sollt ihr schlachten; am Weih - stein flies - se
Stur - dy steers now shall ye slaughter; on Wo - tan's al - tar

MANNEN.

Wo - tan ihr Blut!
pour forth their blood!

Einer.
One.

Was, Ha - gen, was hiessest du uns
What, Ha - gen, what more dost bid us

HAG.

Acht M.
Eight V.

Ei-nen E-ber
Then a boar I

Was hiessest du uns dann?
What more dost bid us do?

Alle.
All.

dann?
do?
Vier M.
Four V.

Was hiessest du uns dann?
What more dost bid us do?

Was soll es dann?
What do we then?

cresc. -

P.

P.

fp

fäl-len sollt ihr für Froh; ei-nen stäm-mi-gen Bock
bid you strike down for Froh; and a goat in his prime

stechen für Don-ner,
kill ye for Don-ner,

Scha - fe a-ber schlachtet für Fri-cka, dass gu - te Eh - e sie ge -
sheep — I bid you slaughter for Fricka, that grace she may grant to the mar -

etwas zurückhaltend.

p

HAG. Wieder lebhaft.

be-
riage! (Die Mannen in immer mehr ausbrechender Heiterkeit.) Acht Mannen.
(The Vassals, with increasing hilarity.) Eight Vassals.

MANNEN.

Zwei Mannen.
Two Vassals.

Schlu - gen wir Thie - re, Was
Say to us, Ha - gen, what

Zwei M.
Two V.

Schlu - gen wir Thie - re, was schaf - fen wir dann?
Say to us, Ha - gen, what then must we do?

Wieder lebhaft.

p *stacc.* *P.* *cresc.* *P.*

Das Trinkhorn nehmt
The drinkhorn take

Thie - re, was schaffen wir dann?
Ha - gen, what then must we do?

schaf - fen wir dann?
then must we do?

Was schaffen wir dann?
What then must we do?

piüf *f* *p*

HAG.

— von trau - ten Frau'n mit Meth und Wein won - nig ge - füllt!
 — that fair - est women with mead and wine gaily have filled!

p *cresc.* *p*

(Alle 1^{ten} Ten.)
(All 1st tenors.)

Das Trink - horn zur Hand, —
 The drink - horn in hand, —

(die 2^{ten} Ten.)
(the 2nd tenors.)

Das Trink - horn zur Hand, — wie hal - ten wir es
 The drink - horn in hand, — what have we then to

Das Trink - horn zur Hand, —
 The drink - horn in hand, —

MANNEN.

(die 1^{ten} Bässe.)
(the 1st basses.)

Das Trink - horn zur Hand, — wie hal - ten wir es dann?
 The drink - horn in hand, — what have we then to do?

Das Trink - horn zur Hand, —
 The drink - horn in hand, —

(die 2^{ten} Bässe.)
(the 2nd basses.)

Das Trink - horn zur Hand, — wie hal - ten wir es
 The drink - horn in hand, — what have we then to

Das Trink - horn zur Hand, —
 The drink - horn in hand, —

f *f*

HAG.

Rüs-tig gezecht, bis der Rausch euch zähmt—
Freely carouse un-til tamed by drink.

wie hal-ten wir es dann?
what have we then to do?

dann?
do?

wie hal-ten wir es dann?
what have we then to do?

wie hal-ten wir es dann?
what have we then to do?

wie hal-ten wir es dann?
what have we then to do?

dann?
do?

wie hal-ten wir es dann?
what have we then to do?

MANNEN.

Al-les den Göt-tern zu Eh-ren, dass gu-te E--he sie ge--
So to the gods give all honour, that grace they may grant to the mar-
etwas zurückhaltend

HAG.

(Die Mannen brechen in ein schallendes Gelächter aus.)
(The Vassals break out in ringing laughter.)

ben!
riagel!

Sehr lebhaft.

ff

P.

P.

ff stacc.

sempre P.

P.

MANNEN.

Gross Glück und Heil
Good hap and health

Gross Glück und Heil
Good hap and health

Gross Glück und Heil
Good hap and health

Gross Glück und Heil
Good hap and health

f

P.

P.

MÄNNER.

lacht nun dem Rhein, da Hagen, der Grimme, so lu-stig mag sein!
 greets now the Rhine, if Hagen, the grim one, so merry may be!

lacht nun dem Rhein, da Hagen, der Grimme, so lu-stig mag sein!
 greets now the Rhine, if Hagen, the grim one, so merry may be!

lacht nun dem Rhein, da Hagen, der Grimme, so lu-stig mag sein!
 greets now the Rhine, if Hagen, the grim one, so mer-ry may be!

lacht nun dem Rhein, da Hagen, der Grimme, so lu - stig mag sein!
 greets now the Rhine, if Hagen, the grim one, so mer - ry may be!

P. *sf* P. +

Der Ha - ge - dorn sticht nun nicht mehr, zum Hoch - zeits -
 The hed - ge's thorn pricks now no more, as wed - ding

Der Ha - ge - dorn sticht nun nicht mehr, zum Hoch - zeits -
 The hed - ge's thorn pricks now no more, as wed - ding

Der Ha - ge - dorn sticht nun nicht mehr, zum
 The hed - ge's thorn pricks now no more, as

Der Ha - ge - dorn sticht nun nicht mehr, zum
 The hed - ge's thorn pricks now no more, as

stacc. *ff tenuto* *sf* *ff*

MANNEN.

ru - fer ward er be - stellt. Zum Hoch - zeits - ru - fer ward er be -
 her - ald plays he his part. As wed - ding her - ald he plays his

ru - fer ward er be - stellt. Zum
 her - ald plays he his part. As

Hoch-zeitsru - fer ward er be - stellt. Zum Hoch - zeits - ru - fer ward er be -
 wed - ding her - ald plays he his part. As wed - ding her - ald he plays his

Hoch-zeits-ru - fer ward er be - stellt, zum
 wed - ding her - ald plays he his part, as

stellt, zum Hoch - zeits-ru - fer ward er nun be - stellt. Gross
 part, as wed - ding her - ald plays he now his part. Good

Hoch - zeits-ru - fer, zum Hoch-zeits-ru - fer ward er be - stellt. Gross
 wed - ding her - ald, as wed - ding her - ald plays he his part. Good

stellt, zum Hoch - zeits-ru - fer ward er nun be - stellt. Gross
 part, as wed - ding her - ald plays he now his part. Good

Hoch - zeits-ru - fer. Gross Glück und Heil
 wed - ding her - ald. Good hap and health

MÄNNER.

Glück lacht dem Rhein, da Ha-gen, der Grim-me, so
hap greets the Rhine, if Ha-gen, the grim one, so

Glück lacht dem Rhein, da Ha-gen, der Grimme, so
hap greets the Rhine, if Ha-gen, the grim one, so

Glück lacht dem Rhein, da Ha-gen, der Grim-me, so
hap greets the Rhine, if Ha-gen, the grim one, so

lacht dem Rhein, da Ha-gen, der Grimme, so
greets the Rhine, if Ha-gen, the grim one, so

P. + P.

lu- - - - stig, so lu- - - -
 mer- - - - ry, so mer- - - -

lu- - - - stig, so lu- - - -
 mer- - - - ry, so mer- - - -

lu- - - - stig, so lu- - - -
 mer- - - - ry, so mer- - - -

lu- - - - stig, so lu- - - -
 mer- - - - ry, so mer- - - -

P. + P.

HAG.

(Hagen, der immer sehr ernst verblieben, ist zu den Mannen herabgestiegen und steht jetzt unter ihnen)
 (Hagen, who has remained very grave, has come down to the Vassals and now stands among them.)

MANNEN.

- stig mag sein!
 - ry may be!

- stig mag sein!
 - ry may be!

- stig mag sein!
 - ry may be!

- stig mag sein!
 - ry may be!

stacc.
ff
tenuto
sempr. ff
 P. + P. + P.

Nun lasst das La - chen, muth' - ge Man - nen!
 Now cease your laughing, val - iant Vas - sals!

fp
 P. +

Em - pfangt Gun - - ther's
 Re - ceive Gun - - ther's

p *cresc.* *p*
 P. + P. +

HAG.

Brant! *bride!* Brunn-hil - de naht dort mit ihm. *Brünn-hil - de nears there with him.*

p cresc. - p cresc. - ff

P. + P. fp + P. +

(Er deutet die Mannen nach dem Rheine hin: diese eilen zum Theil auf die Anhöhe, während Andere sich am Ufer aufstellen)
(He points towards the Rhine. Some of the Vassals hasten to the height, whilst others arrange themselves on the

um die Ankommenden zu erblicken.)
shore to see the arrival.)

(Hagen näher zu einigen Mannen tretend.)
(Hagen coming nearer to some of the Vassals.)

ff P. + P. +

Hold seid der Her - rin, hel - fet ihr tren: traf sie ein
Love well your la - dy, faith - ful - ly help: if she be

fp cresc. - sf sf

HAG.

(Er wendet sich langsam zur Seite in den Hintergrund.)
(He turns slowly aside towards the back.)

Leid, rasch seid zur Ra-che!
wronged, swift be your vengeance!

MANNEN.

Ein M. (auf der Höhe.)
One V. (on the height.)

Heil!
Hail!

(Während des Folgenden kommt der Nachen mit Gunther und Brünnhilde auf dem Rheine an.)
(During the following the boat with Gunther and Brünnhilde approaches the shore of the Rhine.)

(Einige.)
(Some.)

(Einige.)
(Some.)

(Diejenigen, welche von der Höhe aus-
(Those who have been looking out

Heil!
Hail!

Heil!
Hail!

geblickt hatten, kommen zum Ufer herab.)
from the height come down to the shore.)

(Anderere.)
(Others.)

(Alle.)
(All.)

Heil!
Hail!

Will - kom - men!
Be - wel - come!

(Einige Mannen springen in das Wasser und ziehen den Kahn an das Land. Alles drängt sich immer dichter an das Ufer.)
 (Some Vassals spring into the water and draw the boat to land.
 All press closer to the bank.)

MANNEN.

Will - kom - men!
 Be - wel - come!

Will - kom - men!
 Be - wel - come!

Will - kom - men!
 Be - wel - come!

Heil!
 Hail!

ff

P. + P. + P.

Will - kom - men!
 Be - wel - come!

Will - kom - men!
 Be - wel - come!

Will - kom - men!
 Be - wel - come!

Will - kom - men, Gun - ther!
 Be - wel - come, Gun - ther!

fff

P. +

MANNEN.

Heil!
Hail!

Heil!
Hail!

Heil!
Hail!

Heil!
Hail!

Heil!
Hail!

ff

poco rall.

P.

MANNEN.

Heill
Hail!

Heill
Hail!

Heill
Hail!

Heill
Hail!

Heill
Hail!

Heill
Hail!

poco rall.

ff

P.

Vierte Scene.

Fourth scene.

(Gunther steigt mit Brünnhilde aus dem Kahne: die Mannen reihen sich ehrerbietig zu ihrem Empfange.)
(Während des Folgenden geleitet Gunther Brünnhilde feierlich an der Hand.)
(During the following Gunther ceremoniously leads Brünnhilde forward by the hand.)

(Gunther steps out of the boat with Brünnhilde: the Vassals range themselves respectfully to receive them.)

Heil
Wel -

Heil
Wel -

Immer mehr zurückhaltend.

Sehr mässig.

ff

pesante

dim.

p

P.

MANNEN.

Heil dir, und dei-ner Braut! Heil
 Health to thee and to thy bride! Wel -

dir, Gun-ther! Heil dir, und dei-ner Braut! Heil
 - come Gun-ther! Health to thee and to thy bride! Wel -

dir, Gun-ther! Heil dir, und dei-ner Braut! Heil
 - come Gun-ther! Health to thee and to thy bride! Wel -

Heil dir, und dei-ner Braut! Heil
 Health to thee and to thy bride! Wel -

ten. *ten.* *cresc.*

sei Gun-ther dir und dei-ner Braut! Will- kom - men!
 - come, bride-groom, home and wel- come bride! Be - wel - come!

sei Gun-ther dir und dei-ner Braut! Will- kom - men!
 - come, bride-groom, home and wel- come bride! Be - wel - come!

sei Gun-ther dir und dei-ner Braut! Will- kom - men!
 - come, bride-groom, home and wel- come bride! Be - wel - come!

sei Gun-ther dir und dei-ner Braut! Will- kom - men!
 - come, bride-groom, home and wel- come bride! Be - wel - come!

ff

(Sie schlagen die Waffen tosend zusammen.)
 (They strike their weapons noisily together.)

f *dim.* *p* *più p*

P. +

(Brünnhilde, welche bleich und gesenkten Blickes ihm folgt, den Mannen vorstellend.)
 (presenting Brünnhilde, who follows him with pale face and downcast eyes, to the Vassals.)

GUNTHER

espressivo Brünnhild, die hehr - ste
 Brünnhild, the fair - est

Frau, bring' ich euch her zum Rhein. Ein ed - le-res Weib ward
 wife, here to the Rhine I bring. By man ne'er was won a

poco f *ten.* *poco cresc.*

nie ge-wonnen. Der Gi - bi - chungen Ge-schlecht, ga -
 no - bier woman. On Gi - bick's glor - i - ous race, shone

p *cresc.* *p*

P. + P. + P

- - ben die Göt - ter ihm Gunst, zum höch - sten Ruhm rag' es nun
 e ver grace from the gods; to high - est fame now shall we

cresc. *p* *cresc.*

P. + P.

GUNTH.

auf!
 riss!

(Die Mannen schlagen feierlich an ihre Waffen.)
 (The Vassals clash their weapons.)

MANNEN.

Heil dir,
 Hail thou

Heil dir,
 Hail thou

Heil dir,
 Hail thou

Heil dir!
 Hail thou!

P.

glück - - - li - cher Gi - - - bi - chung!
 hap - - - pi - est Gi - - - bi - chung!

glück - - - li - cher Gi - - - bi - chung!
 hap - - - pi - est Gi - - - bi - chung!

glück - - - li - cher Gi - - - bi - chung!
 hap - - - pi - est Gi - - - bi - chung!

Glück - - - li - cher Gi - bi - chung!
 Hap - - - pi - est Gi - bi - chung!

P.

P.

Gunther geleitet Brünnhilde, welche nie aufblickt, zur Halle, aus welcher jetzt Siegfried und Gutrune, von Frauen begleitet, heraustreten. (Gunther hält vor der Halle an.)
GUNTHER. (Gunther leads Brünnhilde, who has never raised her eyes, to the hall from which Siegfried and Gutrune now come forth, attended by women.) (Gunther stops before the hall.)

Ge-grüsst sei,
I greet thee

sf dim. -

f p cresc. -

dim. -

P. + P. +

theu - - rer Held; begrüsst, hol - - de Schwester! Dich seh' ich
he - - ro mine, and thee, love - - ly sister! Glad-ly I

p poco f

P. +

froh ihm zur Seite, der dich zum Weib gewann. Zwei sel-ge Paa-re
see thee beside him, who now hath won thee for wife. Two pairs in wed-lock

p cresc. f dim. p cresc.

seh' ich hier pran-gen: Brunn-hild' und
here shall find bless-ing: Brunn-hild' and

mf dim. p cresc. - - - - - poco f

GUNTH.

f *b₂* *b₂* *f*

Gun - ther, — Gut - run' und Sieg - fried!
 (Gun - ther, — Gut - run' — and Sieg - fried!

(Brünnhilde schlägt erschreckt die Augen auf, und erblickt Siegfried.)
 (Brünnhilde, startled, raises her eyes and sees Siegfried; her look

p *cresc. .* *più f* *accel. .*

P. + *P. + P. + P. +*

fried; wie in Erstaunen bleibt ihr Blick auf ihn gerichtet.)
 remains fixed on him as in astonishment.)

(Gunther, welcher Brünnhilde's heftig zuckende Hand losgelassen hat, sowie alle Uebrigen zeigen starre Betroffenheit über Brünnhilde's Benehmen.)
 (Gunther, who has released Brünnhilde's violently trembling hand, shews as do all, blank astonishment at Brünnhilde's behaviour.)

rallent. *dm.* *più p* *gedehnt.* *pp* *più p* *pp*

MANNEN.

(Zwei M.) (leise.) (Two V.) (softly.) Was ist ihr?
 (Vier M.) (Four V.) Was ist ihr?
 (Sechs M.) (Six V.) Ist sie entrückt?

What ails her? What ails her? Is she dis-traught?

pp *pp* *pp*

BRÜNNH. (Brünnhilde beginnt zu zittern.)
 (Brünnhilde begins to tremble.)

SIEGF. (Siegfried geht einige Schritte auf Brünnhilde zu.)
 (Siegfried goes a few steps towards Brünnhilde.)

Was müht Brünnhildens Blick?
 What clouds Brünnhilde's brow?

pp *pp* *espressivo*

P. + *P. +*

BRÜNNH. (Kaum ihrer mächtig.)
(Scarcely able to command herself.)

SIEGF. Siegfried hier? Gut ru ne?
Siegfried here? Gut ru ne?

Gun-ther's milde
Gun-ther's gentle

cresc. - *mf* *dim.* *p*

P. + P. + P. +

Schwe-ster, mir ver-mählt, wie Gun-ther
sis-ter, won-by me as thou by

dolce *poco cresc. -*

P. +

BRÜNNH. (furchtbar heftig.)
(with fearful vehemence.)

Ich? Gun-ther? Du lüg'st!
I? Gun-ther? Thou liest!

du.
him.

Schnell. *f* *ff*

P.

(Sie schwankt und droht umzusinken. Siegfried stützt sie.)
(She appears about to fall. Siegfried supports her.)

Mir schwin-det das Licht.
Light fades from mine eyes.

poco rall. *dim.* *p* *più p*

Immer mehr zurückhaltend.

P. + P.

BRÜNNH. (Sie blickt in seinen Armen matt zu ihm auf.)
(In Siegfried's arms, looking faintly up at his face.)

SIEGF. Sieg-fried — kennt mich nicht?
Sieg-fried — knows me not?

Sehr mässig. *dolce* Gun-ther, dei-nem Weib ist
pp Gun-ther, dei-nem Weib ist
etwas belebend im Zeitmass.

P. P. P. *molto espress. P.*

Brünnhilde erblickt am ausgestreckten Finger Siegfried's den Ring, und schrickt mit fürchterlicher Heftigkeit an Siegfried's outstretched finger, and starts with terrible vehemence.

(Gunther tritt hinzu.)
(Gunther comes to them.)

ü - bell! Erwa - che Frau! Hier — steht dein Gat-te.
Brün - hild! A-wa - ken, wife! Here — stands thy husband.

poco cresc. *cresc. -*

getragen. P. P.

BRÜNNH.

Ha! Der Ring — an sei-ner Hand! —
Ha! The ring — up-on his hand! —

Sehr schnell. *ff*

P. P.

(Hagen, coming from the back among the Vassals.) (Hagen aus dem Hintergrunde unter die Mannen tretend.)

MANNEN.

Er? Sieg - fried? (Einige.)
He? Sieg - fried? (Some.)

(Einige.) Was ist?
(Some.) What ist?

Was ist? Belebt.
What ist? Belebt.

dim. *p* *pppp* *pppp*

BRÜNNH.

(Brünnhilde sucht sich
(Brünnhilde tries to

HAG.

Jetzt mer - ket klug,
Now give good heed

was die Frau euch klagt!
to the wo-man's tale!

sempre f

zu ermannen, indem sie die schrecklichste
Aufregung gewaltsam zurückhält.)
recover herself, while she forcibly restrains
the most terrible excitement.)

etwas nachlassend.

Etwas mässiger,
doch nicht gedehnt.

Einen Ring sah ich an deiner
On thy hand there I beheld a

dim.

p

sf

p

p

(auf Gunther deutend.)
(pointing to Gunther.)

Hand; nicht dir gehört er,
ring; from me 'twas wrested,

ihn ent-riss mir -
not by Siegfried -

p

fp

f

die-ser Mann!
but by him!

Wie moch-test von ihm den Ring du em -
How came then from him the ring to thy

dim.

p

cresc.

BRÜNNH

pfahn?
hand?

SIEGF.

(Siegfried betrachtet aufmerksam den Ring an seinem Finger.)
(Siegfried attentively observes the ring on his finger.)

Den
The

dim. *p* *più p*

Ring empfing ich nicht von ihm.
ring came not to me from him.

p *più p* *cresc.*

BRÜNNH (zu Gunther.)
(to Gunther.)

Nahmst du von mir den Ring, durch den ich dir ver-mählt, so mel-de ihm dein
Thou who didst rob the ring, with which I wed-ded thee, now let him know thy

f *p* *f* *p*

Recht, förd're zu-rück das Pfand! (in grosser Verwirrung.)
right, take back a-gain the pledge! (in great perplexity.)

GUNTH.

Den Ring?... Ich gab ihm kei-nen:
The ring?... I gave him no-thing:

p *più p* *p*

BRÜNNH.

GUNTH.

Wo bärgest du den Ring, den du von mir er -
Where hidest thou the ring that from my hand thou

doch_ kennst du ihn auch gut?
yet_ dost thou know it well?

(Gunther schweigt, in höchster Betroffenheit.)
(Gunther, greatly confused, is silent.)

beu - tet?
stol - est?

(Brünnhilde fährt wüthend auf.)
(Brünnhilde breaking out in violent passion.)

Sehr lebhaft.

Ha! Die - - ser war es, der mir den
Ha! He - - it was, who from me did

Ring entriss.
rob the ring.

Sieg - fried! der trug - vol - le
Sieg - fried! the trai - tor and

(Alles blickt erwartungsvoll auf Siegfried, welcher über der Betrachtung des Ringes in fernes Sinnen verloren ist.)
 (All look expectantly Siegfried, who is absorbed in distant thoughts while contemplating the ring.)

BRÜNNH.

Dieb!
thief!

SIEGF.

Von kei - nem
No wo - man's

Weib kam mir der Reif, noch war's ein Weib, dem ich ihn ab - ge - wann:
 hand gave me the ring, nor wo - man was't, from whom I wrest - ed it.

Etwas müssiger werdend.

ge - nau er - kenn' ich des Kampfes Lohn, den vor Neidhöhl' einst ich be -
 I mind me well of the boot - y won, when at Neidhöhl' fought was the

espress.

SIEGF.

stand, als den star-ken Wurm ich er-schlug.
fight, and the mighty dra-gon I slew.

(zwischen sie tretend.)
(coming between them.)

HAG.

Mässig.

Brünnhild', küh - ne
Brünnhild', daunt-less
 Wieder belebter.

sf p cresc. sf sf

Frau kennst du ge - nau den Ring? Ist's der,
wife know'st thou right well the ring? Ist's that

f sf f P.

den du Gun-ther'n gabst, so ist er sein, — und
Gunther took from thee? Then it is his, — and

f sf p fp cresc. marcato P.

(etwas gedehnt.)
(rather broadly.)

Sieg-fried ge-wann ihn durch Trug, — den der Treu-lo - se büs-sen sollt!
Sieg-fried hath won it by guile, — that the traitor must now a - tone!

f dim. p cresc.

(In furchtbarstem Schmerz
aufschreiend.)
BRÜNNH. (Shrieking out in most ter-
rible anguish.)

*) (Mit diesen wiederholten Versuchen scheint sie den versagenden Athem bewälti-
(With this repeated attempt she appears to be trying to gain command over her

Be - trug!
Be - trayed!

Be - trug!
Be - trayed!

gen zu wollen.)
failing breath.)

Schänd - - - lich - - - ster Be -
Shame - - - ful - - - ly be -

trug!
trayed!

Ver - rath!
De - ceit!

Ver - rath!
De - ceit!

BRÜNNH.

Wie noch nie er ge -
Guile be - yond all re -

f *più sf*

P. +

BRÜNNH.

rächt.
venge.

GUTR.

Ver - rath? An wem?
De - ceit? To whom?

FRAUEN.

Verrath?
Deceit?

An wem?
To whom?

MANNEN.

Ver - rath?
De - ceit?

An wem?
To whom?

Ver - rath?
De - ceit?

Ver-rath?
De-ceit?

ff *sf*

P. + P. + P.

BRÜNNH.

Heil' - ge Göt -
Ho - ly gods

Heil' - ge Göt -
Ho - ly gods

sf *più f* *ff*

+ P. + P. + P. + P.

BRÜNNH.

ter, himm - li - sche Len - ker!
ye hea - ven - ly ru - lers!

dim. *p* *cresc.* *f*

P. P.

(etwas gedehnt.)
(rather broadly.)

Raun - tet ihr diess in eu - rem Rath? Lehrt ihr mich
Have ye or - dained this dark de - cree? Ye who have

etwas zurückhaltend.

f dim. *p* *sf* *p*

Lei - den, wie kei - ner sie litt? Schuft ihr mir Schmach, wie
doomed me to an - guish so dire! ye who have sunk me so

sf *p* *sf* *p* *sf*

nie sie ge - schmerzt?
deep in dis - grace!

Hefig belebend.

p *sf* *sf* *molto cresc.*

P. P. P.

BRÜNNH.

Ra - - - thet nun Ra - - - che, wie nie - - - sie ge -
 teach me such ven - - - geance as ne'er - - - was re -

rast! Zün - - det mir Zorn, - - - wie noch
 vealed! stir in me wrath, that may

nie - - er ge-zähmt! Heis - - set
 ne - - ver be stilled! Let but

Brünn - hild', - - ihr Herz zu zer - bre - - chen,
 Brünn - hil - - de's heart now be bro - - ken;

BRÜNNH.

den zu zer-trüm -
bring- her be-tray -

- - - mern, der sie be-trog!
er so to his death!

BRÜNNH.

GUNTH.

Weich' fern,
A-way,

Brünnhild', Ge-mah - lin! Mäss' - - ge dich!
Brünnhild', What say'st thou? Calm thy-self!

Ver-rä - - ther! Selbst - - ver-rath'-ner!
be-tray - er, self be-trayed one!

BRÜNNH

Wis-set denn Al-le: nicht ihm,
 Hearken then, all men: know ye,

più f *ff* *f*

P. +

dem Man-ne dort bin ich ver-mählt.
 there standeth he whose wife am I. (Einige.) (Andere.)
 (Some.) (Others.)

FRAUEN.

Sieg - fried? Gu - trun's Ge-
 Sieg - fried? Wed - ded to

f *f* *f* *fp* *fp*

P. + P. +

Er zwang mir Lust und Lie - be
 He forced de - light and love from

mahl?
 her?

Gu - trun's Ge-mahl?
 Wed - ded to her?

f *f* *f* *fp* *fp*

P. + P. +

Gu - trun's Ge-mahl?
 Wed - ded to her?

Gu - trun's Ge-mahl?
 Wed - ded to her?

Gu - trun's Ge-mahl?
 Wed - ded to her?

f *più f* *ff* *dim.* *p*

P. + P.

MANNEN.

Gu - trun's Ge-mahl?
 Wed - ded to her?

Gu - trun's Ge-mahl?
 Wed - ded to her?

Gu - trun's Ge-mahl?
 Wed - ded to her?

f *più f* *ff* *dim.* *p*

P. + P.

BRÜNNH.

ab.

me.

SIEGF.

Achtest du so der eignen Ehre?
Thine own fair namedosthold so lightly?

Die
The

Zun-ge die sie läs-tert muss ich der Lü-ge sie zei-hen?
tongue,then, that re-viles it must I convict of its falsehood?

Hört, ob ich Treu-e brach!
Say if I broke my faith!

Blut-brü-derschaft hab' ich Gunther ge-
Blood-brother-hood have I plighted to

schwo-ren: No-thing, das wer - - the Schwert, wahr - te der Treu - e
Gun-ther: No-thing, my good - - ly sword, guard - ed the ho - ly

SIEGF.

Eid: mich trennte seine Schärfe von die - sem traur'gen Weib.
 vow: its blade in honour part-ed this ill - starred bride from me.

P. +

BRÜNNH.

Du li - stiger Held, sieh' wie du lügt! wie auf dein Schwert du schlecht dich be -
 Thou crafty he - ro, see thy lie! Vain - ly thou call'st as wit - ness thy

fp cresc. - fp cresc. -

rufst! Wohl kenn' ich sei - ne Schärfe, doch kenn' auch die Schei - de, da - rin so -
 sword! Its bi - ting blade well know I, the sheath too that wards it, where - in as

f fp cresc. - f dim. p

P. +

won - nig ruht' an der Wand No - - thung, der treue Freund, als die Trau - te sein
 friend reposed on the wall No - - thung, the trusty sword, when his true - love was

più p dolce pp poco cresc.

BRÜNNH.

Herr sich ge-wann.
won by its lord.

(Die Mannen und Frauen treten in lebhafter Entrüstung zusammen.)
(The Vassals and Women crowd together in indignation.)

MANNEN.

Trüb - te er
Tain - ted is

Wie? Brach er die Treu - e?
What? Sieg - fried a trai - tor?

Trüb - te er
Tain - ted is

Wie? Brach er die Treu - e?
What? Sieg - fried a trai - tor?

Trüb - te er
Tain - ted is

Trüb - te er Gun - ther's
Tain - ted is Gun - ther's

P. + P. + P. + P. + P.

FRAUEN.

Brach er die Treu - e?
Sieg - fried a trai - tor?

Gun - ther's Eh - re?
Gun - ther's hon - our?

Gun - ther's Eh - re?
Gun - ther's hon - our?

Gun - ther's Eh - re?
Gun - ther's hon - our?

Eh - re?
hon - our?

più f *ff*

P. +

(zu Siegfried.)
(to Siegfried.)

GUNTH.

Ge - schän - det wär' ich, Schmä - lich be -
My fame were sul - lied, stained with dis -

GUTR.

GUNTH.

Treu - los,
Faith - less

wahrt, gäb'st du die Re - de nicht ihr zu - rück!
grace, were not her slan - der cast in her teeth!

Sieg - fried, san - nest du Trug? Be - zeu - ge, dass Je - ne falsch dich zeih't!
Sieg - fried, false to thine oath? Bear wit - ness that wrong - ly thou art charged!

Rei - ni - ge dich, bist du im Recht!
Right thy - self now, if thou art wronged!

Schwö - re den Eid!
Sworn be the oath!

MANNEN.

Schweige die Kla - ge!
Si - lence her slan - der!

SIEGF.

Schweig' ich die Kla - ge, schwör' ich den Eid: wer von euch
Stilled be her slan-der! Sworn be the oath! Whose spear shall

Dynamic markings: *f*, *pp*, *f*, *pp*, *cresc.*, *f*

wagt seine Waffe da - ran?
serve me as witness and ward?

HAG.

Meines Spee-res Spitze
Here I hold my spear-point!

Dynamic markings: *f*, *sf*, *dim.*, *p*, *f*

wag' ich da - ran: sie wahr' in Eh - ren den Eid!
swear yethere-on: your oath my wea - pon shall ward!

Dynamic markings: *dim.*, *p*, *f*, *p*, *p*

(Die Mannen schliessen einen Ring um Siegfried und Hagen.)
(The Vassals form a ring round Siegfried and Hagen.)

Dynamic markings: *cresc.*, *f*, *ff*

SIEGF. (Hagen hält den Speer hin; Siegfried legt zwei Finger seiner rechten Hand auf die Speerspitze.)
 (Hagen holds out his spear; Siegfried lays two fingers of his right hand upon the spear-point.)

pizz *ff*

Hel - le Wehr, hei - li - ge Waf - fe!
 Shin - ing steel hal - low - ed wea - pon!

p *mf*

hilf mei - - nem e - wi - gen Ei - - de! Bei des
 hold thou — my oath in re - mem - brance! On this

p *P.* *sf* *p cresc.* *f*

Spee - res Spit - ze sprech, ich den Eid: — Spit - ze, ach - te des Spruchs!
 pier - cing spear - point sworn be my oath: — spear - point, wit - ness my word!

p *sf* *fp* *sf p* *cresc.*

p *P.* *P.*

SIEGF.

Wo Schar - - - fes mich schnei - det, schneide du mich;
 If wea - - - pon e'er shall pierce me, thine be the point;

wo der Tod - - - mich soll tref - fen, tref - fe du mich:
 when e'er death - - - comes to strike me, thine be the stroke.

klag - te das Weib dort wahr, brach ich dem Bru - der den
 if this her tale be true, if - to my friend I am

(Brünnhilde tritt wütend in den Ring, reißt Siegfried's Hand vom Speere hinweg, und fasst dafür mit der ihrigen die Spitze)
 (Brünnhilde strides wrathfully into the ring, tears Siegfried's hand away from the spear, and seizes the point with her own)

Eid!
 false!

BRÜNNH.

Hel - - le Wehr! Hei - li - ge Waf - - fe!
 Shin - - ing steel! Hal - low - ed wea - - pon!

hilf mei - - - - nem e - - wi - gen
 hold thou - - - - my oath in re -

Ei - - - de! Bei des Spee - - res Spit - ze
 mem - - - brance! On this pier - - cing spear - point

sprech' ich den Eid: -
 sworn be my oath: -

BRÜNNH.

Spit - ze! — Ach - - - te des Spruch's! —
 spear - point! — wit - - - ness my word!

sf p *f p* *P.* *cresc.* *più f*

Ich wei - - he dei - ne Wucht, dass sie ihn wer - fe!
 De - vo - - ted be thy might to his un - do - ing!

f *fp* *sf* *P.* *più f*

Deine Schär - fe seg - ne ich, dass sie ihn schneide!
 I pray — that by thy point he may pe - rish!

ff *fp* *sf* *P.* *cresc.* *più f*

denn, brach — sei - ne Ei - de er all', schwur Mein - eid jetzt die - ser
 for, bro - - ken are all his vows, and false - hood now hath he

ff *sf* *P.*

BRÜNNH.

Mann.
sworn.

MANNEN.

To - se dein
Send us thy

Hilf,
Help,

Don - ner!
Don - ner!

To - se dein
Send us thy

f
P.

f
P.

Wet - - ter!
thun - - der!

Hilf,
Help

Don - ner!
Don - ner!

To - se dein Wet - ter,
Send us thy thun - der,

Wet - - ter!
thun - - der!

Hilf,
Help

Don - ner!
Don - ner!

To - se dein Wet - ter,
Send us thy thun - der,

f *più f*

SIEGF.

Gun - - ther! Wehr' deinem
Gun - - ther! Look to the

zu schweigen die wü - - thende Schmach!
to si - lence this cry - - ing dis - grace!

zu schweigen die wü - - thende Schmach!
to si - lence this cry - - ing dis - grace!

SIEGF.

Wei - - be, das scham - los Schan - de dir lügt.
 wo - - man, who ly - ing slan - ders thy name.

sempre f *molto espressivo*

Gönn't ihr Weil' und Ruh', der wil - den
 Grant her rest a - - while, the tame-less

p *cresc.* *f* *poco dim.*

Fel - - sen-frau, dass ih - re fre-che Wuth sich le - ge,
 moun - - tain maid, till her un-brid-led rage be ba - ted,

dim. *cresc.* *f* *dim.*

die ei - nes Un - hold's ar - ge List wi - der uns Al - le er -
 that by some de - mon's e - vil craft here a - gainst all hath been

p *molto cresc.* *cresc.*

SIEGF.

regt! Ihr Man-nen, keh-ret euch ab! lasst das Wei-ber-ge-
 roused! Ye Vas-sals, turn ye a-way! leave the wo-men to

keif! Als Za-ge wei-chen wir gern, gilt es mit Zungen dem
 scold! Like cra-vens glad-ly we yield, when 'tis a bat-tle of

(Er tritt dicht zu Gunther.)
 (He comes close to Gunther.)

Streit. Glaub', mehr zürnt es mich als
 tongues. Sooth, more vexed am I than

Etwas mässiger werdend.

dich, dass schlecht ichsie ge-täuscht; der Tarnhelm, dückt mich fast,
 thou that ill was she be-guiled; the Tarnhelm, by its spell,

SIEGF.

poco rall.

hat halb mich nur ge- hehlt. Doch Frauen- groll frie- det sich bald: dass ich
me- thinks but hid me half. But womens spite swift- ly is sped: that for

p *espressivo* *più p*

(Er wendet sich wieder zu den Männern)
 (Returns again to the Vassals.)

dir es ge- wann, dankt dir ge- wiss noch das Weib.
thee I have won her, sure- ly will she yet give thanks.
etwas zurückhaltend.

pp *p cresc.*

In etwas mässigerem Zeitmass.

Munter, ihr Man- nen! Folgt mir zum Mahl!—
Follow, ye vas- sals, blithe to the feast!

p cresc. *f*

(zu den Frauen.)
 (to the Women.)

Froh zur Hochzeit hel- fet, ihr Frau- en!— Won- ni- ge Lust lache nun
Gai- ly, wo- men, help at the wed- ding!— Let your delight laugh now a-

p *cresc.* *p* *cresc.*

SIEGF.

auf! *loud!* In Hof und Hain, hei - ter vor
In house and field fres - est of

Etwas drängender im Zeitmass.

Al - len sollt ihr heu - te mich sehn. Wen die Min - ne
light hearts shall ye find me to - day. Ye whom love hath

frent, mei - nem fro - hen Mu - the thu'
blest, gai - ly share my glad - ness, be

(Siegfried schlingt in ausgelassenem Uebermuth seinen Arm um Gutrune und zieht sie mit sich in die Halle fort. Die Mannen und Frauen, von seinem Beispiele hingerissen, folgen ihm nach.)
 (Siegfried in exuberant merriment throws his arm round Gutrune and draws her with him away into the hall. The Vassals and Women, carried away by his example follow him.)

es der Glück - li - che gleich!
ye as blithesome as I!

ff P. P. P.

f dim.

(Die Bühne ist leer geworden. Nur Brünnhilde.
(The stage is cleared. Only Brünnhilde,

più dim. p

hilde, Gunther und Hagen bleiben zurück. — Gunther hat sich in tiefer Scham und furchtbarer Verstimmung, mit verhülltem Gesichte abseits niedergesetzt. — Brünnhilde, im Vordergrund stehend, blickt Siegfried und Guttrune noch eine Zeitlang schmerzlich nach, und senkt dann das Haupt.)

Gunther and Hagen remain behind. — Gunther, with covered face, has seated himself on one side in fearful dejection. — Brünnhilde, standing in the foreground, looks for some time sadly after Siegfried and Guttrune, then droops her head.)

Immer gemässigteres Zeitmass.

p cresc. dim. p

Fünfte Scene.
Fifth scene.

più p sempre più p espressivo pp

Immer mässiger.

pp dolce

(Brünnhilde in starrem Nachsinnen befangen.)
 (Brünnhilde absorbed in meditation.)

BRÜNNH.

Wel - ches Un-hold's List liegt hier ver-ho-len?
 What demon's evil craft here li - eth hid-den?

Wel - ches Zaubrer's Rath reg-te diess auf?
 What wisard's hate-ful spell stirred up this storm?

Wo ist nun mein Wissen gegen diess
 This knot to un - ravel where is my

BRÜNNH.

Wirrsal? Wo sind mei-ne Ru-nen ge-gendieß Räthsel? Ach Jam-mer!
wis-dom? Where shall I dis-co-ver runes for this riddle? Oh sor-row!

pp *cresc. -* *p.*

Jam-mer! Weh' ach We - - - hel All?
Sor-row! Woe's mel Woe's mel All-

f dim. p cresc. - f dim. *allmählich belebter.*

P. *+* *P.* *+*

mein Wis - - - sen wies ich ihm
my wis - - - dom gave I to

p cresc. - f dim.

P. *+* *P.* *+* *P.* *+*

(Immer gesteigert.)
(with increasing emotion.)

zu! In sei-ner Macht hält er die Magd;
him! He holds the maid fast by his might;

p p cresc. - f

P. *+*

BRÜNNH.

in sei-nen Ban - - den hält er die Beau - - te, die, jam - mernd
 beholdstheboo - - ty fet - tered in bond - - age, whom, wail - ing

ob ih - rer Schmach, jauchzend
 for her dis - grace, gai - ly

der Rei-che ver-schenkt!
 he giv-eth a - way!

Wild.

Wer bie - - tet mir nun das Schwert,
 Who lend - - eth me now the sword,

BRÜNNH.

mit dem ich die Ban-de zer-schnitt? (dicht zu Brünnhilde herantretend.)
 where - with I may se-ver the bonds? (coming close to Brünnhilde.)

HAG.

Vertraue mir, be-trog'ne Frau!
 Give me thy trust, be-tray-ed wife!

Langsamer.

fp *cresc.* *ff dim. p* *espressivo e marcato* *p*

(matt sich umblickend.)
 (looking round wearily.)

An wem? An
 On whom? On

Werd dich ver-rieth, das rü-cke ich.
 I will a-venge thy wrong on him.

An Siegfried, der dich be-trog.
 On Siegfried, traitor to thee.

(bitter lächelnd.)
 (smiling bitterly.)

Sieg-fried? du? Ein einzger Blick seines blit-zenden Au-ges,
 Sieg-fried? thou? One single flash from his eye on thee glan-cing

poco sf *dim. p* *sf p* *sf* *più p*

poco allarg.

das selbst durch die Lü-ge-ge-stalt leuch-tend strahl-te zu mir, — dei-nen
 such as e'en through his ty-ing disguise loom-ing glit-tered on me, — straight would

BRÜNNH.

bes - - ten Muth machte er bangen!
 HAG. cast dis-may o-ver thy daring!

Doch mei-nem Spee - re spart ihn sein Mein-eid?
 But on my spear - point sworn was his false-hood?

Eid und Meineid, - müssi-ge Acht!
 Truth and falsehood, - use-less are words!

Nach Stärkremspäh, deinen Speer zu waffnen,
 With stronger spells seek to arm thy weapon,

willst du den Stärk-sten be - steh'n!
 when at the strong-est thou strik'st!

Wohlkenn ich Siegfried's sie-gende Kraft,
 Well know I Siegfried's conquering might,

wie schwer im Kampf er zu fäl - len;
 how hard to slay him in bat - tle;

drum raune nun du
 then whisper me now

mir gu - - ten
 some good - - ly

BRÜNNH.

HAG.

O, Un - dank! schändlichster Lohn!
 O, thank - less, shame - ful re - turn!

Rath, wie doch der Recke mir wich?
 rede that he before me may fall.

Nicht eine Kunst war mir be - kannt, die zum Heil nicht half sei - nem
 No single art to me was known, but his life is safe through its

Leib' spell. Un - wis - send zähmt' ihn mein
 Un - wit - ting he walks, by my

Zau - ber - spiel, - das ihn vor Wun - den nun ge -
 charms en - wound, and now they hold him safe from

BRÜNNH.
 wahrh. harm. **HAG.**

rit.
 Im Kampfe nicht;
 In bat-ile, none;

So kann kei - ne Wehr ihm schaden?
 Then no weapon's point can pierce him?

poco rit.

f p f p f sf p dim.

a tempo.

doch — träfst du im
 yet — if at his

p p p cresc.

sf > più p sf > sf >

Hü - cken ihn!
 back thou strike! —

f dim. p pp

sf > f

Nie - mals — das wusst' ich — wick' er dem
 Ne - ver — that knew I — will he give

dolce marcato cresc.

p p p

BRÜNNH.

Feind, *way, marcato* nie reicher flie-hend ihm den Rücken: an
nor turn his back up-on a foe-man: and

P. + P. + P. + P. + P. +

ihm drum spart' ich den Se - - - gen.
there I gave him no bless - - - ing.

HAG.

Und *And*

p *cresc.* *sf*

P. +

(Er wendet sich rasch von Brünnhilde
 ab zu Gunther.)
 (He turns quickly from Brünnhilde
 to Gunther.)

dort trifft ihn mein Speer! — Auf, Gun-ther, ed-ler Gi-bichung!
there strik-eth my spear! — Up Gun-ther, no-ble Gi-bichung!

beschleunigend. Lebhaft

molto cresc. *ff* *meno f*

Hier steht dein star-kes Weib: was
Here stands thy val-iant wife: why

cresc. *f* *p* *f*

P. + P. +

GUNTH.

(leidenschaftlich auffahrend.)
(starting up passionately.)

HAG.

O Schmach!
O shame!

häng'st du dort in Harm?
giv'st thou way to grief?

O Schan - del!
O sor - row!

We - he mir, dem jam - mer - voll - sten Man - nel!
Woe is me, of all men liv - ing the sad - dest!

BRÜNNH.

(zu Gunther)
(to Gunther)

HAG.

O fei - ger Mann! fal - scher Ge -
O cra - ven man! fals - est of

In Schan - de liegst du; läugn' ich das?
In shame thou li - est; truth to tell.

BRÜNNH.

noss! friends! Hin-ter dem Hel-den hehl-test du dich, dass Prei-se des Ruh-mes er dir er -
 Hid-den be - hind the he - ro wert thou, that vic - to - ry's guerdon he - might

rän - gel win thee! Tief Deep wohl had sank das theure Ge-schlecht, das sol-che Za - gen ge -
 had sunk the glori-ous race that bore such faint - hearts as

zeugt! thou!

GUNTH.

(ausser sich.) (beyond himself.)

Be - trü - ger ich und be -
 De - ceived am I and de -

tro - gen! cei - rer!

Ver - rä - ther ich und ver -
 Be - trayed am I and be -

GUNTH.

ra - then! Zer - malmt mir das Mark! zer - brecht
 tray - er! Now crushed be my bones, and bro -

f *sf* *p* *cresc.* *fs*

P. + P. + P. + P.

— mir die Brust! Hilf, Ha - gen! Hilf mei - ner
 - ken my heart! Help, Ha - gen! Help for my

p *cresc.*

Eh - - re! Hilf - - dei - ner Mut - ter, die dich - auch ja ge -
 hon - - our! Help - - for thy mo - ther, for thee - too did she

p *ff* *dim.* *p*

P. +

bar! bear!
HAG.

Dir hilft kein Hirn, dir hilft kei - ne Hand dir hilft nur - Siegfried's
 Here helps no brain, here helps not a hand, nought helps but Siegfried's

f *sf* *p* *p* *p* *cresc.* *p*

P. +

GUNTH.

(von Grausenerfasst.) *rall.*
(seized with horror.)

Siegfried's Tod! —
Siegfried's death! —

HAG.

Tod!
death!

rallent.

a tempo.

HAG.

Nur der sühnt deine Schmach!
Nought else pur - gesthy shame!

ff sehr getragen.

dim.

GUNTH. (vor sich hinstarrend.)
(staring before him.)

Blut - brü - derschaft schwuren wir uns!
Blood - bro - therhood tru - ly we swore!

Des Bun - des
The bro - - ken

cresc.

f

dim.

Brach er den
Broke he the

Bruch süh - ne nun Blut!
bond blood shall a - tone!

sf

p cresc.

fp

p

cresc.

fp

GUNTH.

Bund?
bond?

Ver-rieth — ermich?
Am I — betrayed?

HAG.

Da er dich ver-rieth!
In betraying thee!

cresc.

fp

cresc.

fp

cresc.

P.

P.

BRÜNNH.

Lebhaft.

Dich ver-rieth er;
He be-trayed thee;

und mich — verrie - thet ihr
and me — ye all are be -

marc.

marc.

f

p

cresc.

f

p

cresc.

P.

P.

Al - le! Wär' ich ge - recht,
tray - ing! Were I but just,

al - les Blut der
all the blood of the

f

p

cresc.

f

fp

cresc.

P.

P.

Welt
world

büss - te mir nicht eu-re Schuld!
could — not a - tone for your guilt!

Doch des
But the

f

f

p

cresc.

molto

P.

mf

BRÜNNH.

Ei - - - nen Tod - - - taugt - - - mir für Al - le.
 death - - - of one - - - now - - - shall content me.

f sf dim. p più p pp

Sieg - - - fried fal - le - - zur Süh - ne für sich und
 Sieg - - - fried falleth - - a - - tonement for guilt of

cresc. f sf dim. p

HAG. euch! (zu Gunther gewendet.) (heimlich.)
 all! (to Gunther.) (secretly.)

Er fal - le - - dir zum Heil! Un - ge - heu' - re
 His downfall brings thee gain! Might o'er all the

sf dim. p

Macht wird dir, gewinnst von ihm du den Ring, den der
 world were thine, if thou from him win the ring that but

GUNTH. *(leise) (softly)*

HAG. Brünnhilde's Ring?
Brünnhilde's ring?

Tod ihm wohl nur ent-reißt.
death will wrest from his hand.

Des Ni-belungen
The Nib-lung golden

(schwer seufzend.) (sighing deeply.)

So wär' es Siegfried's En-del
Must this be Siegfried's down-fall?

Reif.
charm.

Etwas belebter.

poco riten.

HAG.

Uns Al-len frommt sein Tod.
His death will serve us all.

dolce

GUNTH.

Doch Gutru-ne, ach!— der ich ihn gönn-te! Straftenden Gat-ten wir so, wie be-
Yet Gutru-ne, ah!— whom he has wed-ded! How should we stand before her, with his
molto espress.

BRÜNNH.

(wütend auffahrend.)
(starting up in a rage.)

GUNTH.

Was rieth' mir mein Wissen?
What redes have told me,

stün - den wir vor ihr?
blood up-on our hands?

dim. *f* *f* *fp* *f*

P. + P. + P.

Was wie-sen mich Ru - nen? Im hilf - lo - sen E - - lend ach - tet mir's
what runes have shewn me, through heart-breaking an - - guish shin-eth now

f *fp* *p* *cresc.*

P. + P. + P. +

hell: Gut - - ru - ne heisst der Zau -
clear: Gut - - ru - ne is the spell

f *p* *cresc.* *sf*

P. + P. +

- ber, der den Gat - ten mir ent-rückt.
where-by my he - ro was be-guiled.

espressivo *più cresc.* *f* *ff*

P.

BRÜNNH.

Angst tref-fe sie!
Ill - fate be hers!

(zu Gunther.)
(to Gunther.)

HAG.

Muss sein Tod sie be-trü - ben,
If this dole must be dealt her,

Nicht eilen.

ver - hehlt sei ihr die That. Aufmuntres Ja - gen ziehen wir morgen; der
then hid - den be the deed. We hie to - mor - row merri - ly hunting; the

Ed - le braust uns vor - an: ein E - ber bracht' ihn da um.
he - ro, struck by a boar, may hap - ly come by his death.
beschleunigend.

BRÜNNH.

GUNTH.

So soll es sein:
So shall it be:

Sieg - fried fal - lel
pe - rish Sieg - fried!

BRÜNNH.

Sieg - fried fal - le!
 pe - - rish Sieg - fried!

GUNTH.

Sühn' er die Schmach, die er mir
 Purged be the shame, cast by his

cresc.

ff

p

P.

P.

Sühn' er die Schmach,
 Purged be the shame

schuf!
 crimel!

HAG.

Sterb' er da - hin, der strah - len - de Held
 So shall he fall, the he - ro so famed!

cresc.

ff

P.

P.

P.

die er mir schuf!
 cast by his crimel!

GUNTH.

Mein ist der Hort, mir muss er ge -
 Mine is the hoard, my hand aye shall

Des
 The

cresc.

P.

P.

BRÜNNH.
GUNTH.
HAG.

Ei - tren - e hat er ge - tro - gen: mit
 Ho - - - - - li - est vows hath he bro - ken: and

Ei - des - tren - e hat er ge - tro - gen: mit
 oath of bro - - - - - ther-hood hath he bro - ken: and

hö - ren. Mir muss er ge - hö - ren:
 hold it. My hand aye shall hold it:

sei - nem Blut büss' er die Schuld!
 with his blood let him a - tone!

sei - nem Blut büss' er die Schuld!
 with his blood let him a - tone!

drum sei der Reif ihm
 from him the ring shall

All - - - - - rau - - - - - ner
 All - - - - - see - - - - - ing

All - - - - - rau - - - - - ner
 All - - - - - see - - - - - ing

ent - ris - sen! Al - ben - va - - ter
 be wrest - ed! Hear - ken, fa - - ther,

stacc.
cresc.

BRÜNNH.
 rä - chen - der Gott! Schwur - wis - sen - der
 god of re - venge! Oath - wit - ness and

GUNTH.
 rä - chender Gott! Schwur - wis - sen - der,
 god of re - venge! Oath - wit - ness and

HAG.
 ge - fall - ner Fürst! Nacht - hü - ter!
 thou fal - len prince! Night - ward - er!

mf *stacc.* *cresc.* *f* *f* *f*
 P. + P. + P. +

Ei - des - hort!
 lord of vows!

Ei - des - hort! Wo - tan! Wen - de dich her!
 lord of vows! Wo - tan! Turn thee to me!

Ni - blungen - herr! Al - berich!
 Ni - be - lung lord! Al - berich!

f *marcato*
 P. +

Wo - - - tan! Wen - de dich her! Wei - se die schreck - lich
 Wo - - - tan! Turn thee to me! Call on thine aw - ful

Wo - tan! Wei - se die schreck - lich
 Wo - tan! Call on thine aw - ful

Ach - te auf mich! Wei - se von Neu - em der
 Look thou on me! Call now a - new on the

sempre f
 P. + P. + *sf*

BRÜNNH.
 hei - - - li - ge Schaar, hie - her zu hor -
 hea - - - ven - ly host, bid them give ear

GUNTHER.
 hei - - - li - ge Schaar, hie -
 hea - - - ven - ly host, bid

HAG.
 Nib - - - lun - gen Schaar, dir zu ge - hor -
 Ni - - - be - lung host, bid them o - bey

- - - chen dem Ra - - - che schwur!
 to the vow of re - venge!

- - - her zu hor - chen dem Ra - che - schwur!
 them give ear to the vow of re - venge!

- - - chen, des Rei - - - fes Herrn!
 thee, the lord of the ring!

Noch etwas lebhafter.

(Als Gunther mit Brünnhilde heftig der Halle sich zuwendet, tritt ihnen der von dort heraustretende Brautzug entgegen. Knaben und Mädchen, Blumenstäbe schwingend, springen lustig voraus. Siegfried wird auf einem Schilde, Guttrune auf einem Sessel von den Männern getragen. Auf der Anhöhe des Hintergrundes führen Knechte und Mägde auf verschiedenen Bergpfaden Opfergeräte und Opferthiere zu den Weltsteinen herbei und schmücken diese mit Blumen.)

(As Gunther turns impetuously with Brünnhilde to the hall the bridal procession issuing therefrom meets them. Boys and girls, waving branches of flowers, leap joyously in front. Siegfried on a shield and Guttrune on a seat are borne by the men. On the rising ground at the back men and women servants take implements and animals for sacrifice by various mountain paths to the altars which they adorn with flowers.)

sempre cresc. *più f* *molto più f*

(Siegfried und die Männer blasen auf ihren Hörnern den Hochzeitsruf.)
(Siegfried and the Vassals sound the wedding-call on their horns.)

Hörner auf dem Theater.
Horns on the stage.

(Die Frauen fordern Brünnhilde auf, an Gutrune's Seite sie zu geleiten. — Brünnhilde blickt)
(The Women invite Brünnhilde to accompany them to Gutrune's side. Brünnhilde stares

starr zu Gutrune auf, welche ihr mit freundlichem Lächeln zuwinkt.)
blankly at Gutrune, who beckons her with a friendly smile.)

(Als Brünnhilde heftig zurücktreten will, tritt Hagen)
(As Brünnhilde is about to step back impetuously,

rasch dazwischen und drängt sie an Gunther, der jetzt von Neuem ihre Hand erfasst, worauf er selbst von den Männern sich auf einen Schild erheben lässt.)

Hagen steps in and forces her towards Gunther, who seizes her again, whereupon he allows himself to be raised on a shield by the Men.)

(Während der Zug kaum unterbrochen, schnell der Höhe zu sich wieder)
(As the procession, scarcely interrupted, quickly puts itself again

in Bewegung setzt, fällt der Vorhang.)
in motion towards the height, the curtain falls.)

Wagner
Götterdämmerung
Act III

Vorspiel und erste Scene.

Prelude and first scene.

Hörner (auf dem Theater.)
Horns (on the stage.)

Ein Horn (fern)
a horn (distant)

Lebhaft, doch mässig im Zeitmass.

ff

f

Hörner (auf dem Theater)
Horns (on the stage)

Mehrere Hörner (ferner)
Several horns (more distant.)

Ein Stierhorn (auf dem Theater) (Auf der entgegengesetzten Seite, fern.)
A cow-horn (on the stage) (On the opposite side, distant.)

sf

f

p

P.

P.

Hörner (auf dem Theater.)
Horns (on the stage.)

(Ein Horn)
(a horn)

(lange.)
(lungo.)

Ein Stierhorn (auf dem Theater.)
A cow-horn (on the stage.)

cresc.

f

P.

First system of musical notation, featuring a grand staff with piano accompaniment. The right hand contains a melodic line with a trill marked '5' and a grace note marked '1'. The left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sempre pp* and *sempre P.*

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with a trill marked '5'. Dynamics include *poco cresc.*

Third system of musical notation, continuing the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with a trill marked '5'. Dynamics include *p*.

Fourth system of musical notation, continuing the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with a trill marked '5'. Dynamics include *p*.

Mehrere Hörner (auf dem Theater.) (Ein Horn)
Several horns (on the stage.) (a horn)

Fifth system of musical notation, featuring a horn part in the upper staff and piano accompaniment in the lower staff. The horn part begins with a forte *f* dynamic. The piano accompaniment includes dynamics *pp* and *p*. The system concludes with a *dolcissimo* marking.

Sixth system of musical notation, continuing the horn part and piano accompaniment. The horn part features a trill marked '5'. Dynamics include *p* and *più p*.

First system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef). The music features trills (tr) and grace notes (5) in the right hand, and a steady bass line in the left hand.

Second system of musical notation, piano accompaniment. It begins with the instruction *sempre più p*. The right hand has a melodic line with grace notes (5) and trills (tr). The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

(Der Vorhang geht auf... Wildes Wald- und Felsenthal am Rheine, welcher im Hintergrunde an einem steilen Abhange vorbeifliesst. Die drei Rheintöchter WOGLINDE, WELLGUNDE und FLOSSHILDE tauchen aus der Fluth auf, und schwimmen, wie im Reigentanze, im Kreise umher.)

(The curtain rises... A wild woody and rocky valley on the Rhine, which flows past a steep cliff in the back ground. The three Rhine daughters WOGLINDE, WELLGUNDE and FLOSSHILDE rise to the surface and swim about, circling as in a dance.)

Third system of musical notation, piano accompaniment. It includes the markings *tr poco cresc.* and *dolce ed espressivo*. The right hand features trills (tr) and a melodic line. The left hand has a triplet (3) and a piano (*p*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. The right hand continues with a melodic line. The left hand features a triplet (3) and a piano (*p*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation, piano accompaniment. It includes a piano (*p*) dynamic marking and trills (tr) in the right hand. The left hand has a triplet (3) and a piano (*p*) dynamic marking.

Sixth system of musical notation, piano accompaniment. It includes a piano (*p*) dynamic marking and a *dim.* (diminuendo) instruction. The right hand has trills (tr) and a melodic line. The left hand has a triplet (3) and a piano (*p*) dynamic marking.

poco cresc.

P + P + P +

poco

più f

P + P +

sf *dim.* *tr*

P + P +

Die drei Rheintöchter.
The three Rhine daughters.

WOGL.

(Im Schwimmen mässig einhaltend.)
(Pausing in their swimming.)

WELLG.

Frau Son - - ne sen - det lich - te
Fair sun - - light send - eth rays of

FLOSSH.

Frau Son - - ne sen - det lich - te
Fair sun - - light send - eth rays of

sempre più p

p

P +

WOGL.
 Strah - - - - - len; Nacht liegt
 splen - - - - - dour; night lies

WELLG.
 Strah - - - - - len; Nacht liegt
 splen - - - - - dour; night lies

FLOSSH.
 Strah - - - - - len; Nacht liegt
 splen - - - - - dour; night lies

p

in der Tie - - - fe: einst war sie
 in the wa - - - ters. Bright were they

in der Tie - - - fe: einst war sie
 in the wa - - - ters. Bright were they

in der Tie - - - fe: einst war sie
 in the wa - - - ters. Bright were they

piu p *dolce* *p*

hell, da heil und hehr des Va - ters Gold noch in ihr
 once when through the waves the ra - diant sun gleamed on the

hell, da heil und hehr des Va - ters Gold noch in ihr
 once when through the waves the ra - diant sun gleamed on the

hell, da heil und hehr des Va - ters Gold noch in ihr
 once when through the waves the ra - diant sun gleamed on the

p *dolce*

WOGL.
glänz - - - - - tel Rhein - - - - - gold,
Rhine - - - - - gold Rhine - - - - - gold,

WELLG.
glänz - - - - - tel Rhein - - - - - gold,
Rhine - - - - - gold. Rhine - - - - - gold,

FLOSSH.
glänz - - - - - tel Rhein - - - - - gold,
Rhine - - - - - gold. Rhine - - - - - gold,

cresc. *tr.* *fp* *cresc.*
P. + P. + P. +

kla - - - - - res Gold, wie hell du ein - stens
shin - - - - - ing gold, how bright was once thy

kla - - - - - res Gold, wie hell du ein - stens
shin - - - - - ing gold, how bright was once thy

kla - - - - - res Gold, wie hell du ein - stens
shin - - - - - ing gold, how bright was once thy

f *tr.* *tr.* *dim.* *p*
P. + P. +

strahl - - - - - test, heh - rer Stern der
lus - - - - - tre, beau-teous star of the

strahl - - - - - test, heh - rer Stern der
lus - - - - - tre, beau-teous star of the

strahl - - - - - test, heh - - - - - rer Stern der
lus - - - - - tre, beau - - - - - teous star of the

P. + P. +

(Sie schliessen wieder den Schwimmreigen.)
 (They swim about again as in a dance.)

WOGL.
 Tie - - - - - fe! Wei - a - la - - - - la,
 wa - - - - - ters! Wei - a - la - - - - la,

WELLG.
 Tie - - - - - fe! Wei - a - la - - - - la,
 wa - - - - - ters! Wei - a - la - - - - la,

FLOSSH.
 Tie - - - - - fe! Wei - a - la - - - - la,
 wa - - - - - ters! We - a - la - - - - la,

wei - a - la - - - la hei - a lei - a wal - la - la la
 wei - a - la - - - la hei - a lei - a wal - la - la la

wei - a - la - - - la hei - a lei - a wal - la - la la
 wei - a - la - - - la hei - a lei - a wal - la - la la

wei - a - la - - - la hei - a lei - a wal - la - la la
 wei - a - la - - - la hei - a lei - a wal - la - la la

hei - a la la lei la la la la la la
 hei a la la lei la la la la la la

hei - a la la lei la la la la la la
 hei a la la lei la la la la la la

hei - a la la lei la la la la la la
 hei a la la lei la la la la la la

WOGL.
la - - - - - lei _____, wäl-la la la la wei - - - a la wal-la-la
la - - - - - lei _____, wäl-la la la la wei - - - a la wal-la-la

WELLG.
la - - - - - lei _____, wäl-la la la la wei - - - a la wal-la-la
la - - - - - lei _____, wäl-la la la la wei - - - a la wal-la-la

FLOSSH.
la _____ lei _____, wäl-la la la la wei - - - a la wal-la-la
la _____ lei _____, wäl-la la la la wei - - - a la wal-la-la

(Harfen auf dem Theater.)
(Harps on the stage.)

wei - a la _____ la la wal - la-la _____ la la lei - a lei - a lei - a
wei - a la _____ la la wal - la-la _____ la la lei - a lei - a lei - a

wei - a la _____ la la wal - la-la _____ la la lei - a lei - a lei - a
wei - a la _____ la la wal - la-la _____ la la lei - a lei - a lei - a

wei - a la _____ la la wal - la-la _____ la la lei - a lei - a lei - a
wei - a la _____ la la wal - la-la _____ la la lei - a lei - a lei - a

lei - la la _____ la la
lei - la la _____ la la

lei - la la _____ la la
lei - la la _____ la la

la _____ la la

sempre pp

WOGL.

WOGL. musical staff with notes and rests.

(Sie lauschen.)
(They listen.)

WELLG.

WELLG. musical staff with notes and rests.

FLOSSH.

FLOSSH. musical staff with notes and rests.

(Rechts, fern.) (Im Echo, links.)
(E. distant.) (Echo, L.)

Piano accompaniment for the first system, including a triplet in the right hand and a bass line.

(Sie schlagen jauchzend das Wasser.)
(They joyously splash the water.)

Piano accompaniment for the second system, featuring a complex triplet figure in the right hand.

P.

+ P.

+

WOGL.

WOGL. vocal line with lyrics: Frau Sonne, Fair sun, light.

Frau Sonne, Fair sun, light.

WELLG.

WELLG. vocal line with lyrics: Frau Sonne, Fair sun, light.

Frau Sonne, Fair sun, light.

FLOSSH.

FLOSSH. vocal line with lyrics: Frau Sonne, Fair sun, light.

Frau Sonne, Fair sun, light.

Piano accompaniment for the third system, including a triplet in the right hand and a bass line.

P.

P.

WOGL.
 sen - - - de uns den Hel - - - - den, der das
 send - - - us now the he - - - - ro, who a - - -

WELLG.
 sen - - - de uns den Hel - - - - den, der das
 send - - - us now the he - - - - ro, who a - - -

FLOSSH.
 sen - - - de uns den Hel - - - - den, der das
 send - - - us now the he - - - - ro, who a - - -

Gold gain uns wie - - - der gä - - - bel
 gain our gold shall give us!

Gold gain uns wie - - - der gä - - - bel
 gain our gold shall give us!

Gold gain uns wie - - - der gä - - - bel
 gain our gold shall give us!

Liess er - es uns, dein lich - tes
 Let it - be ours then thy bright

Liess er - es uns, dein lich - tes
 Let it - be ours then thy bright

Liess er - es uns, dein lich - tes
 Let it - be ours then thy bright

WOGL.
 Au - - ge nei-de-ten dann - - wir nicht län - -
 eye - - no more will a - - wa - - ken our long - -

WELLG.
 Au - - ge nei-de-ten dann - - wir nicht län - -
 eye - - no more will a - - wa - - ken our long - -

FLOSSH.
 Au - - ge nei-de-ten dann - - wir nicht län - -
 eye - - no more will a - - wa - - ken our long - -

- - ger! Rhein - - - gold! Kla - - - res Gold, wie
 - - ing! Rhine - - - gold! Shin - - - ing Gold, how

- - ger! Rhein - - - gold! Kla - - - res Gold, wie
 - - ing! Rhine - - - gold! Shin - - - ing Gold, how

- - ger! Rhein - - - gold! Kla - - - res Gold, wie
 - - ing! Rhine - - - gold! Shin - - - ing Gold, how

cresc. *fp* *cresc.* *dim.*

P. *3 marc.* + P. + P. +

froh du dann strahl - - test, frei - er
 fair then thy lus - - - tre, glo - rious

froh du dann strahl - - test, frei - er
 fair then thy lus - - - tre, glo - rious

froh du dann strahl - - test, frei - er
 fair then thy lus - - - tre, glo - rious

p

P. + P. + P. +

WOGL.
Stern der Tie - - - - - fe!
star of the wa - - - - - ters!

WELLG.
Stern der Tie - - - - - fe!
star of the wa - - - - - ters!

FLOSSH.
Stern der Tie - - - - - fe!
star of the wa - - - - - ters!

Horn (auf dem Theater.)
Horn (on the stage.)
(Näher als zuvor.)
(Nearer than before.)

WOGL.
Ich hö - re sein Horn.
I hear now his horn.

WELLG.
Der Hel - de
The he - ro

FLOSSH.
Der Hel - de
The he - ro

WELLG.
naht. — comes. —

FLOSSH.
*Lasst uns be - ra - then!
 Let us take coun - sel!*

(Sie tauchen alle Drei schnell unter.)
 (All three dive down quickly.)

p *cresc.* *f*

dim.

SIEGFRIED.

(SIEGFRIED erscheint auf dem Abhange in vollen Waffen.)
 (SIEGFRIED appears on the cliff, fully armed.)

più p *p*

Ein Al-be führ-te mich irr, dass ich die Fähr-te ver-lor...
 Some elf hath led me a - stray, and now the track I have lost...

ten. *p* *p*

SIEGF.

He Schelm! — In welchem Ber - ge
 Hey rogue! — What rocky cave has

(Die drei Rheintöchter tauchen wieder auf
 The three Rhine-maidens rise to the

barg'st du so schnell mir das Wild?
 hid - - den so quick-ly my game?

und schwimmen im Reigen.)
 surface and swim as in a dance.)

WUOL.

WELLG. Sieg - - - - - fried!
 Sieg - - - - - fried!

FLOSSH. Sieg - - - - - fried!
 Sieg - - - - - fried!

Sieg - - - - - fried!
 Sieg - - - - - fried!

WOGL.

WELLG.

FLOSSH.

Hat dich ein Ni-cker ge-
Or hath an elf played thee

Wel-chen Al - ben bist du gram?
Hath a fair - y roused thine ire? -

Was schilltst du so in den Grund?
Why scold'st thou so at the rocks?

P + P + P + P +

neckt?
false?

Sag'
Tell

es,
us,

Sieg - - fried,
Sieg - - fried,

Sag'
Tell

es,
us,

Sieg - - fried,
Sieg - - fried,

Sag'
Tell

es,
us,

Sieg - - fried,
Sieg - - fried,

P + P

sag'
speak

es
to

uns.
us.

sag'
speak

es
to

uns.
us.

sag'
speak

es
to

uns.
us.

dim.

P + P + P

SIEGF. (Sie lächelnd betrachtend.)
(Smilingly regarding them.)

Ent-zückt ihr zu euch den zot-ti-gen Ge-sel-len, der mir ver-schwand?
Have ye then tured a-way the shaggy-hs-ded fellow whom I have lost?

Ist's eu-er
Is he your

(Die Mädchen lachen.)
(The maidens laugh.)

Frie-del, euch lus-ti-gen Frau-en lass' ich ihn gern.
sweet-heart? then, frolic-some maids, I leave him to you.

WOGL.

Sieg-fried, was giebst du uns, wenn wir das Wild dir gön-nen?
Sieg-fried, what g'v'st thou us, if we thy game should grant thee?

Noch bin ich
Nought have I

SIEGF.

beu-te los; so bit-tet was ihr begehrt!
won't lo-day, so ask of me what ye will!

WOGL.

WELLG.

Ein gold - ner Ring glänzt dir am Fin - ger: den gieb' uns!
A gold - en ring gleams on thy fin - ger: that give us!

FLOSSH.

Den gieb' uns!
That give us!

SIEGE.

Ei - nen Rie - - sen - wurm er - schlug ich um den Reif,
From a dra - - gon fierce I gained the ring in fight,

für ei - nes schlech - ten Bä - ren Tat - zen böt' ich ihn nun zum Tausch?
and for a worth - less bear - skin shall I give it you now as price? —

WOGL.

Bist du so karg?
Art thou so mean?

WELLG.

So gei - zig beim Kauf?
So mi - ser - ly, too?

FLOSSH.

Frei - ge - big soll - test Frau - en du sein!
Free - hand-ed aye with maids - shouldst thou be!

SIEGF.

Ver - zehrt' ich an euch mein Gut - dass' zürn-te mir wohl mein
On you if I waste my goods - be - like then my wife will

WELLG.

Sie schlägt dich wohl?
She strikes perchance?

FLOSSH.

Sie ist wohl schlimm?
Is she a shrew?

SIEGF.

Weib.
scold.

(Sie lachen unmässig.)
(They laugh immoderately.)

WUOL.

In - re Hand „fühl - schon der Held!
Hath the he - ro - felt her hand?

SIEGF.

Nun lacht nur Ins - - tig zu In
 Now laugh ye gai - - ly on! In

Harm lass' ich euch doch: denn
 grief will ye be left: the

giert ihr nach dem Ring euch
 ring ye fond - ly crave your

Ni - ekern geb' ich ihn nie!
 mock - ing ne - ver shall win!

(Die Rheintöchter haben sich wieder zum Reigen gefasst.)
 (The Rhine-maidens have again joined hands for the dance.)

WOGL.

So gehrenswerth!
So worthy love!

WELLG.

So stark!
So strong!

FLOSSH.

So schön!
So fair!

arpegg.
p
P. +

Wie scha-de dass er gei - - - zig ist!
How sad that he a mi - - - ser is!

Wie scha-de dass er gei - - - zig ist!
How sad that he a mi - - - ser is!

Wie scha-de dass er gei - - - zig ist!
How sad that he a mi - - - ser is!

f
p
P. +

(Sie lachen und tauchen unter.)
(They laugh and dive down.)

f
P. +

4 5

dim.

(SIEGFRIED steigt tiefer in den Grund hinab.)
(SIEGFRIED comes lower down.)

p *più p* *pp* *p*

SIEGF.

Was leid' ich doch das kar-ge
Why must I brook their i - die

Lob? Lass' ich so mich schmä'n?
mocks? Shall I bear this shame?

Kä-men sie wie-der zum
Let them but come to the

Was-ser-rand, den Ring könn-ten sie ha-ben.
shore a - gain, the ring then would I give them.

sf p *cresc.* *f* *p* *cresc.* *più f*

SIEGF. (laut rufend.)
(calling loudly.)

He He he he! Ihr mun t'ren
Hey Hey hey Ye mer - ry

Was - ser - min - nen! Kommt rasch! Ich schenk' euch den
wa - ter - maid - ens! Come now! I grant you the

FLOSSH. (Die Rheintöchter tauchen wieder auf.. Sie zeigen sich ernst und feierlich.)
(The Rhine-maidens rise again to the surface.. They appear grave and solemn.)

Ring
ring!

Be - halt' ihn Held und wahr' ihn wohl, bis du das Un - heil - er
Then keep it still and ward it well, till thou the ill - fate - hast

WOGL.
 das in dem Ring du heg'st, froh fühl'st du dich, be-frei'n wir
that in the ring lies hid, fain wilt thou then be freed by

WELLG.
 das in dem Ring du heg'st, froh fühl'st du dich, be-frei'n wir
that in the ring lies hid, fain wilt thou then be freed by

FLOSSH.
 rath'st, — froh fühl'st du dich dann, be-frei'n wir —
found, — right fain wilt thou then be freed by —

sfp *poco f dim.*

dich von dem Fluch.
us from the curse.

dich von dem Fluch.
us from the curse.

dich von dem Fluch.
us from the curse.

p *p*

SIEGF. (steckt gelassen den Ring wieder an seinen Finger.)
 (quietly places the ring again on his finger.)

So sin-get, was ihr wiss't.
 Then sing me what ye know.

p *sf* *p*

WOGL
Sieg - - fried! Sieg -
Sieg - - fried! Sieg -

WELLG
Sieg - - fried! Sieg -
Sieg - - fried! Sieg -

FLOSSH.
Sieg - - fried! Sieg -
Sieg - - fried! Sieg -

cresc. *f* *p* *f*

P *+* *P*

- - fried! Sieg - - fried! Schlim - mes wis - sen wir
- - fried! Sieg - - fried! E - vil fate we fore -

- - fried! Sieg - - fried! Schlim - mes wis - sen wir
- - fried! Sieg - - fried! E - vil fate we fore -

- - fried! Sieg - - fried! Schlim - mes wis - sen wir
- - fried! Sieg - - fried! E - vil fate we fore -

p *f* *piu f* *ff* *dim.*

(d=d.)

+

dir
see

dir Zu dei - nem Un - heil wahr'st du den Ring. Aus des
see For thine own ill - hap hold'st thou the ring. From the

dir
see

Aus des
From the

p *p* *P* *+* *P* *+* *P* *+*

WOGL.
WELLG. ist der Ring ge - glüht: —
was the ring once wrought: —

Rhei - nes Gold ist der Ring ge - glüht: — der fin li - stig geschmiedet —
Rhine's pure gold was the ring once wrought: — he who craft - i - ly shaped it —

FLOSSH.
Rhei - nes Gold ist der Ring ge - glüht: —
Rhine's pure gold was the ring - once wrought: —

P

und schmälich ver - lor, der ver - fluch - te ihn, in fern - ster Zeit zu
and lost it in shame, laid a curse there - on for time to come, that

der ver - fluch - te ihn, in fern - ster Zeit zu
laid a curse there - on for time to come, that

in fern - ster Zeit zu
for time to come, that

cresc. f dim. fp

P

zeu - - gen den Tod dem der ihn trüg' —
doom - - eth its lord sure - ly to death —

zeu - - gen den Tod dem der ihn trüg' — So fälltst auch
doom - - eth its lord sure - ly to death — shalt thou be

zeu - - gen den Tod dem der ihn trüg' — Wie den Wurm du fälltest, So fälltst auch
doom - - eth its lord sure - ly to death — As thou slewest the dragon, shalt thou be

fp p cresc. sf

P

WOGL.
Und heu - - - te noch: so heis-sen wir's dir
and here, to-day. so now we fore-tell

WELLG.
du, und hen - - - te noch: so heis-sen wir's dir
slain, and here, to-day. so now we fore-tell

FLOSSH.
du, und hen - - - te noch: so heis-sen wir's dir
slain, and here, to-day. so now we fore-tell

p cresc. sf sf p

tan - schest den Ring du uns nicht,
if thou the ring wilt not yield,

tan - - schest den Ring du uns nicht, im
if thou the ring wilt not yield, to

tan - - schest den Ring du uns nicht, im
if thou the ring wilt not yield, to

p 3 3 3 p

tie - - fen Rhein ihn zu ber - - - gen.
rest for aye in the wa - - - ters.

tie - - fen Rhein ihn zu ber - - - gen.
rest for aye in the wa - - - ters.

poco cresc. -

WOGL.
 Nur *This* sei - - - ne Fluth süh - - -
stream a - lone stay - - -

WELLG.
 nur - sei - ne Fluth süh - - -
this - stream a - lone stay - - -

FLOSSH.
 nur - sei - ne Fluth süh - - -
this - stream a - lone stay - - -

- - net den Fluch!
 - - eth the curse!

- - net den Fluch!
 - - eth the curse!

- - net den Fluch!
 - - eth the curse!

SIEGF.
 Ihr li - sti - gen Frauen, lass't das sein!
Ye wi - - ly women, hold your peace!

SIEGF.

Trant' ich kaum eu - ren Schmei - cheln, eu - er Dro - hen schreckt mich noch
If your craft could not catch me, by your threats still less will ye

WUOL.

WELLG.

FLOSSH.

Sieg - - fried! Sieg - - fried! Wir wei - sen dich
Sieg - - fried! Sieg - - fried! We coun - sel thee

Sieg - - fried! Sieg - - fried! Wir wei - sen dich
Sieg - - fried! Sieg - - fried! We coun - sel thee

Sieg - - fried! Sieg - - fried! Wir wei - sen dich
Sieg - - fried! Sieg - - fried! We coun - sel thee

min - der!
fright me!

wahr _____ Wei - - che! Wei - - che dem Fluch _____!
well _____ Turn thee! Turn from the curse _____!

wahr _____ Wei - - che! Wei - - che dem Fluch _____!
well _____ Turn thee! Turn from the curse _____!

wahr _____ Wei - - che! Wei - - che dem Fluch _____!
well _____ Turn thee! Turn from the curse _____!

WOGL.

Ihn floch - ten nächt - lich we - ben - de Nor - nen in des Ur - - - ge - se - tzes
 By Norns at dead of night was it wo - ven in the rope _____ of fate's de -

WELG.

Ihn floch - ten nächt - lich we - ben - de Nor - nen in des Ur - - - ge - se - tzes
 By Norns at dead of night was it wo - ven in the rope _____ of fate's de -

FLOSSH.

Ihn floch - ten nächt - lich we - ben - de Nor - nen in des Ur - - - ge - se - tzes
 By Norns at dead of night was it wo - ven in the rope _____ of fate's de -

Seil _____!
 crees _____!

Seil _____!
 crees _____!

Seil _____!
 crees _____!

SIEGF.

Lebhaft. (♩ = ♩)

Mein Schwert zerschwang ei - nen Speer: _____ des
 My sword once shat - tered a spear: _____ the

Ur - ge - se - tzes e - wiges Seil,
 end - less rope of fate's de - crees,

floch - ten sie wil - de Flü - che hin - ein,
 if in its strands a curse hath been spun,

SIEGF.

No-thung zer-haut es den Nor-nen!—
No-thung shall out it a-sun-der!—

Wohl warn-te mich einst vor dem Fluch ein Wurm,— doch das
A dra-gon once warned me to flee the curse,— but yet

Im Zeitmass etwas nachlassend. Immer ruhiger.

(Er betrachtet den Ring.)
(He contemplates the ring.)

Fürch-ten lehrt' er mich nicht.
fear he brought not to me.

Der Welt
The world's

Sehr mässig.

gedehnt
sostenuto

Er-be-ge-wän-ne mir ein Ring.—
wealth hath a ring on me be-stowed.—

für der Min-ne Gunst _____
for the grace of love _____

etwas gedehnt.

SIEGF.

miss ich ihn gern, — ich geb' ihn euch, gönnt ihr mir
had it been yours, — and by your grace yet were it

Gunst. Doch be - droht ihr mir Le - - - ben und
gained. But when limbs ye threat - - - en and
 Belebend.
f dim.

Leib, fasste er nicht eines Fingers Werth, — den Reif ent - ringt ihr mir nicht. Denn
life, 'e'en tho' a fin - ger out - weigh its worth, — from me ye wrest not the ring. My

(Er hebt eine Erdscholle vom Boden auf, hält sie über seinem Haupte
(He lifts a clod of earth from the ground, holds it over his head,

Le - ben und Leib, seht — :
limbs and my life, see — :

und wirft sie mit den letzten Worten hinter sich.)
and with the last words throws it behind him.)

SIEGF.

so _____ werf' ich sie weit von mir _____!
so _____ free - ly I fling a - - way _____!

WOGL.

Kommt _____; Schwe - - stern!
Come _____; sis - - ters!

WELLG.

Kommt _____; Schwe - - stern!
Come _____; sis - - ters!

FLOSSH.

Kommt _____; Schwe - - stern!
Come _____; sis - - ters!

Schwin - det dem Tho - - ren! So
Speed from the mad - - man! Though

Schwin - det dem Tho - - ren!
Speed from the mad - - man!

Schwin - det dem Tho - - ren!
Speed from the mad - - man!

WOGL.

wei - se und stark
val - iant and wise

ver - wähnt sich der Held,
he seems to him - self,

so
though

WELLG.

So wei - se und stark
Though val - iant and wise

ver - wähnt sich der Held,
he seems to him - self,

so
though

FLOSSH.

So wei - se und stark,
Though val - iant and wise,

so wei - se, so
though val - iant, though

wei - se und stark
val - iant and wise

ver - wähnt sich der Held, als ge - bun - den und blind er doch
he seems to him - self, yet in bonds and in blind - ness is

wei - se und stark
val - iant and wise

ver - wähnt sich der Held, als ge - bun - den und blind er doch
he seems to him - self, yet in bonds and in blind - ness is

wei - se und stark
val - iant and wise

ver - wähnt sich der Held, als ge - bun - den und blind er doch
he seems to him - self, yet in bonds and in blind - ness is

ist!
he! (Sie schwimmen, wild aufgeregt, in weiten Schwenkungen dicht an das Ufer heran.)
(They swim, wildly excited, in wide circles close to the shore.)

ist!
he!

ist!
he!

WOGL.

Ei - - - de schwur er und
Oaths he plight - - - ed and

WELLG.

Ei - - - de schwur er und
Oaths he plight - - - ed and

FLOSSH.

Ei - - - de schwur er und
Oaths he plight - - - ed and

ach - - - tet sie nicht! (Wieder heftige Bewegung.)
heed - - - eth them not! (Renewed animated movement.)

ach - - - tet sie nicht!
heed - - - eth them not!

ach - - - tet sie nicht!
heed - - - eth them not!

Ru - - - nen weiss er und
Runes he read - - - eth and

Ru - - - nen weiss er und
Runes he read - - - eth and

Ru - - - nen weiss er und
Runes he read - - - eth and

WOGL.
rät sie nicht!
recks them not!

WELLG.
rät sie nicht!
recks them not!

FLOSSH.
rät sie nicht!
recks them not!

Ein hehr - - - - - stes
A glo - - - - - rious

poco rallent.
dim. *p dolce*
P.

WOGL.
Ein hehr - - - - - stes Gut ward ihm ge-gönt:
A glo - - - - - rious Gift once was his own:

FLOSSH.
Gut ward ihm ge-gönt:
Gift once was his own:

espress.
p
P.

WOGL.
dass er's ver-wor-fen,
that he has lost it

WELLG.
dass er's ver-wor-fen,
that he has lost it

FLOSSH.
dass er's ver-wor-fen,
that he has lost it

weiss er nicht;
knows he not;

weiss er nicht;
knows he not;

weiss er nicht; nur den Ring,
knows he not; but the ring,

der zum Tod ihm
that will deal him

p *cresc.*
P.

WOGL.
den Reif nur will er sich wah - ren! Leb' wohl!
the ring he will not sur - ren - der! Fare - - well!

WELLG.
taugt, den Reif nur will er sich wah - ren! Leb' wohl!
death, the ring he will not sur - ren - der! Fare - - well!

FLOSSH.
den Reif nur will er sich wah - ren! Leb' wohl!
the ring he will not sur - ren - der! Fare - - well!

Sieg - - fried! Ein stol - - zes Weib wird noch
Sieg - - fried! A wo - - man proud will this

Sieg - - fried! Ein stol - - zes Weib wird noch
Sieg - - fried! A wo - - man proud will this

Sieg - - fried! Ein stol - - zes Weib wird noch
Sieg - - fried! A wo - - man proud will this

sempre f

hent' dich Ar - - gen be - er - - ben, sie bent uns bess' - -
day thy wealth in - - he - - rit; our prayer by her

hent' dich Ar - - gen be - er - - ben, sie bent uns
day thy wealth in - - he - - rit; our prayer by

hent' dich Ar - - gen be - er - - ben,
day thy wealth in - - he - - rit;

più f

WOGL.

- res Ge - hör: zu
will be heard: to

WELLG.

bess' - res Ge - hör: zu ihr
her will be heard: to her

FLOSSH.

sie heut uns bess'-res Ge - hör: zu ihr
our prayer by her will be heard: to her

ihr her

(Sie wenden sich schnell zum Reigen, mit welchem sie gemächlich, dem Hintergrunde zu, fortschwimmen.)
(They turn quickly to their dance in which they slowly swim away to the back.)

Wei - a - la - - - la wei - a - la - - - la
Wei - a - la - - - la wei - a - la - - - la
Wei - a - la - - - la wei - a - la - - - la
Wei - a - la - - - la wei - a - la - - - la

SIEGF.

(Sieht ihnen lächelnd nach, stemmt ein Bein auf ein Felsstück am Ufer, und verweilt mit auf der Hand gestütztem Kinne.)
(Looks after them, smiling, then places one foot on a piece of rock on the shore and stands with his chin resting on his hand.)

WOGL.

lei - - a lei - - a wal - - la la la
 lei - - a lei - - a wal - - la la la

WELLG.

lei - - a lei - - a wal - - la la la
 lei - - a lei - - a wal - - la la la

FLOSSH.

lei - - a lei - - a wal - - la la la
 lei - - a lei - - a wal - - la la la

lei la la la lei la la la la la
 lei la la la lei la la la la la

lei la la la lei la la la la la
 lei la la la lei la la la la la

lei la la la lei la la la la la
 lei la la la lei la la la la la

(Immer ferner.)
(more & more distant)

WOGL.

la lei wal-la la la la wei - - - a la wal-la la
la lei wal-la la la la wei - - - a la wal-la la

WELLG.

la lei wal-la la la la wei - - - a la wal-la la
la lei wal-la la la la wei - - - a la wal-la la

FLOSSH.

la la la lei wal-la la la la wei - - - a la wal-la la
la la la lei wal-la la la la wei - - - a la wal-la la

SIEGF.

Im Was - - - ser wie am Lan - - - de
A - - like on land and wa - - - ter

più p
p

wei - a - la la lei wal - la - la la la lei - a lei - a lei - a
wei - a - la la lei wal - la - la la la lei - a lei - a lei - a

wei - a - la la lei wal - la - la la la lei - a lei - a lei - a
wei - a - la la lei wal - la - la la la lei - a lei - a lei - a

wei - a - la la lei wal - la - la la la lei - a lei - a lei - a
wei - a - la la lei wal - la - la la la lei - a lei - a lei - a

lern - te nun ich Wei - ber - art : wer nicht ih - rem Schmeicheln
wo - men's ways I now have learned : the man who de - fies their

3 *3* *3*

WOGL.
 lei - - a la la la
 lei - - a la la la

WELLG.
 lei - - a la la la
 lei - - a la la la

FLOSSH.
 la la
 la la

SIEGF.
 traut _____, den schre - - cken sie mit Dro - - hen;
 smiles _____, they seek _____ by threats to fright - - en;

dolce *poco f* *poco f*
 P. + P. +

(Die Rheintöchter sind hier gänzlich
 verschwunden.)
 (The Rhine-maidens have now quite
 disappeared.)

la la la la la la
 la la la la la la

wer dem nun kühn - lich trotzt, dem kommt dann ihr
 if then he scorn their threats they sing him with

p *poco cresc.* *fs* *mf*
 P. +

SIEGF.

Kei - fen dran!
scold - ing tongues!

più f

dim.

P.

Und doch, —
And yet, —

trüg' ich nicht
but for my

(Die Rheintöchter werden aus grösserer Entfernung nur gehört.)
(The Rhine-maidens are heard in the far distance.)

WOGL.

La ————— | la ————— |
La ————— / la ————— /

WELLG.

La ————— | la ————— |
La ————— / la ————— /

FLOSSH.

La ————— | la ————— |
La ————— / la ————— /

Gut - - run Treu' der zie - - - ren
plight - ed oath of these - - - so

più p

pp

P.

SIEGF.

Fran - win - en ei - ne hätt' ich mir - some maids, full sure had one -

poco cresc.

P.

(Er blickt ihnen unverwandt nach.)
(The looks calmly after them.)

frisch ge - zähmt soon been mine

P.

più f

ff

P.

dim.

P.

più p

pp

più pp

u.c.

P.

ppp

HAG.

(Hagen's Stimme, von fern.)
(Hagen's voice, far off.)

Hörner. (auf dem Theater.)
Horns. (on the stage.)

1^{te} (Aus dem Hintergrunde.)
1st (From the background.)

Hoi - ho!
Hoi - ho!

marcato
pp
sf *p*
sf *p*

(fährt aus einer träumerischen Entrücktheit auf, und antwortet dem vernommenen Rufe auf seinem Horn.)
(starts from a dreamy reverie and answers the call with his horn.)

SIEGF.

Zweite Scene. Second scene.

2 Hörner. (ebenso)
2 Horns. (as before.)

(4 Hörner, näher.)
(4 Horns, nearer.)

f
sf
f

(Antwortend.)
(Answering.)

Hoi - ho!
Hoi - ho!

Stimmen der Mannen auserhalb der Scene.
Voices of the Vassals off the stage.

(Mehrere.)
(Several.)

Hoi - ho?
Hoi - ho?

sempre più f
ff

SIEGF.
 Hoi-ho — hoi-he!
 Hoi-ho — hoi-he!

(Siegfried erblickend.)
 (seeing Siegfried.)

HAG.
 (Hagen kommt auf der Höhe hervor, Gunther folgt ihm.)
 (Hagen appears on the height, Gunther follows him.)

Fin-den wir endlich
 Found is the place, then

Stimmen der Mannen.
 (Alle.)
 (All.)
 Hoi-ho?
 Hoi-ho?

Hoi-ho? Hoi-ho?
 Hoi-ho? Hoi-ho?

Gemächlich bewegt.

SIEGF.
 Kommtherab!
 Come ye down!

wo-hin du flogest?
 where thou hast hidden?

p *poco cresc.* *molto espressivo* *f*

(Die Mannen kommen alle auf der Höhe an und steigen)
 (The Vassals all come to the height and now come

Hier — ist's frisch und kühl!
 Here — 'tis fresh and cool!

fp *cresc.* *P.* *cresc.*

nun, mit Hagen und Gunther, herab.)
down with Hagen and Gunther.)

staccato
f
P. +

HAG.

Hier ras-ten wir,
Here rest we now;

f *stacc.*
P. +

(Jagdbeute wird zu Hauf gelegt.)
(They lay the game in a heap.)

und rüs - ten das Mahl!
make rea - dy the meal!

più f
P. +

Lasst ruh'n die
Lay down the

sempre più f
f
P. +

HAG.

Beu - te, und bie - - tet die
 boo - ty, and bring - out the

P. + P.

(Schläuche und Trinkhörner werden hervorgeholt.)
 (Wine-skins and drink-horns are produced.)

Schläu - che!
 wine - skins!

P. + P.

(Alles lagert sich.)
 (All lie down)

sempre ff

+ P.

ff

P. + P. + P. + P.

etwas nachlassend.

ff *dim.*

P. +

HAG.

Der uns das Wild verscheuch-te, nun sollt ihr
 The game from us he hunt - ed; be now the

Etwas müssiger.

SIEGF.

Schlimm steht es um mein Mahl;
 Ill — fares it with my meal:

Wun - der hören, was Siegfried sich er - jagt.
 won - ders told us of Siegfried and his chase.

von eu - rer Beu - te bit - te ich für mich! Auf
 to share your boo - ty e'en must I now beg. For

Du beu - te - los?
 No boo - ty thine?

Wald - jagd zog ich aus, doch Was - serwild zeig - te sich
 wood - game went I forth, but wa - ter - fowl on - ly I

resc. - *mf* *p*

SIEGF.

nur: war ich da - zu recht be - ra - then, drei wil - de
found: yet had I been fit - ly fur - nished, a brood of

Was-ser-vö - gel hätt ich euch wohl ge - fangen, die dort auf dem Rhein mir
wa - ter-birds to you had I brought as booty, who sang to my ears ill

(Gunther erschrickt, und blickt düster auf Hagen.)
(Gunther starts and looks darkly at Hagen.)
 (Er lagert sich zwischen Gunther und Hagen.)
(He lies down between Gunther and Hagen.)

san - gen, et - schla - - - gen würd ich noch heut'.
ti - dings, that slain to-day should I be.

HAG.

Das wä - re üb - - - le Jagd, wenn den Ben - te - lo - senselbst ein lauernd Wild er -
That were an ill - - - starred chase, if a lurking beast should change to slay the luck-less

SIEGF.

HAG. Mich dürs-tet!
I thirst now!

(indem er für Siegfried ein Trinkhorn füllen lässt und
(whilst a drink-horn is filled for Siegfried, which

leg-te.
hunter.
Ruhig.

dolce espressivo

Ich hör-te sa-gen, Sieg-fried,
I heard it ru-moured, Siegfried,

p

es diesem dann darreicht.)
Hagen then offers to him.)

Seit
Their

der Vü-gel Sanges-sprache verstün-dest du wohl: so wä-re das wahr?
that when the birds are singing their speech thou dost know: can that be the truth?

pp

dolce

p

più p

P

(Er fasst das Trinkhorn und wendet sich damit zu Gunther.)
(He grasps the drink-horn and turns with it to Gunther.)

lan-ge acht' ich des Lallens nicht mehr.
singing long have I heeded no more.

pp

f

più f

P

(Er trinkt und reicht das Horn Gunther hin.)
(He drinks and offers the horn to Gunther.)

Trink, Gunther, trink: dein Bruder bringt es
Drink, Gunther, drink: thy brother brings the

f

fz

p

cresc.

P

SIEGF.
dir!
draught!

GUNTH. (Gunther blickt mit Grausen in das Horn.)
(Gunther looks into the horn with horror.)

(Dumpf.)
(Moodily.)

Du
The

GUNTH. (nochgedämpfter.)
(more gloomily.)

misch - fest matt und bleich: - dein Blut
draught is poor and pale: - thy blood

SIEGF. (lachend.)
(laughing.)

So misch' es mit dem
Then let our blood be

al-lein da-rin!
a-lone is there!

cresc. - f p

(Er giesst aus Gunther's Horn in das seinige, so dass dieses überläuft.)
(He pours from Gunther's horn into his own so that it overflows.)

Del - ren!
mingled!

Nun floss ge - mischt
Now mixed the wine

SIEGF.

es ü - - - ber: der Mut - ter
 runs o - - - ver: to earth, our
molto espressivo

Er - de lass' das ein Lab - sal sein!
 mo - ther, a cor - dial let it be!

GUNTH. (mit einem heftigen Seufzer.)
 (with a deep sigh.)

Bewegter. Du
 Thou

ü - - ber - fro - - her Held!
 o - - ver - joy - - ous man!

Ihm
 His

Etwas zurückhaltend.

più f *fz p* *più p*

macht Brunn - hil - de Müh'? (leise zu Siegfried.)
 mirth Brunn - hil - de mars! (low, to Siegfried.)

HAG.

Verstünd' er sie so
 Her voice is not so

SIEGF.

HAG.

Seit Frau - -
Since wo - -

gut, wie du der Vö - gel Sang! —
clear as song of birds to thee! —
dolce espressivo.

dolcissimo più p

P.

P.

P.

- en ich sin - gen hör - te, ver - gass ich der Vög - lein ganz.

Doch einst ver -
Yet once thou

(sich lebhaft zu Gunther wendend.)
(turning to Gunther with animation.)

Hei Gun - ther, gräm - licher Mann!
Hei Gunther, gloomy man!

Dank'st
Give

nahmst du sie?
heard'st them well?
molto espressivo

poco riten.

sf dim.

— du es mir,
— me thy thanks,

so sing' ich dir Mähren aus meinen jungen Ta - gen.
and tales of the days of my boy-hood will I tell — thee.

GUNTH.

Mässig.

Die hör' ich
My thanks be

GUNTH.

(Alle lagern sich nah um Siegfried, welcher allein aufrecht sitzt, wäh-
(All lie down near Siegfried who alone sits upright.)

gern.
thine.

rend die Andern tiefer gestreckt liegen.)

HAG.

So sin-ge Held!
Now sing to us!

Etwas breit.

SIEGF.

Mi - me, hiesseinmür-rischerZwerg; in des Nei-desZwang zog er mich auf, dass
Mi - me, know ye then, was a dwarf: he had fos-tered me, driven by greed, that,

einst dasKind, wannkühn es er-wuchs, einenWurmihmfällt' im Wald, der lang'schon hü-te't ei-nen
grown to strength, for him I mightslay in the wood a dra-gon grim, who lay there guard-ing a

SIEGF.

Hort. Er lehrte mich schmieden und Er-ze schmelzen; doch, was der
hoard. So smithing he taught me and forgingsword-blades; the task the

Künstler sel-ber nicht konnt, des Lehrlings Mu-the musst es ge - lin - gen; ei-nes zerschlag'-nen
craftsmanner could a-chieve, the learner's cunning yet had to mas - ter. out of a shat - tered

Stah-les Stü-cken neu zu schmieden zum Schwert. Des Va-ter's Wehr fügt' ich mir neu,
wea-pon's splinters, new to fash-ion a sword. My fa-ther's blade forged I a-new.

na-gel - fest schuf ich mir No - thung. Tüch-tig zum Kampf dünkt' er dem Zwerg; der
Ne'er was steel stronger than No - thung. Fit for the fight then it was deemed, to -

SIEGF.

führte mich nun zum Wald: dort fällt' ich Fafner, den Wurm.
 gether we sought the wood: there slew I Fafner, the foe.

Mässig.

sf *p cresc.* *sf* *sf* *pp*

P.

Jetzt a-ber merkt wohl auf die Mähr':
 Now let your ears heed well my tale:

sempre pp

dolce ed espressivo

+

Wun - der muss ich euch mel - den. Von des Wur - mes Blut mir
 mar - velshate I to tell you. From the dra - gon's blood my

più pp *pp*

P. P.

+

brann - ten die Fin - ger; sie führt' ich küh - lend zum Mund:—
 fin - gers were burn-ing; I raised them straight to my mouth:—

espressivo

P.

+

SIEGF.

kaum netzt ein we - nig die Zunge das Nass, — was da die Vög - lein
but when the blood scarce had wet-ted my tongue, then what the birds were

pp
p
 P.

san - gen, das konnt' ich flugs ver - steh'n.
sing - ing I seemed to hear like speech.

sempre pp
poco sf
dim.

p stacc.

Auf den Aes - - - ten sass es und
On a branch one sat there and

SIEGF.

sang: _____
sang: _____

„Heil! _____
„Heil! _____

più p *pp*

u.c.
P.

Siegfried gehört nun der Niblungen Hort!
Siegfried now own-eth the Ni-belung's hoard,

Oh! fänd' in der Höhle den Hort er jetzt!
if hid in the cavern the hoard he finds!

9=6 3 = 2 . 4 2

P. u.c.

Wollt er den Tarnhelme-winnen, der taugt ihm zu won-niger That:
Leth him but win him the Tarnhelm, twill serve him for deeds of renown:

doch möcht er den
but could he dis-

sempre pp P.

HAG. Ring sich er-ra-then, der macht ihn zum Wal-ter der
co- cer the ring, it would make him the lord of the

Welt!“
world!“

Ring und
Ring and

poco cresc. *poco f* *dim.*

P.

HAG.

Tarn - helm trug'st du nun fort? Ein Manne.
 Tarn - helm took'st thou a - way? One Vassal.

Das Vög - lein hör-test du
 A - gain then heard'st thou the

P. *p*

SIEGF.

Ring und Tarnhelm hatt' ich ge - rafft. — da
 Ring and Tarnhelm when I had seized, then

wie - der?
 wood-bird?

cresc. *poco f dim.* *p stacc.*

lauscht' ich wie - der dem won - ni - gen Lal - ler; der
 once a - gain I gave ear to the warbler; he

sass im Wi - pfel und sang: — „Heil Siegfried ge -
 sat a - bove me and sang: — „Heil Siegfried now

pp

SIEGF.

hört nun der Helm und der Ring. Oh, traute er Mi-medemtreu-lo-sen nicht!
own-eth the helm and the ring. Oh, let him not trust to the fals-est of friends!

Ihm sollt er den Hort nur er-he-ben, nun lauert er listig am Weg: nachdem Le-betrachtet er
for Mi-me too co-verts the hoard, and now craftily lurks on the road: to his death he lur-eth on

Siegfried: oh, traue Siegfried nicht Mi-me!
Siegfried: let Siegfried trust not in Mi-me!

p espressivo
P. + P. +

SIEGF.

HAG.

Es mahnt dich gut? Vier Mannen. Mit
The warning was good? Four Vassals. With

Ver-gal-test du Mime? Got Mi-me his payment?

cresc. poco f dim. p

P. P. +

SIEGF.

tödt - li - chem Tranke trat er zu mir; bang und stotternd gestander mir Bö - ses:
 mur - der - ous drink he came to my side; shy and shaking, he told me his false-ness:

No-thing streckt den Strolch!
 Nothung paid him his wage!

(Er lässt ein Trinkhorn neu füllen und trüpfelt den Saft eines Krautes hinein.)
 (He has another drinkhorn filled and drops the juice of a herb into it.)

HAG.

(grell lachend.)
 (laughing harshly)

Was nicht er geschmiedet schmeckte doch Mi-me!
 He forged not the sword yet soon did he feel it!

Ein anderer Manne.
 Another Vassal.

Ein Manne.
 One Vassal.

Was wies das Vög-lein dich
 What more didst hear from the

Was wies das Vög-lein dich wie-der?
 What more didst hear from the wood-bird?

HAG.

Trink' erst, Held, aus mei - nem Horn: ich würz - te dir
 Drink first, he - ro, from my horn: I mixed thee a

wie - der?
 wood-bird?

HAG.

(Erreicht
(He offers

hold den Trank, die Er - in - ne - rung hell dir zu wecken,
no - - - ble draught, that its ma - gic may wake thy re - mem - brance,

Siegfried das Horn.)
(Siegfried the horn.)

(Siegfried blickt gedankenvoll in das Horn, und trinkt dann langsam.)
(Siegfried looks thoughtfully into the horn and then drinks slowly.)

dass Fernes nicht dir ent - fal - le!
and old times may not es - cape thee!

(allmählich immer etwas mehr zurückhaltend.)

SIEGF.

In Leid zu den Wi - pfel lauscht ich hin -
In grief to the branches gazed I a -

auf; da sass es noch und
loft; there still he sat and

SIEGF.

sang: —
sang: —

più p

P.

„Hei! Siegfried er-schlug nun den schlimmen Zwerg! Jetzt wüsst'ich ihm
“Hei! Siegfried hath struck down the e - vil dwarf! Now know I for

pp

sf *p*

P.

sempre P.

noch das herr-lich-ste Weib; auf ho-hem Fel-sen sie schläft,
hm a glor-i-ous bride: on rock-y fast-ness she sleeps,

più p

pp

Feu-er um-brennt ih-ren Saal: durch-schritt er die Brunst,
guard-ed by fire is her home: who fight-eth the flames,

poco f *p*

SIEGF.

weckt er die Braut, —
wa-kens the maid,

Brünn - hil - de —
Brünn - hil - de —

poco f

p

— wä - re dann sein!
— wins for his own!

HAG.

Und folg - test du des
The wood - birds coun - sel

Vög - lein's Rathe?
didst thou follow?

cresc.

marcato

poco f

p

cresc.

(Gunther hört mit immer grösserem Erstaunen zu.)
(Gunther listens with increasing astonishment.)

SIEGF.

Rasch ohne Zö - gern zog ich nun aus: —
Straight, without pause I hied me a - way: —

fp

cresc.

p

Bis den feu - ri - gen Fels ich traf: —
till the flam - ing fell I reached

p

p

p

SIEGF.

die Lo - he durch - schritt ich,
 I passed through its fire,

etwas beschleunigend.

f p cresc. -

P. P. P. P.

(in immer grössere Verzückung gerathend.)
(sinking more and more into a state of ecstasy.)

und fand zum Lohn —
 and found for prize

Immer etwas mehr zurückhaltend.

f dim.

P. P. P. P.

schla - fend
 sleep - ing,

p piup

P. P. P.

ein won - ni - ges Weib
 a wo - - man fair,

Gemächlich im Zeitmass.

pp dolce espressivo

P. P. P.

SIEGF.

in lich - ter Waf - fen Ge - wand.
all clad in glit - ter - ing mail.

Den Helm löst' ich der herr - lichen Maid; mein Kuss er - weck - te sie
The helm I loosed from the glor - i - ous maid, my kiss a - - woke her from

kühn: oh!
sleep: ah,

Wie mich brünn - stig da um - schlang der
then like flames of fire en - fold - ed me

(Zwei Raben fliegen aus einem Busche auf, kreisen über Siegfried, und fliegend dann, (Two ravens fly up out of a bush, circle over Siegfried and then fly away

schö - nen Brünnhil - de Arm!
beau - teous Brünnhil - de's arms!
 (in höchstem Schrecken aufspringend.)
(springing up in greatest dismay.)

GUNTH.

Was hör' ich!
What saith he?

Lebhaft.
dim. - più p ff

dem Rheine zu davon.)
towards the Rhine.)
HAG.

Erräthst du auch die-ser Ra - ben Geraun'?
Those ra - vens' speech / canst thou read it a - right?

(Siegfried fährt heftig auf, und blickt, Hagen den Rücken zukehrend, den Raben nach.)

SIEGF. (Siegfried stands up suddenly and, turning his back to Hagen, looks after the ravens.)

(Hagen stösst seinen Speer in Siegfried's Rücken.)
(Hagen thrusts his spear into Siegfried's back.)

HAG.

Ra - che rie - then sie mir!
Vengeance is their de - creet!

(Siegfried schwingt mit beiden Händen seinen Schild hoch empor, um ihn nach Hagen zu werfen; die Kraft verlässt ihn; der Schild entsinkt ihm rückwärts; er selbst stürzt über dem Schilde zusammen.)
(Siegfried swings his shield on high with both hands, as tho' to throw it upon Hagen; his force fails him; the shield falls backwards and he himself falls down on the shield.)

(Gunther und die Mannen stürzen sich über Hagen.)
(Gunther and the Vassals rush towards Hagen.)

(Siegfried schwingt mit beiden Händen seinen Schild hoch empor, um ihn nach Hagen zu werfen; die Kraft verlässt ihn; der Schild entsinkt ihm rückwärts; er selbst stürzt über dem Schilde zusammen.)
(Siegfried swings his shield on high with both hands, as tho' to throw it upon Hagen; his force fails him; the shield falls backwards and he himself falls down on the shield.)

4 Mannen (welche vergebens Hagen zurückzuhalten versucht.)
4 Vassals (who have in vain tried to hold Hagen back.)

2 andere Mannen.
2 other Vassals.

Mässig langsam.
Hagen, was thust du?
Hagen, what dost thou?

etwas nachlassend.
Was thatest du?
What deed is that?

GUNTH.

HAG.

Hagen, was tha - thestdu?
Hagen, what deed is that?

Mein - - eid
False - - hood's

(Hagen wendet sich ruhig zur Seite ab, und verliert sich dann über der Höhe, wo man ihn langsam durch die anbrechende Dämmerung von (Hagen turns quietly away and then is seen through the gathering twilight slowly moving up the height, over which he disap-

rächt'ich!
payment!

(Gunther beugt sich, schmerzergrieffen, zu Siegfried's Seite nieder. — Die Mannen umstehen theilnahmvoll den Sterbenden.)
(Gunther bends down, stricken with grief, at Siegfried's side. — The Vassals stand round the dying man filled with sympathy.)

Sehr langsam

dannen schreiten sieht.)
pears.)

(Siegfried, von zwei Mannen sitzend erhalten, schlägt die Augen glanzvoll auf.)
(Siegfried, held by two Vassals in a sitting position, opens his eyes.)

SIEGF.

Brünnhil - - de!
Brünnhil - - del
und feierlich.

SIEGF.

Hei - li - ge Braut!
Ho - li - est bride!

f *pp* *mf* *dim.* *p*

P. +

Wach' auf! — Öff-ne dein An-ge!
A - - - - - wake! — Lift up thine eye-lids!

tr *rall.* *più p* *pp* *p* *p* *P.*

P. + P. + P. + P.

Wer verschloss dich
Who hath locked thee

cresc. *f* *dim.* *p* *più p*

P. +

wie - der in Schlaf? Wer band dich in Schlum - mer so bang? Der
once more in sleep? Who bound thee in slum - ber so fast? Thy

pp *più pp* *P.*

P. +

SIEGF.

We - cker kam: —
wak - ner came: —

er küsst dich wach, —
he kissed thee a-wake, —

pp

P.

und a - ber
a - gain now

der Braut
the bride's

bricht
bonds

er die
hath he

mf *pp*

P.

Ban - de: —
bro - ken: —

mf *pp* *cresc.*

P.

da lacht ihm Brunn - hil - de's Lust. —
now laughs to him Brunn - hild's de - light. —

più f.

P.

SIEGF.

Ach!
Ah!

Die-ses
those

ff *dim.* *p*

P.

Au - - - ge - e - wig nun of-fen! Ach, die-ses
eyes e - ver now o-pen! Ah, what en-

espressivo

più p. *pp*

P.

A - them's won - ni-ges We-hen! Süs - - ses Ver-ge-hen-
chant-ment waft - eth her breathing! Bliss - ful sur-ren-der,
Das Zeitmass immer etwas zurückhaltend.

pp *pp* *pp* *sempre più p.*

P.

se - - li-ges Grau-en! Brün-nild'
sweet are thy ter-rors! Brün-nild'
Brün-nild'

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

P.

(Er sinkt zurück und stirbt. — Regungslose Trauer der Umstehenden.)
(He sinks back and dies. — The rest stand round him in sorrow without moving.)

SIEGF.

bie-tet mir Gruss!
greeteth me - there!

(Die Nacht ist hereingebrochen. — Auf die stumme Ermahnung Gunther's erheben
(Night has come. — At Gunther's mute command the Vassals raise Siegfried's

Mannen Siegfried's Leiche, und geleiten sie, mit dem Folgenden, in feierlichem Zuge über die Felsenhöhe langsam von dannen.)
corpse and during the following, carry it away in a solemn procession over the height.)

zurückhaltend.

Feierlich.

ff
dim.
P.

(Der Mond bricht durch die Wolken, und beleuchtet immer heller den die Berghöhe erreichenden Trauerzug.)
(The moon breaks through the clouds and lights up the funeral procession more and more brightly as it reaches the height)

pp
più p
pp
espressivo
molto espress.

(Aus dem Misthave)

cresc.
poco f
dim.
più p.

Rheine sind Nebel aufgestiegen, und erfüllen allmählich die ganze Bühne, auf welcher der Trauerzug bereits unsichtbar geworden
arisen from the Rhine and gradually fill the whole stage, where the funeral procession has become invisible: they come

pp
espressivo
poco cresc.

ist, so dass diese, während des Zwischenspieles, gänzlich verhüllt bleibt.)
quite to the front, so that the whole stage remains hidden during the musical interlude.)

P.
più cresc.

This page contains six systems of piano accompaniment for Wagner's *Götterdämmerung*, Act III. The notation is arranged in two columns, with the right column (treble clef) on top and the left column (bass clef) on the bottom of each system. The music is characterized by complex textures, including dense chords and intricate melodic lines. Dynamic markings are prominent throughout, including *f*, *sempre più f*, *molto cresc.*, *ff*, *dim.*, *p*, and *marcato*. Performance instructions such as *P.* and *P. + P.* are placed below the notes. Fingerings are indicated by numbers 1-5 in the right hand and 1-5 in the left hand. Some measures contain circled numbers, likely indicating measure numbers or specific performance points. The overall mood is dramatic and intense, typical of Wagner's late Romantic style.

First system of the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *cresc.* and *ff*. Performance markings include *P.*, *+*, and *P.*.

Second system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *ff*. Performance markings include *P.V.*, *P.*, and *+*.

Third system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *ff*. Performance markings include *P.*, *+*, and *P.*.

Fourth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *dim.*. Performance markings include *P.*, *+*, and *P.*.

Fifth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *p*. Performance markings include *P.*, *+*, and *P.*.

Halle der Gibichungen, wie im ersten Aufzuge, immer erkennbarer hervortritt.)
hall of the Gibichungs appears, as in Act I.)

Sixth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *piu p*. Performance markings include *P.*, *+*, and *P.*.

Dritte Scene. Third scene.

(Es ist Nacht. Der Mondschein spiegelt sich auf dem Rheine.)
(It is night. The moonlight is reflected from the Rhine.)

dim. p

P. + P.

(Gutrune tritt aus
(Gutrune comes out
Allmählich

noch etwas zurückhaltend.

Allmählich

più p p dim. pp

P. + P. +

(ihrem Gemache in die Halle hinaus.)
(from her room into the hall.)

GUTR.

etwas bewegter.

War das sein Horn?
Was that his horn?

poco cresc. poco sf dim.

P. +

(Sie lauscht.)
(She listens.)

Nein!
No!

Mässig. He com-eth not yet. Schlimme
Dreams of

pp

Träume
e - vil

stör-ten mir den Schlaf.
drove a-way my sleep.

Etwas beschleunigend.

marcato cresc. ..

P. +

GUTR.

Wild wie - her - te sein Ross; — La - chen
Then wild - ly neighed his horse; — Brünnhild's

poco f *fp* *cresc.* *f*

rall.

Brünnhil - de's weckte mich auf. — Wer war das Weib, das ich zum U - fer schreiten
laughter in waking I heard. — What wo-man wast that to the shore I saw go

zurückhaltend. sehr gedehnt. Mässig, wie zuvor.

sf *p* *p* *più p*

pp

sah? — Ich fürch - te Brünnhild'.
down! — I shrink from Brünnhild'

pp *pp* *espressivo* *dim.*

P.

(Sie lauscht an der Thüre rechts und ruft.) (Sie öffne
(She listens at the door R. and calls:) (She open.

Ist sie da - heim? Brünnhild! Brünnhild! Bist du wach?
Is she with - in? Brünnhild! Brünnhild! Art a - wake?

ppp

schüchtern, und blickt in das innere Gemach.)
(she door hesitatingly and looks into the inner room.)

GUTR.

Leer das Ge-mach. So war es sie, die ich zum
 Bare is her room. Then it was she who to the

Rhei - - ne schreiten sah? War das sein Horn? Nein!
 ri - - ver shore went down? Was that his horn? No!

Horn (auf dem Theater fern.)
Horn (on the stage, distant.)

Öd' al-les! Bewegt, und immer bewegter.
 All silent! Would but Sieg-fried re - turn! -

(Sie blickt ängstlich hinaus.)
(She looks anxiously out.)

Hagen's Stimme (von aussen sich nähernd.)
Hagen's voice (from without; coming nearer.)

(Als Gutrune Hagen's Stimme hört, bleibt sie, von Furcht gefesselt, eine Zeit lang unbeweglich stehen.)
(As Gutrune hears Hagen's voice she stands for a time motionless with fear.)

Hoi - ho! Hoi - ho! Wacht auf! Wacht auf! Lich-te, Torches,
 Hoi - ho! Hoi - ho! A - wake! A - wake!

HAG.

(Wachsender Feuerschein
Increasing fire-glow)

Lichte, helle Brände! Jagden-te bringen wir heim.— Hoi-hoi Hoi-hoi
torches, burning torches! Homebring we spoils of our hunt.— Hoi-hoi Hoi-hoi

von aussen. Hagen tritt in die Halle.)
from without. Hagen enters the hall.)

Auf, Gu-trun! Be-grüsse Sieg-fried! Der starke Held, erkehret
Up Gu-trun! Give Siegfried greet-ing! Thy he-ro bold now cometh

f *+ sf* *p* *cresc.* *sempre f* *P.* *p*

(in grosser Angst.)
GUTR. (in great terror.)

(Männer und Frauen,
Men and women in

Was ge-schah? Ha-gen! Nicht hört' ich sein Horn!
What be-fell? Ha-gen! I heard not his horn!

heim.
home.

Der blei-che
The pale-faced

cresc. *sf* *f* *f* *p*

mit Lichtern und Feuerbränden, geleiten in grosser Verwirrung den Zug der mit Siegfried's Leiche Helmkehrenden.)
great confusion, with lights and firebrands, accompany the procession returning home with Siegfried's body.)

Held, nicht läst er es mehr; nicht stürmt er zur Jagd, zum Streite nicht mehr, noch wirbt er um
hero will wind it no more; to fight or to hunt no more will he hie, no more will he

cresc. *sf* *fp* *cresc.* *f* *sf* *dim.*

(Der Zug gelangt in die Mitte der Halle, und die Mannen setzen dort die Leiche auf einer schnell erhöhten Erhöhung nieder.)
 (The procession reaches the middle of the hall and the Vassals set down the body on a hastily raised mound)

(mit wachsendem Entsetzen.)
 (with growing horror.)

GUTR.

HAG.

Was bring - en die?
 What bring they here?

won - ni - ge Frau - en.
 woo winsome wo - men.

HAG.

Ei - nes wil - den E - - - ber's Beu - - te:
 'Tis a boar's ill - fa - - - ted vic - - tim:

(Gutrune schreit auf, und stürzt über die Leiche hin.)
 (Gutrune shrieks out, and falls upon the corpse.)

Sieg - - - fried, deinen tod - ten Mann.
 Sieg - - - fried, thy hus - band, slain.

(Allgemeine Erschütterung und Trauer.)
(General horror and mourning.)

GUTR.

Gunther bemüht sich um die Ohn-
(Gunther tends Gutrune.)

espressivo
dim. - - - *p* *poco f*

mächtige.)
GUNTHER.

dim. *p* *cresc.* - - - *f*

Gu - trun, hol - - de Schwes - ter,
Gu - trun, gen - - tle sis - ter

dim. - *p* *dim.* *più p*

he - be dein Au - - ge, - schwei - gemir nicht! -
look - - thou up - on me, - speak but to me! -

GUTR.

(wieder zu sich kommend.)
(coming to herself again.)

pp *cresc.* - - - *fp* *cresc.*

Im Zeitmass mässig. *bescheunigend.*

Siegfried - - Sieg - fried er - schlagen! -
Siegfried - - Sieg - fried is murdered! -

(stößt Gunther heftig zurück.)
GUTR. (*pushes Gunther back violently.*)

Fort, *Hence!* treu-lo-ser Bru-der, *hence faithless brother!* du Mör - der mei-nes *'tis thou hast slain my*

Lebhaft.

ff *fp* *fp*

sf *sf*

P. +

Man - nes, — O Hül - fel Hül - fel We - he!
hus - band, — O, help me! Help me! Sor - row!

staccato

più cresc. -

P. +

We - - he! Sie ha - ben Sieg - fried er - schla - gen!
Sor - - row! My he - ro, Sieg - fried, is mur - dered!

sempre f *più f* *ff*

P. + P. + P.

GUNTH.

Nicht klage wi-der mich, dort kla-ge wi-der Hagen. Er ist derveluchte
Cast not the blame on me, cast there the blame on Hagen. He is the accursed

sf *sf* *p* *cresc.* *sf* *dim.*

marc.

GUNTH.

E - ber, der die - sen Ed - len zer - fleischt.
 HAG. trai - tor, by whom this he - ro was slain.

Bist du mir
 Art here for

sf cresc. *ff* *dim.*

Angst und Un - heil frei - fedichim-mer!
 Grief and ill - fate thine be for e-ver!

gramdarum?
 wroth with me?

p cresc. *f* *più f*

HAG. (Mit furchbarem Trotze herantretend.)
 (Stepping forward with terrible defiance)

Ja denn! Ich hab' ihn erschlagen. Ich - Hagen
 Yes then! 'Tis I that did slay him. I - Hagen

schlug ihn zu todt. - - - Meinem Speer - - - war er gespart, bei dem er
 dealt him his death. - - - To my spear - - - was he decreed, whereon his

ff *fp* *cresc.* *fp* *cresc.*

ff *fp* *cresc.* *fp* *cresc.*

HAG.

Mein - false - oid - oath - sprach. - was sworn. - Hei - li - ges Ho - li - est

Beu - te - recht hab' ich mir nun er - run - gen: - Drum fordr' ich hier die - sen
 he - ri - tage have I by right now won me: - There - fore I claim here this

GUNTH.

Zu - rück! Was mir ver - fiel sollst nimmer du - em -
 A - way! What I have won, that thou shalt ne'er make

Ring - ring.

pfahn! thine! Rührst du an Gu - - tru - ne's
 Grasp - est thou Gu - - tru - ne's

Ihr Mannen, richtet mein Recht!
 Ye vassals, give me my right.

GUNTH.

Er - be, scham-lo-ser Al-ben-sohn! (Hagen zieht sein Schwert.)
 dow - er, shame-less Niblung-son? (Hagen draws his sword.)

HAG.

Des Al-ben Er-be fordert so sein
 The Niblung's dower so his son doth

cresc. *fp* *marcato* *p* *cresc.* *f* *fp*

(Er dringt auf Guntherein; dieser wehrt sich; sie fechten.) (Die Mannen werfen sich dazwischen. Gunther fällt von einem
 (He rushes upon Gunther who defends himself; they fight.) (The Vassals throw themselves between. Gunther falls dead

Sohn.
 setze.

f *f* *più f* *ff*

Streiche Hagen's tott darnieder.)
 from a stroke of Hagen's.)

(Er greift nach Siegfried's Hand; diese hebt sich drohend empor. — Gutru-
 ne hat bei Gunther's Falle entsetzt aufgeschrien. Alles bleibt in Schauer-
 regungslos gefesselt.)
 (He grasps at Siegfried's hand which raises itself threateningly. —
 Gutruna shrieks with horror as Gunther falls. All remain motion-
 less with terror.)

Her den Ring!
 Mine, the ring!

Bedeutend langsamer.

più f *ff* *dim.* *marcato* *p* *f*

(Aus dem Hintergrunde schreitet fest und feierlich
 Brünnhilde dem Vordergrunde zu.)
 (From the background Brünnhilde advances firmly
 and solemnly to the front.)

(Noch im Hintergrunde.)
 (Still in the background.)

BRÜNNH.

Schweigt eures Jammers jauchzender Schwall!
 Si - lence your sorrow's clamorous cry!

pp *sempre pp*

BRÜNNH.

Das ihr Al - le ver - rie - thet zur Ra - -
 Whom ye all have be - tray - ed, for ven - -

(während sie ruhig weiter vorschreitet.)
 (as she quietly comes farther forwards.)

che schreitet ein Weib. — Kinder hört' ich greinennach der Mutter, da süsse Milch sie verschüttet.
 ceance cometh his wife. — Children heard I whining to their mother, because sweet milk had been spilled.

doch nicht er - klang mir wür - di - ge Kla - ge, des höch - sten Hel - den -
 yet heard I not la - - ment that be - fit - teth the high - est he - ro's

(vom Boden heftig sich aufrichtend.)
 (raising herself from the ground.)

GUTR.

Brünn - hil - - del! Neid - - er - bos' - - te!
 Brünn - hil - - del! En - - vy - cursed one!

werth.
 fame.
Wiederschnell.

GUTR.

Du brachtest uns die - se Noth: die du die Män - ner ihm ver - hetz - test, weh,
 Thou hast on us brought this bane, for thou didst rouse the men a - gainst him, woe,

— dass du dem Haus ge - naht! —
 — that to this house thou cam'st! —

BRÜNNH.

Arm - sel' - ge, schweig'! Sein
 Ill - starred one, peacel' for

Müssiger, und im Zeitmass etwas zurückhaltend.

E - he - weib war'st du nie, als Buh - le - rin ban - dest du ihn.
 ne'er wert thou wife of his; his le - man a - lone hast thou been.

Sein Man - nes - gemahl bin ich, der e - wi - ge Ei - de er schwur, eh'
 His man - hood's bride am I; to me all his vows had been sworn ere
 a tempo. gedehnt.

GUTR.

(in jähe Verzweiflung ausbrechend.)
(breaking out in sudden despair.)

BRÜNNH.

Ver-fluchter Ha - gen! Dass du das Gift mir riehst, das
Ac-cur-sed Ha - gen! that thou the poi-son'st that has

Siegfried je dich er - sah!
Siegfried looked on thy face!

Musical score for the first system, including vocal lines for Gutrune and Brunnhilde and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *p*, *ff*, *sf*, *f*, *sf*, *p*, and *cresc*.

(Sie hatt sich voll
Full of shame she

ihr den Gat - ten ent-rückt! Ach, Jammer! Wie jäh' nun weiss ich's,
sto'n her hus-band a - way! Ah, sor-row! Mine eyes are o-pened,

Musical score for the second system, including vocal lines for Brunnhilde and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *f*.

Scheu von Siegfried abgewendet, und beugt sich nun ersterbend über Gunther's Leiche; so verbleibt sie regungslos bis
has turned away from Siegfried and bends over Gunther's body in a dying condition, so she remains, motionless till

Brünnhild' war die Trau-te, die durch den Trank er - ver - gass! -
Brünnhild' was the true-love whom through the drink he - for - got! -

Immer nachlassend

Musical score for the third system, including vocal lines for Brunnhilde and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *dim.*, *poco sf dim.*, *rall.*, and *p*.

zum Schlusse.)
the end.)

(Hagen steht, trotzig auf Speer und Schild gelehnt, in finstres Sinnen
(Hagen stands, defiantly leaning on his spear, sunk in gloomy brood-

im Zeitmass.

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *più p*, *pp*, and *pp*.

versunken, auf der entgegengesetzten Seite. — Brünnhilde allein in der Mitte; nachdem sie lange in den Anblick Siegfried's
ing, on the opposite side. — Brünnhilde alone in the centre: after remaining long absorbed in contemplation of Siegfried
molto ritard.

p *cresc.*

più p
 versunken gewesen, wendet sie sich jetzt, mit feierlicher Erhabenheit, an die Männer und Frauen.)
she turns now to the men and women with solemn exaltation.)

Sehr breit und langsamer als zuvor.

marcato

p *marcato* *P.*

BRÜNNH. (zu den Mannen.)
(to the Vassals.)

Star - ke Scheite schichtet mir dort am Ran - de des Rhein's zu
Might - y logs I bid you now pile on high by the ri - ver

p *P.*

Haut'!
shore!

Hoch
Bright

und
and

p *cresc.* *P.*

hell
fierce

lod' - re die Gluth,
kin - dle a fire;

die den
let the

p *f* *P.*

BRÜNNH.

ed - - - - - len Leib des
no - - - - - blest he - - - - - ro's

fp *cresc.* *p* *marcato*

P. P. P. P.

heh - - - - - res in ten Hel - - - - - den ver -
corse in its flames be con -

dim. P. P. P. P.

zehrt. Sein Ross
sumed. His steed

p *marcato* P. P.

füh - ret da - her, dass mit mir dem Re - cken es
bring to me here, that with me his lord he may

cresc. *p* *cresc.*

P. P. P. P. P.

BRÜNNH.

fol - - ge: denn des Hel-- den hei - lig - ste
 fol - - low: for my bo - dy burn - eth with

f (r.H.) *dim.* *p* *cresc.*
marcato
 P. P. P.

Eh - re zu thei - len ver - langt mein ei - - - ge - ner
 ho - li - est long - ing my he - ro's hon - our to

poco f *p* *cresc.*
 P. P. P.

Leib.
 share.

f *p*
 P. P.

Voll - bringt Brunn - hil - des
 Ful - fil Brunn - hild's be -

f *p* *cresc.*
 P. P. P.

(Die jungen Männer errichten, während des Folgenden, vor der Halle, nahe am Rheinufer, einen mächtigen Scheithaufen: Frauen schmücken diesen dann mit Decken, auf welche sie Kräuter und Blumen streuen.)
 (During the following the young men raise a huge funeral pyre of logs before the hall, near the bank of the Rhine: women decorate this with coverings on which they strew plants and flowers.)

BRÜNNH.

Wort!
 heft.

(Brünnhilde versinkt von Neuem in die Betrachtung des Antlitzes der Leiche Siegfried's...)
 (Brünnhilde becomes again absorbed in contemplation of Siegfried's dead face.)

(Ihre Mienen nehmen eine immer sanftere Verklärung an.)
 (Her features take gradually a softer and brighter expression)

Wie Son - ne lan - ter
 Like rays of sun - shine

dolcissimo

BRÜNNH.

strahlt mir sein Licht: der Rein - - - ste
stream - eth his light: the pur - - - est

P. +

war er, der mich ver-rieth! Die Gat-tin trügend - - - treu dem Freun-de,
was he who hath be-trayed! In wedlock traistor - - - true in friendship;

riten.

cresc. *sf* *dim.* *p*

P. +

a tempo. *riten.* *riten.*
 vor der eig' - - - nen Trau-ten - - - ein - - - zig ihm theu - - - er,
from his heart's own true-love - - - on - - - ly be - loved one,

a tempo. *riten.* *riten.*

sf *dim.* *p* *dolce*

P. +

a tempo.
 schied er sich durch sein Schwert. Äch-ter als erschwur Kei - - - ner
barred was he by his sword. Tru - er than his were oaths ne'er

a tempo.

sfp *cresc.* *fp*

P. +

BRÜNNH.

Lebhaft. *none* trog — Kei - ner wie Er! — Wiss't ihr, Know ye
so hath be - trayed! Immer feierlicher. *molto espressivo*

(Nach Oben blickend.) (Looking upward.)
 wie das ward? why that was? Oh ihr, Oh ye, der Ei - de e - wi - ge of vows the hea - ven - ly
 Mässig langsam, ohne zu schleppen.

Hü - ter! Lenkt eu - ren Blick auf mein blü - hen - des Leid; er - schaut eu - re e - wi - ge
 guardians! Turn now your eyes on my grievous dis - tress; be - hold your e - ter - nal dis -

Schuld! grace! Mei - ne Kla - ge hör, du hehr - - - ster Gott! To my plaint - give ear thou might - - - y god!

BRÜNNH.

Durch sei-ne ta - - pferste That, dir so tauglich er -
 Through his most val - - iant deed by thee so dear-ly de -
 Belebend.

wünscht, weihstest du den, der sie ge-wirkt, dem Flu - ches dem du ver-fie - lest, -
 sired, didst thou con-demn him to en-dure the doom that on thee had fal - len, -

gedehnt.
 Mich musste der Rein-ste ver-ra-then, dass wissend würde ein Weib! -
 he, trustest of all, must be-tray me, that wise a wo-man might grow! -
 zurückhaltend.

Weiss ich nun was dir frommt? Al-les, Al-les, Al-les weiss ich, -
 Know I now all thy need? All things, all things, all now know I. -

BRÜNNH.

Al - les ward mir nun frei. Auch deine Ra - ben hör' ich ran - schen; mit
All to me is re - vealed. Wings of thy ra - vens wave a - round me; with

bang er - sehn - ter Botschaft send' ich die Beiden nun heim.
ti - dings long de - sired, I send now thy messengers home.

ru - he, ru - he, du Gott!
Rest thou, rest thou, o god!

(Sie winkt den Mannen Siegfried's Leiche auf den Scheithaufen zu tragen; zugleich sieht sie von Siegfried's Finger den
(She makes a sign to the Vassals to lift Siegfried's body on to the pyre; at the same time she draws the ring from Siegfried's finger.)

Voriges Zeitmass, feierlich.

Ring ab, und betrachtet ihn sinnend.)
fried's finger looks at it meditatively.)

BRÜNNH.

Mein Er-benunneh'm' ich zu
My her-i-tage yields now the

ei - gen. — Ver - fluch - ter Reif! Furcht - - ba - rer Ring! Dein
he - ro. — Ac - cur - sed charm! Ter - - ri - ble ring! My

Gold fass' ich, und geb' es nun fort. Der Wassertie - fe
handgrasps thee, and gives thee a - way. Ye sisters wise who

riten. *Mässig. dolcissimo*

wei - - se Schwestern, des Rhei - - nes schwimmen-de Töch - ter, euch
dwel in the wa-ters, give ear, — ye sor - rowing Rhine-maids, good

BRÜNNH.

— dank' ich red - li-chen Rath: was ihr be - gehrt —
 — coun - sel lives in your redes: what ye de - sire —

poco cresc.
dim.

P. + P. + P. + P. P.

ich geb' es euch, aus meiner Asche nehmt es zu ei - gen! Das
 I leave to you: now from my ash - es take ye your treasure! Let

più p
p
f
p

P. +

Feuer, das mich verbrennt, rein - ge vom Flu - cheden Ring! — Ihr in der Fluth
 fire, burning this hand, cleanse, too, the ring from its curse! — Ye in the flood,

p
cresc.
sf
dim.
p dolce

accel.
rall.

P. + P. + P. +

lö - set ihr auf, — und lau - ter be - wahrt das lich - te
 wash it a - way, — and pur - er pre - serve your shin - ing

più p
pp

P. + P. +

BRÜNNH.

Gold, das Euch zum Un- - - - heil ge- raubt.
 gold that to your sor- - - - row was stol'n.

(Sie hat den Ring sich angesteckt, und wendet sich jetzt zu dem Scheitergerüste, auf welchem Siegfried's Leiche ausgestreckt liegt. Sie entreisst einem Manne den mächtigen Feuerbrand.)
 (She has put the ring on her finger and now turns to the pile of logs on which Siegfried's body lies stretched. She takes a great fire-brand from one of the men.)

(Den Feuerbrand schwingend und nach dem Hintergrunde deutend.)
 (Waving the fire-brand and pointing to the background.)

Fliegt heim ihr Ra - ben! Raun't es eu - - rem
 Fly home ye ra - vens! tell your lord the

BRÜNNH.

Her - ren, was hier am Rhein ihr ge - hört!
 ti - dings that here on the Rhine ye have learned!

Noch etwas lebhafter.

An Brunn - hil - de's Fel - - - sen fahrt vor -
 To Brunn - - hil - de's rock first wing your

stacc. *fz* *cresc.* *stacc.*

beil Der dort noch lo - dert, wei - set
flight! there burneth Lo - ge: straight way

f *stacc.* *p* *cresc.* *sf* *P.*

Lo - - ge nach Wal - - hall! Dennder
 bid him to Wal - - hall! For the

Noch etwas gedrängter.

f *dim.*

BRÜNNH.

Göt - ter En - de dämmert nun auf. So
end of god - hood draweth now near. So

werf' ich den Brand in Wal - hall's pran - gen - de
cast I the brand on Wal - hall's glit - ter - ing

(Sie schleudert den Brand in den Holzstoss, welcher sich schnell hell entzündet.)
(She flings the brand on the wood-pile which quickly breaks out into bright flames.)

(Zwei Raben sind vom Felsen am Ufer aufgefliegen, und verschwinden nach dem Hintergrunde.)
(Two ravens fly up from the rock and disappear in the background.)

Burg.
walls.

(Brünnhilde gewahrt ihr Ross, welches soeben zwei Männer herein führen.)
(Brünnhilde perceives her horse which has just been led in by two men.)

BRÜNNH.

Gra - ne, mein Ross!
 Gra - ne, my steed,

fp *p* *cresc. -*

p marcato *P.*

(Sie ist ihm entgegen gesprungen, fasst
 (She has sprung towards him, seizes

Sei mir ge - grüsst!
 I greet thee, friend!

P.

es und entzäumt es schnell: dann neigt sie sich traulich zu ihm.)
 and unbridles him: then she bows affectionately towards him.)

più f

P.

p *marcato* *P.*

Weisst du auch, mein Freund, wo - hin ich dich
 Know'st thou now to whom and whith-er I

p *cresc. -*

BRÜNNH.

füh - re? Im Feu - - er
lead thee? In fire

leuch - tend, liegt dort dein
ra - diant, lies there thy

Herr, Sieg - - - fried,
lord, Sieg - - - fried,

mein se - - li - ger Held. Dem
my he - - ro - blest. To

BRÜNNH.

Freun - de zu fol - - gen wie - - herstu freu - dig?
 fol - - low thy mas - - ter, joy - - ful-ly neigh'st thou?

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'fp' and 'cresc.'.

Lockt dich zu ihm die la - - chende
 Lures thee to him the light with its

Musical score for the second system, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'f', 'fp', and 'cresc.'.

Lo - he? Fühl' mei - ne Brust auch, wie sie ent-
 laugh - ter? Feel, too, my bo - som, how it doth

Musical score for the third system, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'f', 'p', 'cresc.', and 'espressivo'.

brennt, hel - les Feu - er das Herz mir er - fasst,
 burn, glow - ing flames now lay hold on my heart.

Musical score for the fourth system, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'p', 'cresc.', and 'f'.

BRÜNNH.

ihn *fast* zu um - schlin - gen, um - schlos - sen von
to en - fold him, em - braced by his

ihm, in mächtigster Min - ne, ver - mäht ihm zu
arms, in might of our lov - ing with him aye made

sein! Hei - a - ja - ho! Granel! Grüss' deinen Herren!
one! Hei - a - ja - ho! Granel! Give him thy greeting!

(Sie hat sich auf das Ross geschwungen und hebt es jetzt zum Sprunge.)
(She has swung herself on the horse and urges it to spring forwards.)

Sieg - fried! Siegfried! Sieh! Se - lig
Sieg - fried! Siegfried! Seel Brün - hild

BRÜNNH.

(Sie sprengt das Ross mit einem Satze in den brennenden Scheithaufen.)
 (She makes her horse leap into the burning pile of logs.)

grüsst dich dein Weib.
 greets thee in bliss.

Die Viertel bedeutend schneller wie vorher.

più f.

ff

sf

sf

sf

sf

sf

sf

sf

P.

P.

(Sogleich prasselt der Brand hoch auf, so dass das Feuer den ganzen Raum vor der Halle
 The flames immediately blaze up so that they fill the whole space in front of the hall,
 Wieder das vorangehende Zeitmass.

erfüllt und diese selbst schon zu ergreifen scheint.)
 and appear to seize on the building itself)

(Entsetzt drängen sich
 The men and women

ff

P.

P.

P.

P.

die Männer und Frauen nach dem äussersten Vordergrunde.)
 press to the front in terror.)

(Als der ganze Bühnenraum nur noch von Feuer erfüllt erscheint, verlischt plötzlich der
 As the whole space of the stage seems filled with fire, the glow suddenly subsides, so

8

ff

P.

P.

P.

P.

P.

Gluthschein, so dass bald bloss ein Dampfgewölke zurück bleibt, welches sich dem Hintergrunde zu verzieht, und dort am Horizonte sich als
that only a cloud of smoke remains which is drawn to the background and there lies on the horizon as a dark bank of cloud.

dim. -
p dann nach und nach immer stärker

finstere Wolkenschicht lagert. Zugleich ist vom Ufer her der Rhein mächtig angeschwollen, und hat seine Fluth über die Brandstätte ge-
At the same time the Rhine overflows its banks in a mighty flood which rolls over the fire. On the waves the three

p
P. *sempre più f* *P.*

wälzt. Auf den Wogen sind die drei Rheintöchter herbei geschwommen und erscheinen jetzt über der Brandstätte. Hagen, der seit dem Vor-
Rhine-daughters swim forwards and now appear on the place of the fire. Hagen, who since the incident of the ring,

molto cresc.
ff
P.

gange mit dem Ringe Brünnhilde's Benehmen mit wachsender Angst beobachtet hat, geräth bei dem Anblicke der Rheintöchter in
has observed Brünnhilde's behaviour with growing anxiety, is seized with great alarm at the appearance of the Rhine daughters,

piuf

(Er wirft hastig Speer, Schild und Helm von sich, und stürzt, wie wahnsinnig, sich in die Fluth. Woglinde & Wellgunde umschlingen
(He hastily throws spear, shield and helmet from him and rushes, as if mad, into the flood. Woglinde & Wellgunde embrace

HAG.

ff
 Zurück vom Givepack the Ring! ring!
P. *marcatissimo*

mit ihren Armen seinen Nacken, und ziehen ihn, so zurückschwimmend, mit sich in die Tiefe.)
his neck with their arms and draw him with them into the depths as they swim away.)

ff
 P.
 sempre ff
 poco dim. -
 dim. -

(Flosshilde, den anderen voran dem Hintergrunde zu schwimmend, hält jubelnd den gewonnenen Ring in die Höhe.)
(Flosshilde, swimming in front of the others towards the back, holds up the regained ring joyously.)

p
 P.
 cresc. -

Durch die Wolkenschicht, welche sich am Horizonte gelagert, bricht ein röthlicher Gluth-
(Through the bank of clouds which lie on the horizon a red glow breaks forth with in-
la:melodia molto ten. e marc.

f
 P.
 dim. -

schein mit wachsender Helligkeit aus. Von dieser Helligkeit beleuchtet, sieht man die drei Rheintöchter auf ruhigeren Wellen des all-
creasing brightness. Illumined by this light, the three Rhine-daughters are seen, swimming in circles, merrily playing with

cresc. -
 P. P. P. P.

mählich wieder in sein Bett zurückgetretenen Rheines, lustig mit dem Ringe spielend, im Reigen schwimmen.)
the ring on the calmer waters of the Rhine which has gradually returned to its natural bed.)

P. P. P. P.

sempre legato *dim.*

P. P. P. P. P.

Aus den Trümmern der zusammengestürzten Halle sehen die Männer und Frauen, in höchster
From the ruins of the fallen hall, the men and women, in the greatest agitation, look on

p cresc. *più f*

P. P. P.

Ergriffenheit, dem wachsenden Feuerscheine am Himmel zu. Als dieser endlich in lichteater Helligkeit leuchtet, erblickt man darin den
the growing fire-light in the heavens. As this at length glows with the greatest brightness, the interior of Walhall is seen,

p *f*

P. P.

Saal Walhall's, in welchem die Götter und Helden, ganz nach der Schilderung Waltraute's im ersten Aufzuge, versammelt sitzen. —)
in which gods and heroes sit assembled, as in Waltraute's description in the first act. —)

p *f*

P. P. P. P.

sempre più f

P. P. P. P.

ff

P. P. P. P.

ff *piu ff*

P. P. P. P. P.

poco dim. *poco f cresc.* *f marc.*

P.

Helle Flammen scheinen in dem Saale der Götter aufzuschlagen)
(Bright flames appear to seize on the hall of the gods.)

ff

P. P.

(Als die Götter von den Flammen gänzlich verhüllt sind, fällt der Vorhang.)
(As the gods become entirely hidden by the flames, the curtain falls.)
Etwas zurückhaltend.

p *poco f* *dim.*

dim. *p* *poco f*

P. P. P. P. P. P. P.

a tempo. *p* *cresc.* *ff* *dim.*

P.